

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I Mededelingen

Europees Parlement

Zitting 1999/2000

(1999/C 177/01)

Notulen van de vergadering van maandag 22 maart 1999

1. Hervatting van de zitting	1
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	1
3. Ingekomen stukken	1
4. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	3
5. Agenda	3
6. Verklaring van de Commissie (zonder debat)	4
7. Ontslag van de Commissie (verklaring gevolgd door een debat)	4
8. Associatieovereenkomst EGA/KEDO – Betrekkingen EU/Korea (debat)	5
9. Migranten uit Irak en het omliggende gebied (debat)	5
10. Toepassing van het Gemeenschapsrecht (debat)	5
11. Gemeenschappelijk stelsel van BTW (normaal tarief) * (debat)	6
12. Agenda voor de volgende vergadering	6

(1999/C 177/02)

Notulen van de vergadering van dinsdag 23 maart 1999

Deel I: Verloop van de vergadering

1. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	8
2. Overdracht van beslissingsbevoegdheid aan een commissie (art. 52 van het Reglement)	8
3. Aansprakelijkheid voor producten met gebreken ***II (debat)	8
4. Mondiaal bestuur en hervorming Verenigde Naties (debat)	8



Prijs: 24,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

5. Richtsnoeren ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000 (debat)	8
6. Politieke samenwerking * (debat)	9
7. Programma „Leonardo da Vinci” **II (debat)	9
8. Welkomstwoord	9
STEMMINGEN	
9. Financieel Reglement (artikel 52 van het Reglement)	9
10. Ontslag van de Commissie (stemming)	9
11. Burgerluchtvaart **I (procedure zonder verslag) (stemming)	10
12. Herkenning van vervalste documenten * (procedure zonder debat) (stemming)	10
13. Europese studentenkaart (procedure zonder debat) (stemming)	11

Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadplegingsprocedure
**I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
**II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
***I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
***II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
***III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun mening over de amendementen schriftelijk aan de voorzitter meegedeeld.

Afkortingen van de commissies

BUIT	Commissie buitenlandse zaken, veiligheids en defensiebeleid
LAND	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
BEGR	Begrotingscommissie
ECON	Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid
ENER	Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie
EXTE	Commissie externe economische betrekkingen
JURI	Commissie juridische zaken en rechten van de burger
SOCI	Commissie sociale zaken en werkgelegenheid
REGI	Commissie regionaal beleid
VERV	Commissie vervoer en toerisme
MILI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming
CULT	Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media
ONTW	Commissie ontwikkelingssamenwerking
OPEN	Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken
INST	Commissie institutionele zaken
BCON	Commissie begrotingscontrole
VISS	Commissie visserij
REGL	Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten
VROU	Commissie rechten van de vrouw
VERZ	Commissie verzoekschriften

Afkortingen van de fracties

PSE	Fractie van de Partij van de Europese Sociaal Democraten
PPE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-Democratische Fractie)
ELDR	Fractie van de Europese Liberale en Democratische Partij
UPE	Fractie Unie voor Europa
GUE / NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links / Noords Groen Links
V	Fractie De Groenen in het Europese Parlement
ARE	Fractie Europese Radicale Alliantie
I-EDN	Fractie van onafhankelijken voor het Europa van Nationale Staten
NI	Niet-ingeschrevenen

14. Aansprakelijkheid voor producten met gebreken ***II (stemming)	11
15. Programma „Leonardo da Vinci” **II (stemming)	11
16. Gemeenschappelijk stelsel van BTW (normaal tarief) * (stemming)	11
17. Politieke samenwerking * (stemming)	11
18. Richtsnoeren ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000 (stemming)	12
19. Associatieovereenkomst EGA/Kedo — Betrekkingen met de Democratische Volksrepubliek Korea (stemming)	12
20. Migranten uit Irak en het omliggende gebied (stemming)	13
21. Toepassing van het Gemeenschapsrecht (stemming)	13
22. Mondiaal bestuur en hervorming Verenigde Naties (stemming)	13
EINDE VAN DE STEMMINGEN	
23. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties	14
24. Rooster van de volgende vergaderingen	14
25. Onderbreking van de zitting	14

Deel II: Door het Parlement aangenomen teksten

1. Financieel Reglement (artikel 52 van het Reglement) A4-0140/99 Resolutie over het werkdocument van de Commissie betreffende de herziening van het Financieel Reglement (SEC(98)1228 — C4-0689/98)	15
2. Ontslag van de Commissie B4-0327, 0328, 0329, 0330, 0331, 0332, 0333/99 Resolutie over het ontslag van de Commissie en de benoeming van een nieuwe Commissie .	19
3. Burgerluchtvaart **I (procedure zonder verslag) Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) 3922/91 van de Raad van 16 december 1991 inzake de harmonisatie van technische voorschriften en de administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart (COM(98)0759 — C4-0136/99 — 98/0349(SYN))	20
4. Herkenning van vervalste documenten * A4-0112/99 I. Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie betreffende de verbetering van de informatie-uitwisseling ter bestrijding van volledig vervalste reisdocumenten (5003/99 — C4-0057/99 — 99/0904(CNS))	21
Wetgevingsresolutie	23
II. Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de samenstelling van de apparatuur voor de herkenning van valse en vervalste documenten bij de visumdiensten van de buitenlandse vertegenwoordigingen en bij de binnenlandse diensten die bevoegd zijn voor de afgifte en verlenging van visa (5271/99 — C4-0056/99 — 99/0903(CNS)) ..	23
Wetgevingsresolutie	25
5. Europese studentenkaart A4-0122/99 Resolutie over de Europese studentenkaart	26
6. Aansprakelijkheid voor producten met gebreken ***II A4-0068/99 Besluit betreffende het gemeenschappelijk standpunt EG nr. 3/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 85/374/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken (12872/1/98 — C4-0016/99 — 97/0244(COD))	28



7.	Programma „Leonardo da Vinci” **II	
	A4-0108/99	
	Besluit betreffende het gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 7/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van het besluit van de Raad tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma inzake beroepsopleiding „Leonardo da Vinci” (C4-0001/99 – 98/0196(SYN))	29
8.	Gemeenschappelijk stelsel van BTW (normaal tarief) *	
	A4-0129/99	
	Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (COM(98)0693 – C4-0711/98 – 98/0331(CNS))	35
	Wetgevingsresolutie	36
9.	Politiële samenwerking *	
	A4-0110/99	
	I. Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K. 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake politieke samenwerking bij de initiële totstandkoming van de praktische regels voor gemeenschappelijk handelen (14061/98 – C4-0047/99 – 99/0908(CNS))	36
	Wetgevingsresolutie	38
	II. Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K. 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de bestrijding van de internationale criminaliteit die zich verspreidt via routes (14060/98 – C4-0048/99 – 99/0907(CNS))	39
	Wetgevingsresolutie	40
10.	Richtsnoeren ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000	
	a) A4-0109/99	
	Resolutie over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2000 – Afdeling III – Commissie	40
	b) A4-0120/99	
	Resolutie over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2000: Afdeling I – Europees Parlement – bijlage: Ombudsman; Afdeling II – Raad; Afdeling IV – Hof van Justitie; Afdeling V – Rekenkamer; Afdeling VI – Economisch en Sociaal Comité, Comité van de regio's en de Gemeenschappelijke Organisatiestructuur	44
11.	Associatieovereenkomst EGA/KEDO – Betrekkingen met de Democratische Volksrepubliek Korea	
	a) A4-0104/99	
	Resolutie over de overeenkomst inzake de modaliteiten en voorwaarden voor toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot de Organisatie voor energieontwikkeling op het Koreaanse schiereiland (Kedo) (C4-0483/97)	47
	b) B4-0326/99	
	Resolutie over de betrekkingen tussen de Europese Unie en de Democratische Volksrepubliek Korea	51
12.	Migranten uit Irak en het omliggende gebied	
	A4-0079/99	
	Resolutie over de toevloed van migranten uit Irak en het omliggende gebied – EU-actieplan door de Raad aangenomen op 26 januari 1998 (5573/98 – C4-0124/98)	53
13.	Toepassing van het Gemeenschapsrecht	
	A4-0092/99	
	Resolutie over het vijftiende jaarlijks verslag van de Commissie aan het Europees Parlement over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht (1997) (COM(98)0317 – C4-0377/98)	56
14.	Mondiaal bestuur en hervorming van de Verenigde Naties	
	A4-0077/99	
	Resolutie over de uitdagingen van mondiaal bestuur en de hervorming van de VN	60

Maandag, 22 maart 1999

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 1999-2000

Vergaderingen van 22 en 23 maart 1999
LEOPOLDCOMPLEX – BRUSSEL

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN MAANDAG 22 MAART 1999

(1999/C 177/01)

VOORZITTER: DE HEER GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*Voorzitter**(De vergadering wordt om 17.05 uur geopend.)***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement, die op 12 maart 1999 werd onderbroken, te zijn hervat.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering*Het woord wordt gevoerd door:*

— de heer Barón Crespo die Yehudi Menuhin, die op 12 maart j.l. in Berlijn is overleden, gedenkt;

— de heer Rübzig die verwijst naar een in de directe nabijheid van het Parlement begaan misdrijf en wenst dat in de Wiertzstraat een politiebureau wordt geïnstalleerd (de Voorzitter antwoordt dat hij reeds brieven hierover tot de Belgische autoriteiten heeft gericht en dat hij nogmaals hierop zal aandringen);

— de heer Falconer die verwijst naar zijn opmerking tijdens de vergadering van 11 maart (deel I, punt 5 van de notulen van die datum) en terugkomt op het feit dat de freelancetolken niet door de Commissie worden betaald; hij wenst de verzekering te krijgen dat de door mevrouw Fontaine, voorzitter van de

vergadering, toegezegde explicatieve nota wordt rondgedeeld (de Voorzitter antwoordt dat de kwestie aan het Bureau is voorgelegd en dat een nota zal worden rondgedeeld; hij voegt eraan toe dat alle nodige druk zal worden uitgeoefend om een oplossing te vinden voor dit probleem);

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) *van de Raad:*

aa) *verzoeken om advies:*

— Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter bevordering van de integratie van vluchtelingen (COM(98)0731 – C4-0049/99 – 98/0356(CNS))

verwezen naar:

ten principale: OPEN

voor advies: BUIT, BEGR, WERK

rechtsgrondslag: Art. 235 EG-Verdrag;

— Voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (COM(98)0794 – C4-0147/99 – 98/0370(CNS))

verwezen naar:

ten principale: JURI

voor advies: LAND

rechtsgrondslag: Art. 42 EG-Verdrag, Art. 43 EG-Verdrag;

Maandag, 22 maart 1999

ab) advies inzake een voorstel tot kredietoverschrijving:

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 01/99 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel A — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1999 (C4-0126/99)

verwezen naar:
ten principale: BEGR

ac) de volgende documenten:

— Aanbeveling van de Raad inzake de aan de Raad van Bestuur van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding te verlenen kwijting voor de uitvoering van de staat van ontvangsten en uitgaven van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding voor het begrotingsjaar 1997 (5912/99 — C4-0148/99)

verwezen naar:
ten principale: BCON
voor advies: WERK

— Aanbeveling van de Raad inzake de aan de Raad van Beheer van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden te verlenen kwijting voor de uitvoering van de staat van ontvangsten en uitgaven van de Stichting voor het begrotingsjaar 1997 (5913/99 — C4-0149/99)

verwezen naar:
ten principale: BCON
voor advies: WERK

b) van de Commissie:

ba) voorstellen:

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan bestemd voor het vervoer van bepaalde dieren en houdende wijziging van richtlijn 70/156/EEG betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (COM(99)0053 — C4-0146/99 — 97/0190(COD))

verwezen naar:
ten principale: ECON
voor advies: LAND, VERV

rechtsgrondslag: Art. 100 A EG-Verdrag;

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de emissie van verontreinigende gassen en deeltjes van dieselmotoren bestemd voor motorvoertuigen (COM(99)0089 — C4-0150/99 — 97/0350(COD))

verwezen naar:
ten principale: MILI
voor advies: ECON

rechtsgrondslag: Art. 100 A EG-Verdrag;

bb) het volgende document:

— Advies van de Commissie over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad betreffende het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten (COM(99)0115 — C4-0151/99 — 96/0200(COD))

verwezen naar:
ten principale: MILI
voor advies: BEGR

rechtsgrondslag: Art. 100 A EG-Verdrag;

c) van de Europese ombudsman

— Jaarverslag 1998 (C4-0138/99)

verwezen naar:
ten principale: VERZ

d) van de parlementaire commissies:

da) verslagen:

— Verslag over de uitdagingen van mondiaal bestuur en de hervorming van de VN — Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid

Rapporteur: de heer De Melo
(A4-0077/99)

— Verslag over de strafprocedures in het kader van de Unie (Corpus Juris) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Wiebenga
(A4-0091/99)

— Verslag over de overeenkomst inzake de modaliteiten en voorwaarden voor toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot de Organisatie voor energieontwikkeling op het Koreaanse schiereiland (Kedo) (C4-0483/97) — Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid (Procedure Hughes)

Rapporteur: de heer Tindemans
(A4-0104/99)

— Verslag over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2000 — Afdeling III — Commissie — Begrotingscommissie

Rapporteur: de heer Bourlanges
(A4-0109/99)

— * Verslag over

I. het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden inzake politieke samenwerking bij de initiële totstandkoming van de praktische regels voor gemeenschappelijk handelen (14061/98 — C4-0047/99 — 99/0908(CNS)) en

Maandag, 22 maart 1999

II. het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden inzake de bestrijding van de internationale criminaliteit die zich verspreidt via routes (14060/98 — C4-0048/99 — 99/0907(CNS)) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: Sir Jack Stewart-Clark
(A4-0110/99)

— * Verslag over

I. het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie betreffende de verbetering van de informatie-uitwisseling ter bestrijding van volledig vervalste reisdocumenten (5003/99 — C4-0057/99 — 99/0904(CNS)) en

II. het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de samenstelling van de apparatuur voor de herkenning van valse en vervalste documenten bij de visumdiensten van de buitenlandse vertegenwoordigingen en bij de binnenlandse diensten die bevoegd zijn voor de afgifte en verlenging van visa (5271/99 — C4-0056/99 — 99/0903(CNS)) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Lehne
(A4-0112/99)

— Verslag over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2000 — Afdeling I — Europees Parlement — bijlage ombudsman; Afdeling II — Raad; Afdeling IV — Hof van Justitie; Afdeling V — Rekenkamer; Afdeling VI — Economisch en Sociaal Comité en Comité van de regio's en gemeenschappelijke organisatiestructuur — Begrotingscommissie

Rapporteur: mevrouw Müller
(A4-0120/99)

— Verslag over de Europese studentenkaart — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media

Rapporteur: de heer Evans
(A4-0122/99)

— * Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (COM(98)0693 — C4-0711/98 — 98/0331(CNS)) — Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Rapporteur: de heer Secchi
(A4-0129/99)

— Verslag over het werkdocument van de Commissie over de herziening van het Financieel Reglement (SEC(98)1228 — C4-0689/98) — Begrotingscommissie

Rapporteur: de heer Dell'Alba
(A4-0140/99)

db) aanbeveling voor de tweede lezing:

— **II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 7/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een besluit van

de Raad tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma inzake beroepsopleiding „Leonardo da Vinci” (13380/2/98 — C4-0001/99 — 98/0196(SYN)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

Rapporteur: mevrouw Waddington
(A4-0108/99)

e) van de leden, mondelinge vragen (art. 40 van het Reglement):

— Spencer, namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid, aan de Raad: De betrekkingen van de Europese Unie met de Democratische Volksrepubliek Korea (B4-0147/99);

— Spencer, namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid, aan de Commissie: De betrekkingen van de Europese Unie met de Democratische Volksrepubliek Korea (B4-0148/99);

— Colino Salamanca en Garot, namens de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, aan de Commissie: Aanvoer van plantaardige eiwitten en de situatie in de zetmeelindustrie (B4-0155/99);

— Estevan Bolea, Malerba, Ligabue, Danesin en Castagnetti, namens de PPE-Fractie, aan de Commissie: Crisissituatie in Venetië (B4-0156/99).

4. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter heeft van de Raad een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ontvangen van de volgende documenten:

— Protocol tot vaststelling van de visserijrechten en de financiële tegenprestatie bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Democratische Republiek São Tomé en Príncipe inzake de visserij voor de kust van São Tomé en Príncipe, voor de periode van 1 juni 1996 tot en met 31 mei 1999;

— Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling van de visserijrechten en de financiële tegenprestatie bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Democratische Republiek São Tomé en Príncipe inzake de visserij voor de kust van São Tomé en Príncipe, voor de periode van 1 juni 1996 tot en met 31 mei 1999.

5. Agenda

De Voorzitter wijst erop dat de agenda voor de vergadering van vandaag, 22 maart 1999, en van morgen, dinsdag 23 maart 1999, is vastgesteld (punt 10 van de notulen van 8 maart 1999).

Hij stelt echter overeenkomstig artikel 97 van het Reglement voor de agenda van deze vergaderingen naar aanleiding van de gebeurtenissen van de vorige week als volgt te wijzigen (zie PE 276.810/OJ/COR):

Maandag, 22 maart 1999

maandag 22 maart van 17.00 – 21.00 uur

- verklaring van de voorzitter van de Commissie (zonder debat)
- verklaring van de Raad naar aanleiding van de ontslagneming van de Commissie (gevolgd door een debat)

Er zij aan herinnerd dat de termijn voor de indiening van amendementen en gezamenlijke ontwerp-resoluties is vastgesteld op vanavond 22.00 uur.

21.00 – 24.00 uur

- de volgende punten worden verwisseld: gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Begrotingscommissie (Bourlanges – A4-0109/99 en Müller – A4-0120/99), die op de agenda van vandaag staat ingeschreven (punten 99 en 101) en de gecombineerde behandeling van het verslag en de mondelinge vragen van de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid (verslag Tindemans – A4-0104/99 en mondelinge vragen Spencer – B4-0147 en 0148/99) die op de agenda van morgen (punten 104 en 114) staat ingeschreven.
- rest van de agenda ongewijzigd.

dinsdag 23 maart

- afgezien van voornoemde wijziging, ongewijzigd.

*
* *

Het woord wordt gevoerd door:

– de heer Fabre-Aubrespy die van oordeel is dat de in punt 158 van de agenda van vandaag gebruikte formulering „ontslag van de Europese Commissie” niet conform de realiteit is, aangezien het niet om een collectieve ontslagneming van de Commissie gaat, maar om een individuele ontslagneming van haar leden (de Voorzitter gaat akkoord met de volgende formulering: „ontslagneming van alle leden van de Commissie”);

– mevrouw Theato, voorzitter van de Commissie begrotingscontrole, die op grond van artikel 129, lid 1 van het Reglement om terugverwijzing van het verslag De Giovanni (A4-0107/99 – punt 150) naar de commissie verzoekt;

Het woord wordt gevoerd door de leden Müller, die het verzoek namens de V-Fractie overneemt en De Giovanni, rapporteur en voorzitter van de Commissie institutionele zaken, die eveneens het woord voert namens de PSE-Fractie.

Het Parlement willigt het verzoek om terugverwijzing van het verslag naar de commissie in.

– de heer Robles Piquer die verwijst naar de ontslagneming van de Commissie en naar het feit dat zij uitsluitend nog de lopende zaken afhandelt en vraagt of het debat over Agenda 2000 dat op de agenda van de Europese Raad te Berlijn staat ingeschreven, onder het begrip „lopende zaken” valt (de Voorzitter suggereert de Raad deze vraag te beantwoorden in de zo meteen af te leggen verklaring en voegt eraan toe dat een juridisch verslag hierover beschikbaar is voor de leden);

– de heer Ephremidis die, gezien het op handen zijnde militaire ingrijpen van de NAVO in Kosovo, wenst dat de Raad en de Commissie de leden nader informeren over het standpunt van de Europese Unie ter zake (de Voorzitter merkt op dat dit punt niet op de agenda staat).

*
* *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

6. Verklaring van de Commissie (zonder debat)

De heer Santer, voorzitter van de Commissie, legt een verklaring af.

7. Ontslag van de Commissie (verklaring gevolgd door een debat)

De heer Fischer, fungerend voorzitter van de Raad, legt een verklaring af naar aanleiding van de ontslagneming van de leden van de Commissie.

Het woord wordt gevoerd door de leden Green, namens de PSE-Fractie, Martens, namens de PPE-Fractie, Cox, namens de ELDR-Fractie, Pasty, namens de UPE-Fractie, Puerta, namens de GUE/NGL-Fractie, Aelvoet, namens de V-Fractie, Lalumière, namens de ARE-Fractie en Bonde, namens de I-EDN-Fractie.

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Muscardini, niet-ingeschrevene, de heer Verheugen, fungerend voorzitter van de Raad, Görlach, Theato, Brinkhorst, Rosado Fernandes, Moreau, Müller, Maes, Fabre-Aubrespy, Le Pen, Medina Ortega, Galeote Quecedo, Van Bladel, Miranda, Holm, Hudghton, Blokland, Le Gallou, Colajanni, Elles, Escolá Hernando, Formentini, Duhamel, Brok en Raschhofer.

VOORZITTER: DE HEER GUTIÉRREZ DÍAZ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Alan J. Donnelly, Tillich, Vanhecke, Roubatis, Castagnetti, Marinho, Maij-Weggen, d'Ancona, Christodoulou, Löow, Bourlanges, Swoboda, McCartin, Desama, McMillan-Scott, Blak, Stenzel, Myller, Reding, Malone, Cunha, Fayot, Burenstam Linder en Matikainen-Kallström.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerp-resoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy en Nicholson, namens de I-EDN-Fractie, over het te geven gevolg aan het rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen (B4-0325/99);

Maandag, 22 maart 1999

- Cox, namens de ELDR-Fractie, over het aftreden van de Commissie (B4-0327/99);
- Puerta, Moreau, Miranda, Vinci, Eriksson, Manisco en Alavanos, namens de GUE/NGL-Fractie, over het aanwijzen van een nieuwe Commissie (B4-0328/99);
- Aelvoet, namens de V-Fractie, over het ontslag van de voorzitter en leden van de Commissie (B4-0329/99);
- Lalumière, namens de ARE-Fractie, over het ontslag van de Commissie en de benoeming van een nieuwe Commissie (B4-0330/99);
- Green, namens de PSE-Fractie, over het ontslag van de Commissie en de benoeming van een nieuwe Commissie (B4-0331/99);
- Pasty, Gerard Collins, Rosado Fernandes, Caccavale, Kaklamanis, Van Bladel en Giansily, namens de UPE-Fractie, over het ontslag van de Europese Commissie (B4-0332/99);
- Martens, Oomen-Ruijten, Böge, Brok, Bourlanges, Herman en Elles, namens de PPE-Fractie, over het aftreden van de Commissie (B4-0333/99).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 10 van de notulen van 23 maart 1999.

(De vergadering wordt om 20.35 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER PODESTÀ

Ondervoorzitter

De Voorzitter deelt mede dat de Raad in verband met eerder gedane toezeggingen vanavond niet aanwezig kan zijn.

8. Associatieovereenkomst EGA/KEDO — Betrekkingen EU/Korea (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van een verslag en twee mondelinge vragen namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid.

De heer Tindemans leidt zijn verslag inzake de modaliteiten en voorwaarden voor toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot de Organisatie voor energieontwikkeling op het Koreaanse schiereiland (Kedo) (C4-00483/97) (A4-0104/99)

Rapporteurs voor advies (procedure Hughes): de heren Brinkhorst (BEGR) en Ford (ONDE).

Hij geeft bovendien een toelichting op de mondelinge vragen die de heer Spencer aan de Raad en de Commissie heeft gesteld over de betrekkingen van de Europese Unie met de Democratische Volksrepubliek Korea (B4-0147 en B4-0148/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Brinkhorst, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, namens de ELDR-Fractie, Ford, rapporteur voor advies van de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie, namens de PSE-Fractie, Sir Leon Brittan, vice-voorzitter van de Commissie, Jarzembowski, namens de PPE-Fractie, Kreissl-Dörfler, namens de V-Fractie, Dupuis, namens de ARE-Fractie, die tevens de afwezigheid van de Raad betreurt, Brinkhorst, die, gezien de afwezigheid van de Raad, onder verwijzing naar artikel 40, lid 4 van het Reglement om opschorting van het debat en hervatting ervan morgenochtend verzoekt (de Voorzitter deelt mede dat er geen namen meer op de sprekerslijst staan) en aandringt op een schriftelijk antwoord van de Raad op de hem gestelde vraag vóór de stemming van morgen, en Sir Leon Brittan.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresolutie overeenkomstig artikel 40, lid 5 van het Reglement te hebben ontvangen van:

- de heer Tindemans, namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid, over de betrekkingen tussen de Europese Unie en de Democratische Volksrepubliek Korea (B4-0326/99).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 19 van de notulen van 23 maart 1999.

9. Migranten uit Irak en het omliggende gebied (debat)

Mevrouw Terrón i Cusí leidt haar verslag namens de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken in over het op 26 januari 1998 door de Raad aangenomen actieplan van de Europese Unie inzake de toevloed van migranten uit Irak en het omliggende gebied (5573/98 — C4-0124/98) (A4-0079/99). Rapporteur voor advies (procedure Hughes): de heer Sakellariou (BUIT)

Het woord wordt gevoerd door de leden Lambrias, namens de PPE-Fractie, Wiebenga, namens de ELDR-Fractie, Ceyhun, namens de V-Fractie, Bertens en mevrouw Gradin, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 20 van de notulen van 23 maart 1999.

*
* *
*

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Terrón i Cusí die betreurt dat de Raad de in het kader van het vorige debat gestelde vraag niet heeft beantwoord (de Voorzitter antwoordt dat de Raad krachtens artikel 40 van het Reglement verplicht is deze vraag te beantwoorden).

10. Toepassing van het Gemeenschapsrecht (debat)

Mevrouw Sierra González leidt haar verslag namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger in over het vijftiende jaarlijks verslag over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht (1997) (COM(98)0317 — C4-0377/98) (A4-0092/99).

Maandag, 22 maart 1999

Het woord wordt gevoerd door de leden Anastassopoulos, namens de PPE-Fractie, Thors, namens de ELDR-Fractie, Palacio Vallelersundi en Sir Leon Brittan, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 21 van de notulen van 23 maart 1999.

11. Gemeenschappelijk stelsel van BTW (normaal tarief) * (debat)

De heer Secchi leidt zijn verslag namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid in over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (COM(98)0693 – C4-0711/98 – 98/0331(CNS)) (A4-0129/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Paasilinna, namens de PSE-Fractie, Mendes Bota, namens de PPE-Fractie, Wolf, namens de V-Fractie, Blot, niet-ingeschrevene, en Sir Leon Brittan, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 16 van de notulen van 23 maart 1999.

12. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen, dinsdag 23 maart 1999, als volgt is vastgesteld:

9.00 – 13.00 uur

- aanbeveling voor de tweede lezing Roth-Behrendt over aansprakelijkheid voor producten met gebreken ***II
- verslag De Melo over mondiaal bestuur en hervorming van de Verenigde Naties
- gecombineerde behandeling van twee verslagen Bourlanges en Müller over de richtsnoeren voor het ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000
- verslag Stewart-Clark over politieke samenwerking *
- aanbeveling voor de tweede lezing Waddington over het programma „Leonardo da Vinci” **II

15.00 uur

- stemmingen

(De vergadering wordt om 22.55 uur gesloten.)

Julian PRIESTLEY
Secretaris-generaal

Magdalene HOFF
Ondervoorzitter

Maandag, 22 maart 1999

PRESENTIELIJST**Zitting van 22 maart 1999**

Ondertekend door:

d' Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ainardi, Alavanos, Amadeo, Anastassopoulos, d' Ancona, Andersson, André-Léonard, Angelilli, Antony, Anttila, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barthet-Mayer, Barton, Bazin, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Berger, Bernardini, Bertens, Bertinotti, Bianco, van Bladel, Blak, Blokland, Blot, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bowe, Breyer, Brinkhorst, Bru Purón, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Carozzo, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Ceyhun, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coates, Coelho, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cottigny, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Delcroix, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Denys, Deprez, Desama, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escolá Hernando, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Fitzsimons, Flemming, Florio, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hoff, Holm, Howitt, Hudghton, Hughes, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kjer Hansen, Klaß, Klironomos, Kofoed, Kokkola, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lagendijk, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Le Gallou, Lehideux, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lukas, Lulling, McAvan, McGowan, McMahon, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Pack, Palacio Vallelersundi, Palm, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Pimenta, Pinel, Pirker, Plooi-jan Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Rack, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ryynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schifone, Schlechter, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Seal, Secchi, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Souchet, Spaak, Spencer, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Waddington, Walter, Watson, Watts, Weber, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijzenbeek, Willockx, Wilson, Wolf, Wurtz, Wynn

Dinsdag, 23 maart 1999

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DINSDAG 23 MAART 1999

(1999/C 177/02)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: MEVROUW HOFF

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt om 9.00 uur geopend.)***1. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering**

De heer Bourlanges heeft medegedeeld dat hij gisteren aanwezig was maar heeft vergeten de presentielijst te ondertekenen.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

2. Overdracht van beslissingsbevoegdheid aan een commissie (art. 52 van het Reglement)

De Conferentie van voorzitters heeft op 10 maart 1999 overeenkomstig artikel 52, lid 1 van het Reglement de beslissingsbevoegdheid voor het initiatiefverslag over de multilaterale commerciële onderhandelingen tussen de Europese Unie en de partnerontwikkelingslanden van de EU (voormalige titel: „over de wereldhandel en de regionale blokken”) (INI0940) (machtiging tot het opstellen van verslagen: deel I, punt 4 van de notulen van 19 december 1997) overgedragen aan de Commissie externe economische betrekkingen.

3. Aansprakelijkheid voor producten met gebreken *II (debat)**

Mevrouw Roth-Behrendt leidt haar aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming in betreffende het gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 3/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 85/374/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken (12872/1/98 — C4-0016/99 — 97/0244(COD)) (A4-0068/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Grossetête, namens de PPE-Fractie, Eisma, namens de ELDR-Fractie, Blokland, namens de I-EDN-Fractie, Raschhofer, niet-ingeschrevene, Graenitz, namens de PSE-Fractie, Whitehead, Bru Purón, Flemming, Roth-Behrendt, rapporteur, en de heer Monti, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 14.

4. Mondiaal bestuur en hervorming Verenigde Naties (debat)

De heer De Melo leidt zijn verslag namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid in over de uitdagingen van mondiaal bestuur en de hervorming van de VN (A4-0077/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Vecchi, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Spencer, namens de PPE-Fractie, Bertens, namens de ELDR-Fractie, Alavanos, namens de GUE/NGL-Fractie, Hautala, namens de V-Fractie, Dupuis, namens de ARE-Fractie, en Imbeni.

VOORZITTER: DE HEER AVGERINOS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Carnero González, Schörling, Howitt, Ephremidis, Amadeo en de heer Van den Broek, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 22.

5. Richtsnoeren ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000 (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Begrotingscommissie.

De heer Bourlanges leidt zijn verslag in over de richtsnoeren voor de begroting 2000: afdeling III, Commissie (A4-0109/99).

Mevrouw Müller leidt haar verslag in over de richtsnoeren voor de begroting 2000: Afdeling I — Europees Parlement — bijlage: ombudsman, Afdeling II — Raad, Afdeling IV — Hof van Justitie, Afdeling V — Rekenkamer, Afdeling VI — Economisch en Sociaal Comité, Comité van de regio's en gemeenschappelijke organisatiestructuur (A4-0120/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ferber, rapporteur voor advies van de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie, Carlotti, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Wynn, namens de PSE-Fractie, Müller, rapporteur, over de opmerking van laatstgenoemde, Elles, namens de PPE-Fractie, Brinkhorst, namens de ELDR-Fractie, Giansily, namens de UPE-Fractie, Müller, namens de V-Fractie, Dell'Alba, namens de ARE-Fractie, Van Dam, namens de I-EDN-Fractie, Samland, voorzitter van de Begrotingscommissie, en Hatzidakis.

Dinsdag, 23 maart 1999

VOORZITTER: DE HEER MARINHO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Virrankoski, Dührkop, Dührkop, Bourlanges, rapporteur, de heer Liikanen, lid van de Commissie, en Bourlanges.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 18.

6. Politieke samenwerking * (debat)

Sir Jack Stewart-Clark leidt zijn verslag namens de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken in over de ontwerpen van gemeenschappelijke optredens, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzake

- I. politieke samenwerking bij de initiële totstandkoming van de praktische regels voor gemeenschappelijk handelen (14061/98 — C4-0047/99 — 99/0908(CNS)) en
- II. de bestrijding van de internationale criminaliteit die zich verspreidt via routes (14060/98 — C4-0048/99 — 99/0907(CNS)) (A4-0110/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Schmid, namens de PSE-Fractie, Mendes Bota, namens de PPE-Fractie, Rosado Fernandes, namens de UPE-Fractie, Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Blot, niet-ingeschrevene, Matikainen-Kallström en mevrouw Gradin, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 17.

7. Programma „Leonardo da Vinci” **II (debat)

Mevrouw Waddington leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in betreffende het gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 7/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van het besluit van de Raad tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma inzake beroepsopleiding „Leonardo da Vinci” (13380/2/98 — C4-0001/99 — 98/0196(SYN)) (A4-0108/99).

Het woord wordt gevoerd door de leden Wim van Velzen, namens de PSE-Fractie, Thomas Mann, namens de PPE-Fractie, Boogerd-Quaak, namens de ELDR-Fractie, Guinebertière, namens de UPE-Fractie, Wolf, namens de V-Fractie, Maes, namens de ARE-Fractie, Papakyriazis en Pronk.

VOORZITTER: MEVROUW SCHLEICHER

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Lindqvist en Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 15.

(De vergadering wordt om 12.10 uur onderbroken en om 15.05 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER GIL-ROBLES GIL-DELGADO

Voorzitter

8. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt op de officiële tribune de heer José Saramago, de meest recente winnaar van de Nobelprijs voor literatuur.

*
* *
*

Het woord wordt gevoerd door:

— de heer Ford, die mededeelt dat gisteren tegen 21.00 uur een lid van de in het Parlement aanwezige Japanse delegatie niet aan het debat over de associatieovereenkomst EGA/Kedo heeft kunnen deelnemen, aangezien de veiligheidsdienst had gezegd dat de vergadering was afgebroken, terwijl er een avondvergadering was; hij wenst dat de veiligheidsdienst op de hoogte wordt gesteld van de agenda's van het Parlement (de Voorzitter antwoordt dat een en ander zal worden onderzocht en dat de noodzakelijke maatregelen zullen worden genomen om een herhaling van een dergelijke situatie te voorkomen);

— de heer Duhamel, die mededeelt dat volgens het persbureau Reuter wapens zouden zijn aangetroffen in de auto van de heer Le Pen;

— de heer Martinez, naar aanleiding van deze opmerking, om mede te delen om wat voor wapens het ging (de Voorzitter deelt mede dat de leden hem om een kopie van de hem door de heer Martinez hierover toegezonden brief kunnen vragen voor nadere bijzonderheden);

— mevrouw Matikainen-Kallström, die wenst dat maatregelen worden genomen opdat rokers het verbod op roken in de rookvrije ruimten in de gebouwen van het Parlement naleven (de Voorzitter antwoordt dat er reeds maatregelen zijn genomen, doch hieraan zo nodig zal worden herinnerd).

STEMMINGEN

ZIE DE BIJLAGE BIJ DE NOTULEN VOOR DE UITSLAGEN VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

9. Financieel Reglement (artikel 52 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede dat geen schriftelijk bezwaar is gemaakt door ten minste een tiende van de leden van het Parlement dat tot ten minste drie fracties behoort en de resolutie in het verslag Dell'Alba namens de Begrotingscommissie over het werkdocument van de Commissie betreffende de herziening van het Financieel Reglement (SEC(98)1228 — C4-0689/98) (A4-0140/99) bijgevolg overeenkomstig artikel 52, lid 5 van het Reglement wordt geacht te zijn aangenomen (deel II, punt 1).

10. Ontslag van de Commissie (stemming)

Ontwerpresoluties B4-0325, 0327, 0328, 0329, 0330, 0331, 0332 en 0333/99
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE B4-0325/99:

Het Parlement verwierpt de ontwerpresolutie.

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERPRESOLUTIES B4-0327, 0328, 0329, 0330, 0331, 0332 en 0333/99:

- gezamenlijke ontwerpresolutie ingediend door de volgende leden:
Green, namens de PSE-Fractie
Martens, Oomen-Ruijten en Tillich, namens de PPE-Fractie
Pasty, namens de UPE-Fractie
Cox, namens de ELDR-Fractie
Puerta, namens de GUE/NGL-Fractie
Aelvoet, namens de V-Fractie
Lalumière, namens de ARE-Fractie
- ter vervanging van deze ontwerpresoluties door een nieuwe tekst:

Mevrouw Müller voert het woord over een in de Duitse versie van am. 10 op de gezamenlijk ontwerpresolutie aan te brengen correctie.

Aangenomen amendementen: 15 bij HS (I-EDN), 16 bij ES (303 vóór, 200 tegen, 9 onthoudingen); 17 bij ES (302 vóór, 205 tegen, 9 onthoudingen); 14 bij HS (V); 13 bij ES (296 vóór, 200 tegen, 31 onthoudingen); 12 (par. 5 ter) bij HS (PPE); 2 bij ES (289 vóór, 218 tegen, 13 onthoudingen); 6 bij HS (V); 11 bij HS (V)

Verworpen amendementen: 3 bij HS (I-EDN); 4 bij HS (PPE); 18 bij HS (I-EDN); 19 bij HS (I-EDN); 20 bij HS (I-EDN); 21 bij HS (I-EDN); 1; 5 bij HS (PPE); 9 bij HS (V); 10 bij HS (V)

Ingetrokken amendementen: 12 (par. 5 bis); 7; 8

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen, de twee onderdelen van par. 2 (PPE), par. 4 (V, PPE), 5 (PPE), 7 (V, PPE), 8 (PPE), 9 (PPE) bij HS.

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Fabre-Aubrespy, allereerst over het door zijn fractie ingediende am. 16, en vervolgens om erop te wijzen dat am. 3, dat verder ging dan am. 14, vóór laatstgenoemd amendement in stemming moest worden gebracht (de heer Elles onderschreef deze opmerking en de Voorzitter willigde het verzoek in), voorts over am. 19 en tenslotte om het eerste deel van am. 12 (par. 5 bis), dat door mevrouw Stenzel, medeindener van dit amendement, was ingetrokken, over te nemen, evenwel met de volgende mondelinge wijziging: „wijst erop dat in geen geval de demissionaire leden van de Commissie in de toekomstige Commissie mogen terugkeren”.

De Voorzitter stelde vast dat meer dan 12 leden bezwaar maakten tegen dit mondeling amendement, dat bijgevolg niet in stemming werd gebracht;

- mevrouw Green, namens de PSE-Fractie, om een mondeling amendement op am. 1 voor te stellen strekkende tot toevoeging van de woorden „of uiterlijk vóór het einde van deze zittingsperiode” na „op uiterlijk 5 mei 1999”; de heer Cox, indiener van am. 1 namens de ELDR-Fractie, om in te stemmen met dit voorstel en de Voorzitter, die vaststelde dat meer dan 12 leden bezwaar maakten tegen dit mondeling amendement, dat bijgevolg niet in stemming werd gebracht.

Stemming in onderdelen:

par. 2 (PSE)

1ste deel: de woorden „van de leden”
2de deel: rest van de tekst

Bij HS (V) neemt het Parlement de resolutie aan (*deel II, punt 2*).

VOORZITTER: DE HEER COT

Ondervoorzitter

De Voorzitter deelt mede dat de geconsolideerde tekst van de resolutie vanmiddag in alle talen beschikbaar zal zijn.

11. Burgerluchtvaart **I (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3922/91 van de Raad betreffende de harmonisatie van de technische voorschriften en de administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart (COM(98)0759 — C4-0136/99 — 98/0349(SYN))

(*Gewone meerderheid*)

verwezen naar:

ten principale: VERV

voor advies: ECON, JURI

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(98)0759 — C4-0136/99 — 98/0349(SYN):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*deel II, punt 3*).

12. Herkenning van vervalste documenten * (procedure zonder debat) (stemming)

Verslag over de ontwerpen van gemeenschappelijke optredens, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake

I. de verbetering van de informatie-uitwisseling ter bestrijding van volledig vervalste reisdocumenten (5003/99 — C4-0057/99 — 99/0904(CNS)) en

II. de samenstelling van de apparatuur voor de herkenning van valse en vervalste documenten bij de visumdiensten van de buitenlandse vertegenwoordigingen en bij de binnenlandse diensten die bevoegd zijn voor de afgifte en verlenging van visa (5271/99 — C4-0056/99 — 99/0903(CNS)) (A4-0112/99)

(rapporteur: de heer Lehne).

(*Gewone meerderheid*)

I. ONTWERP VAN GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN 5003/99 — C4-0057/99 — 99/0904(CNS):

Aangenomen amendementen: 1; 15; 2 en 4 en bloc; 16 bij ES (248 vóór, 173 tegen, 11 onthoudingen); 5 en 6 en bloc; 17; 18

Dinsdag, 23 maart 1999

Niet in stemming gebracht amendement (art. 125, lid 1, sub e)):
3

Het Parlement keurt het ontwerp van de Raad aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 4*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 4*).

II. ONTWERP VAN GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN
5271/99 — C4-0056/99 — 99/0903(CNS):

Aangenomen amendementen: 19; 7; 8 t/m 14 en bloc

Het Parlement keurt het ontwerp van de Raad aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 4*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 4*).

13. Europese studentenkaart (procedure zonder debat) (stemming)

Verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media over de Europese studentenkaart (A4-0122/99) (rapporteur: de heer Evans).
(*Gewone meerderheid*)

ONTWERPRESOLUTIE

Bij HS (PSE) neemt het Parlement de resolutie aan (*deel II, punt 5*).

14. Aansprakelijkheid voor producten met gebreken ***II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Roth-Behrendt — A4-0068/99
(*Gekwalificeerde meerderheid*)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD
12872/1/99 — C4-0016/99 — 97/0244(COD):

Verworpen amendementen: 1 bij HS (V); 2 t/m 5 en bloc; 6 bij HS (V); 7 en 8 en bloc

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd (*deel II, punt 6*).

15. Programma „Leonardo da Vinci” **II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Waddington — A4-0108/99
(*Gekwalificeerde meerderheid*)

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Boogerd-Quaak, namens de ELDR-Fractie, die overeenkomstig artikel 131 van het Reglement om uitstel van de stemming tot de volgende vergaderperiode verzoekt, aangezien met name het programma Leonardo in het rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen ter discussie wordt gesteld.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Waddington, rapporteur, en Wolf, namens de V-Fractie

Het Parlement verwerpt het verzoek.

Het woord wordt gevoerd door de heer Ford, die erop wijst dat het gebruik van draagbare telefoons in de vergaderzaal verboden is.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD
13380/2/98 — C4-0001/99 — 98/0196(SYN):

Aangenomen amendementen: 1; 2; 3 t/m 6 en bloc; 9; 11; 13; 36; 14 t/m 20 en bloc; 22 t/m 25 en bloc; 34; 35 bij ES (380 vóór, 81 tegen, 3 onthoudingen); 27 t/m 29 en 31 t/m 33 en bloc

Verworpen amendementen: 8 bij ES (290 vóór, 173 tegen, 11 onthoudingen); 10; 12; 21;

Vervallen amendementen: 37; 38; 26

Niet in stemming gebrachte amendementen (art. 125, lid 1, sub e)): 7 en 30

Aparte stemming: am. 2 (ELDR); 8, 10, 12, 21 (PPE)

Het gemeenschappelijk standpunt wordt aldus gewijzigd (*deel II, punt 7*).

16. Gemeenschappelijk stelsel van BTW (normaal tarief) * (stemming)

Verslag Secchi — A4-0129/99
(*Gewone meerderheid*)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(98)0693 — C4-0711/98 — 98/0331(CNS):

Verworpen amendementen: 2 bij ES (213 vóór, 228 tegen, 17 onthoudingen); 1 bij ES (213 vóór, 232 tegen, 20 onthoudingen)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*deel II, punt 8*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 8*).

17. Politieke samenwerking * (stemming)

Verslag Stewart-Clark — A4-0110/99
(*Gewone meerderheid*)

I. ONTWERP VAN GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN
14060/98 — C4-0048/99 — 99/0907(CNS):

Aangenomen amendementen: 1; 12; 3 t/m 6 en bloc

Vervallen amendement: 2

Het Parlement keurt het ontwerp van de Raad aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 9*).

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 9*).

II. ONTWERP VAN GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN
14061/98 — C4-0047/99 — 99/0908(CNS):

Aangenomen amendementen: 7 en 9 en bloc; 13; 10 en 11 en bloc

Geannuleerd amendement: 8

Het Parlement keurt het ontwerp van de Raad aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 9*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 9*).

18. Richtsnoeren ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000 (stemming)
Verslagen Bourlanges A4-0109/99 en Müller A4-0120/99
(*Gewone meerderheid*)

a) A4-0109/99

ONTWERPRESOLUTIE

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 10 a*)).

b) A4-0120/99

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen amendementen: 1 bij ES (238 vóór, 193 tegen, 15 onthoudingen); 2 bij ES (224 vóór, 199 tegen, 12 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 3; 4; 6 bij HS (V); 9; 7 en 8

Ingetrokken amendement: 5

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen, par. 13 bij HS (V), par. 14 t/m 16 en bloc bij ES (263 vóór, 170 tegen, 3 onthoudingen), par. 19 bij ES (270 vóór, 172 tegen, 2 onthoudingen).

Het 2de deel van par. 18 werd verworpen bij ES (205 vóór, 240 tegen, 9 onthoudingen).

Aparte stemming: par 19 (de heer Wynn, namens de PSE-Fractie)

Stemming in onderdelen:

par. 18 (PSE)

1ste deel: t/m „nieuwe posten”

2de deel: rest

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 10 b*)).

19. Associatieovereenkomst EGA/Kedo — Betrekkingen met de Democratische Volksrepubliek Korea (stemming)

Verslag Tindemans — A4-0104/99 en ontwerpresolutie B4-0326/99

(*Gewone meerderheid*)

a) A4-0104/99

ONTWERPRESOLUTIE

Het woord wordt gevoerd door de heer Tindemans, rapporteur, over de drie door de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid ingediende amendementen en over par. 4 en 5 van de ontwerpresolutie.

Aangenomen amendementen: 1; 2; 3

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen.

Werden verworpen: par. 4, 1ste deel van par. 5 (het 2de deel kwam bijgevolg te vervallen)

Aparte stemming: par. 4 (BUIT); 10; 14; 24 en 25 (V)

Stemming in onderdelen:

par. 5 (V)

1ste deel: t/m „in de reserve te plaatsen”

2de deel: rest

par. 9 (V):

1ste deel: t/m „te bevorderen”

2de deel: rest

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 11a*)).

b) B4-0326/99

ONTWERPRESOLUTIE:

Het woord wordt gevoerd door de leden Brinkhorst, die er allereerst aan herinnert dat de Raad gisteravond tijdens het debat niet aanwezig was, hij derhalve om een schriftelijk antwoord heeft verzocht en vraagt of de Raad inderdaad zijn antwoord heeft gestuurd (de Voorzitter antwoordt dat dit het geval is en deelt mede dat hij het onder de leden zal ronddelen), Tindemans over de door de ARE-Fractie ingediende amendementen en Dupuis, indiener van deze amendementen, over deze opmerking.

Verworpen amendementen: 1; 4; 5; 2; 3; 6; 7; 8; 9; 10; 11

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen.

Aparte stemming: par. 9 (V)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 11 b*)).

Dinsdag, 23 maart 1999

20. Migranten uit Irak en het omliggende gebied (stemming)

Verslag Terrón i Cusí — A4-0079/99
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Terrón i Cusí, rapporteur, om het einde van de door haar namens de PSE-Fractie ingediende am. 1 en 4 in te trekken, welke respectievelijk als volgt zouden moeten komen te luiden: „wijst op de invallen van Turkije in het gebied” (am. 1) en „verzoekt de lidstaten, de Raad en de Commissie, gezien de ernstige situatie in verband met de onderdrukking van de Koerdische bevolking door Irak en Turkije en de daaruit voortvloeiende migratie, opnieuw te ijveren voor het uitstippen van een gemeenschappelijk buitenlands beleid” (am. 4). Ook zij betreurt de afwezigheid van de Raad gisteravond tijdens het debat en vraagt of haar protest is overgebracht aan de Raad en welke reactie hierop is gekomen (de Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen de twee door de rapporteur voorgestelde mondelinge amendementen).

Aangenomen amendementen: 1 als mondeling gewijzigd; 2; 3; 4 als mondeling gewijzigd

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen.

Stemming in onderdelen:

par. 19 (UPE)

1ste deel: t/m „uitgezet”

2de deel: rest

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 12*).

21. Toepassing van het Gemeenschapsrecht (stemming)

Verslag Sierra González — A4-0092/99
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 13*).

22. Mondiaal bestuur en hervorming Verenigde Naties (stemming)

Verslag De Melo — A4-0077/99
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen amendementen: 1; 2; 3; 4; 9 bij ES (187 vóór, 142 tegen, 7 onthoudingen); 5; 6; 7; 10; 8

Verworpen amendement: 11

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen.

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 14*).

* * *

Stemverklaringen:

Ontslag van de Commissie — Gezamenlijke ontwerpresolutie
— *mondeling:* de leden Ephremidis, von Habsburg, Lulling, Breyer, Fabre-Aubrespy, Habsburg-Lothringen, Palm

— *schriftelijk:* de leden Hautala, namens de V-Fractie; Van Dam en Blokland, namens de I-EDN-Fractie; Berthu; Ferrer; Filippi; Martinez; Banotti; Schörling, Holm, Lindholm

Verslag Lehne — A4-0112/99

— *schriftelijk:* de leden Sjöstedt, Eriksson, Svensson; Hager

Verslag Evans — A4-0122/99

— *schriftelijk:* de leden Eriksson, Sjöstedt, Svensson; Palm, Wibe, Theorin; Titley

Aanbeveling voor de tweede lezing Roth-Behrendt — A4-0068/99

— *schriftelijk:* mevrouw Sandbæk, namens de I-EDN-Fractie

Aanbeveling voor de tweede lezing Waddington — A4-0108/99

— *mondeling:* mevrouw Raschhofer

— *schriftelijk:* de leden Seillier, namens de I-EDN-Fractie; Lindqvist

Verslag Stewart-Clark — A4-0110/99

— *schriftelijk:* de leden Buffetaut; Palm, Wibe, Theorin; Lindqvist; Deprez

Verslag Bourlanges — A4-0109/99

— *mondeling:* de heer Fabre-Aubrespy, namens de I-EDN-Fractie

— *schriftelijk:* de leden Palm, Wibe, Theorin

Verslag Tindemans — A4-0104/99

— *mondeling:* de leden von Habsburg, Iversen

— *schriftelijk:* de leden Lindqvist, Holm, Schörling, Lindholm

Verslag Terrón i Cusí — A4-0079/99

— *schriftelijk:* de leden Palm, Theorin, Löow, Sandberg-Fries, Andersson; Lindqvist

Verslag De Melo — A4-0077/99

— *schriftelijk:* de leden Theorin, Palm, Wibe; Deprez

* * *

Rectificaties stemgedrag — Leden die hebben verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen

Ontslag van de Commissie

— am. 15

Had vóór willen stemmen: mevrouw Lulling

— par. 2, 1ste deel

Hadden vóór willen stemmen: de leden Ferrer, Kirsten M. Jensen, Blak, Iversen, Sindal

— par. 2, 2de deel

Hadden vóór willen stemmen: de leden Ferrer, Kirsten M. Jensen, Blak, Iversen, Sindal

Had tegen willen stemmen: de heer Sonneveld

Dinsdag, 23 maart 1999

- am. 3
Hadden vóór willen stemmen: de leden Chichester, McMillan-Scott
- am. 19
Hadden vóór willen stemmen: de leden Raschhofer, Iversen, Sindal
Had zich van stemming willen onthouden: mevrouw Cederschiöld
- par. 4
Hadden vóór willen stemmen: de leden Cederschiöld, Metten
Hadden tegen willen stemmen: de leden Fabre-Aubrespy, Novo
Had zich van stemming willen onthouden: mevrouw McKenna
- par. 5
Had vóór willen stemmen: mevrouw Cederschiöld
Had zich van stemming willen onthouden: mevrouw Lindeperg
- am. 20
Had vóór willen stemmen: de heer Nicholson
Had tegen willen stemmen: mevrouw Poisson
- par. 7
Hadden vóór willen stemmen: de leden Riis-Jørgensen, Soulier, Decourrière
Had tegen willen stemmen: mevrouw Lis Jensen
- am. 6
Hadden vóór willen stemmen: de leden De Clercq, Lis Jensen
Had tegen willen stemmen: mevrouw Carlsson
- am. 5
Had vóór willen stemmen: mevrouw Cederschiöld
- am. 9
Had vóór willen stemmen: mevrouw Lis Jensen
- par. 8
Hadden vóór willen stemmen: de leden Sindal, Cederschiöld
- par. 9
Had vóór willen stemmen: de heer Metten
- am. 10
Had tegen willen stemmen: mevrouw Carlsson
- am. 11
Hadden vóór willen stemmen: de leden Bennasar Tous, Stenzel, Haarder
Hadden tegen willen stemmen: de leden Sandbæk, Kirsten M. Jensen, Blak, Iversen, Sindal, Lindqvist, Lis Jensen

- Hadden zich van stemming willen onthouden: de leden Hermange, Poisson
- gezamenlijke ontwerpresolutie in haar geheel
Hadden vóór willen stemmen: de leden Poisson, Stenzel
Had tegen willen stemmen: mevrouw Lis Jensen

Verslag Evans — A4-0122/99

- ontwerpresolutie
Had vóór willen stemmen: de heer Pompidou

Aanbeveling voor de tweede lezing Roth-Behrendt — A4-0068/99

- am.1
Hadden vóór willen stemmen: de leden Keppelhoff-Wiechert en Klauß

EINDE VAN DE STEMMINGEN

23. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 133, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

24. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 12 t/m 16 april 1999 zullen plaatsvinden.

25. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

(De vergadering wordt om 16.40 uur gesloten.)

Julian PRIESTLEY
Secretaris-generaal

José-María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
Voorzitter

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement**1. Financieel Reglement (artikel 52 van het Reglement)**

A4-0140/99

Resolutie over het werkdocument van de Commissie betreffende de herziening van het Financieel Reglement (SEC(98)1228 – C4-0689/98)*Het Europees Parlement,*

- gezien het werkdocument van de Commissie (SEC(98)1228 – C4-0689/98),
 - gelet op het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾,
 - na overdracht van de beslissingsbevoegdheid aan de Begrotingscommissie, overeenkomstig artikel 52 van het Reglement,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en het advies van de Commissie begrotingscontrole (A4-0140/99),
- A. onder verwijzing naar zijn resoluties van 1995, 1996, 1997 en 1998 over het jaarlijks programma van de wetgevende werkzaamheden van de Commissie en zijn niet aflatend verzoek aan de Commissie om een voorstel tot herziening van het Financieel Reglement in te dienen,
- B. onder verwijzing naar het verslag van de Commissie begrotingscontrole over het verlenen van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1996 (A4-0502/98) en naar de resolutie van 14 januari 1999 over dit onderwerp ⁽²⁾, waarin de Commissie wordt aanbevolen een voorstel tot herziening van het Financieel Reglement in te dienen,
- C. gezien het debat over de reacties van de Commissie op de stemming van het Parlement van 17 december 1998 met betrekking tot de kwijtingsprocedure 1996 en de door de voorzitter van de Commissie in dat debat gedane voorstellen voor de herziening van het Financieel Reglement ⁽³⁾,
1. geeft de Commissie de volgende richtsnoeren voor de herziening van het Financieel Reglement en verzoekt haar hiermee rekening te houden in het door haar vóór 30 juni 1999 in te dienen wetgevingsvoorstel;

Redactionele kwaliteit en transparantie

2. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie om het huidige Financieel Reglement in twee delen in te delen (gemeenschappelijke bepalingen en bijzondere bepalingen van toepassing op specifieke sectoren); behoudt zich het recht voor om redactionele voorstellen van de Commissie tot vereenvoudiging van de tekst van geval tot geval te beoordelen, omdat een zekere mate aan detail nodig zou kunnen blijven;
3. stelt voor om in de wetgevingstekst alle sectoriële financiële bepalingen te noteren waarboven de in het Financieel Reglement verankerde algemene beginselen prevaleren; verzoekt de Commissie een lijst te overleggen van alle op het Financieel Reglement betrekking hebbende verklaringen die in het kader van de successieve wijzigingen van het Financieel Reglement in de notulen van de Raad of van het bemiddelingscomité werden opgenomen, zulks met het oog op de eventuele integratie ervan in de wetgevingstekst;
4. stelt voor om na te gaan in hoeverre het mogelijk is om in het dictum van het Financieel Reglement rekening te houden met bepaalde elementen van „*soft-law*”, zoals de interinstitutionele akkoorden dat zijn, en met name met artikel 17 van het Interinstitutioneel Akkoord van 1993 waarin wordt uitgegaan van een akkoord over de maximale stijgingspercentages binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten;

⁽¹⁾ PB L 356 van 31.12.1997, blz. 1, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2779/98 van de Raad van 17 december 1998 („Achtste reeks” wijzigingen), PB L 347 van 23.12.1998, blz. 3.

⁽²⁾ Deel II, punt 1, van de notulen van die datum.

⁽³⁾ Volledig verslag van de vergadering van 11 januari 1999, punt 3.

Dinsdag, 23 maart 1999

5. wijst erop dat de transparantie en de volledigheid van de begrotingsstructuur, zoals vastgelegd in het Financieel Reglement, randvoorwaarden zijn voor een correcte uitvoering; verzoekt alle administratieve procedures te schrappen die plaatsvinden buiten het kader van de begroting, die de basis vormt van de uitvoering;
6. onderschrijft de noodzaak van een verplaatsing van een aantal bepalingen van het Financieel Reglement naar de uitvoeringsvoorschriften en omgekeerd;

Informatieverstrekking aan het Europees Parlement

7. bevestigt zijn voornemen om, gezien de ernstige leemten die zich in de kwijtingsprocedure 1996 vertoonden en in het licht van de bevoegdheden waarover de Rekenkamer op het gebied van de toegang tot documenten beschikt, de in artikel 89 van het vigerende Financieel Reglement neergelegde informatieplicht van de Commissie tegenover de begrotingsautoriteit nader te preciseren; is van mening dat een interinstitutioneel akkoord over de toepassing van artikel 206, lid 2 EGV (toekomstig artikel 276 EGV) een procedure moet vastleggen die van dezelfde aard is als de procedure inzake het enquêterecht van het Parlement, teneinde het vertrouwelijke karakter van alle informatie die verstrekt wordt, van getuigenissen van ambtenaren en andere personeelsleden, enz. te waarborgen en zo een klimaat van vertrouwen tussen de kwijtingsautoriteit en de gecontroleerde autoriteit te scheppen;
8. herinnert aan zijn gehechtheid aan de principes die de bescherming van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden waarborgen en aan het feit dat het zich niet wil inmengen in nog hangende gedingen; onderstreept dat zijn eigen procedures het tot nu toe in staat hebben gesteld ervoor te zorgen dat deze principes worden nageleefd, met name in het kader van de kwijting, maar meent dat deze bepalingen moeten worden gecodificeerd en aangepast;

Preventie en sanctionering van financiële onregelmatigheden

9. wenst dat in het Financieel Reglement zo spoedig mogelijk de besluiten worden bekrachtigd die de door het fungerend voorzitterschap van de Raad voorgestelde en uit vertegenwoordigers van de drie instellingen bestaande groep op hoog niveau zal moeten nemen met het oog op de oprichting van een nieuw en van de Commissie onafhankelijk Agentschap voor de fraudebestrijding;
10. stelt voor om in afwachting van de ratificatie van de Overeenkomst van 26 juli 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen en de daaraan gehechte protocollen ⁽¹⁾, een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid om deze internationale instrumenten in het Financieel Reglement op te nemen;
11. is, gezien de vaagheid van het begrip „taken die onder de Europese openbare dienst vallen” van mening dat dit begrip nader moet worden omschreven om de delegatie van bevoegdheden van de Commissie aan derden beter af te bakenen; dat moet worden voorzien in strengere sancties voor het geval een extern functionaris aan wie een communautaire activiteit werd uitbesteed, zonder delegatie of machtiging handelt;
12. waarschuwt tegen de verleiding om handelingen die onder de overheidstaken van de Gemeenschap vallen, zoals inschrijvingen voor contracten in het kader van openbare aanbestedingen, te rangschikken onder bijkomende activiteiten;

Versterking van het beginsel van eenheid van de begroting

13. onderschrijft het standpunt van de Commissie om het Financieel Reglement en artikel 205 EGV (toekomstig artikel 274 EGV) toe te passen op de uitgaven die verband houden met de activiteiten van de tweede en derde pijler (GBVB en JBZ) wanneer deze ten laste komen van de communautaire begroting; herinnert verder aan zijn verzoek om activiteiten als het Schengen- informatiesysteem SIS, het systeem Eurodac en EUROPOL zelf in de begroting op te nemen;
14. verlangt dat de activiteiten die momenteel „buiten de begroting” om worden gefinancierd, zoals de verschillende Europese fondsen (vooral het Garantiefonds externe acties), de leningactiviteiten, de gedecentraliseerde organen en het Europees ontwikkelingsfonds, in de begroting worden opgenomen; verwacht van de Commissie concrete voorstellen dienaangaande;
15. stelt voor om, wanneer bepaalde activiteiten nog niet volledig kunnen worden gebudgetteerd, een aantal beginselen te formuleren, bijvoorbeeld participatie van het Parlement bij de opstelling van de jaarlijkse ramingen door de Commissie, opnemings van de verrichtingen in de geregelde verslagen over de uitvoering van de begroting overeenkomstig artikel 34 van het Financieel Reglement, toepasbaarheid van het Financieel Reglement op de betrokken activiteiten en bevoegdheid van de Commissie en de Rekenkamer voor het verrichten van de noodzakelijke controles;

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 48.

Dinsdag, 23 maart 1999

16. wijst op het belang dat het hecht aan opnemings van de activiteiten van de gedecentraliseerde organen in de begroting en stelt voor dat op zijn minst de gedragscode (waarmee alle organen in de begroting 1999 akkoord zijn gegaan) in het dictum van het Financieel Reglement wordt opgenomen, met name waar het gaat om voorafgaande informatieverstrekking aan de begrotingsautoriteit omtrent wijziging van hun interne begrotingsprocedures;
17. verzet zich tegen het voorstel van de Commissie om de negatieve uitgaven in de landbouwsector te behandelen als opnieuw aan te wenden kredieten of als bestemmingsontvangsten en beveelt aan dergelijke bedragen veeleer te beschouwen als ontvangsten die als zodanig aan de begroting zijn toe te voegen;
18. verklaart andermaal afwijzend te staan tegenover de praktijk van de negatieve ontvangsten waarbij het gaat om de administratieve kosten die de lidstaten verondersteld worden te maken voor de inning van de eigen middelen en die voor hen worden ingehouden, hetgeen dus neerkomt op een heffing op de ontvangsten die aan de communautaire begroting toebehoren;
19. herinnert aan zijn resolutie van 15 juli 1998 over de renteopbrengst van gelden uit de communautaire begroting ⁽¹⁾ en deelt de mening van de Rekenkamer dat interesten ontvangsten zijn die aan de communautaire begroting moeten worden toegewezen;
20. herinnert aan de toezegging die de Commissie gedaan heeft in het kader van het overleg over de zevende reeks wijzigingen om bepalingen uit te werken die op coherente wijze en in overeenstemming met de doelstellingen van een goed financieel beheer de rentes afkomstig van communautaire kredieten reguleren;

Flexibiliteit in de begroting

21. acht het, onder verwijzing naar zijn resolutie van 2 april 1998 over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 1999 — Afdeling III — Commissie ⁽²⁾, wenselijk te voorzien in bepalingen die het de Commissie mogelijk maken om, wanneer een van de twee takken van de begrotingsautoriteit zulks verzoekt, een verzoek om overschrijving in te dienen teneinde naar gelang van de uitvoeringsvoorwaarden kredieten van de beleidsbegrotingslijn naar de reserve over te schrijven;
22. verklaart zich bereid de voorstellen van de Commissie om een kader te scheppen voor het gebruik van het instrument van de reserve in behandeling te nemen, wanneer het in paragraaf 21 genoemde beginsel wordt geaccepteerd;
23. stelt voor de mogelijkheden te onderzoeken van het creëren van reserves met een vooraf bepaalde bestemming, waarbij een overschrijving alleen plaatsvindt wanneer betalingen noodzakelijk worden ⁽³⁾;
24. steunt de Commissie waar het gaat om handhaving van de huidige praktijk met betrekking tot de overdracht van kredieten;
25. is van mening dat de procedures voor globale overschrijvingen kunnen worden herzien om te komen tot een procedure voor gemeenschappelijke behandeling door de beide takken van de begrotingsautoriteit die zowel transparanter als efficiënter is;
26. is van mening dat er een heroverweging dient plaats te vinden van het bepaalde in artikel 15, lid 5 van het Financieel Reglement op grond waarvan de Raad eenzijdig, ook zonder instemming van het Parlement, het recht heeft om niet over te gaan tot de vaststelling van een ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting, teneinde rekening te houden met de uit het Verdrag voortvloeiende verplichting tot loyale samenwerking;

Structuur van de begroting en definitie en aard van de kredieten

27. herinnert aan paragraaf 25 van zijn resolutie van 17 december 1998 over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1999, zoals gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) en over de nota van wijzigingen nr. 1/99 op het voorontwerp van begroting 1999 — Afdeling III — Commissie ⁽⁴⁾ waarin het beginsel wordt neergelegd dat de kredieten van deel B niet voor administratieve uitgaven mogen worden aangewend wanneer de begrotingsautoriteit daarvoor in de toelichting niet naar behoren toestemming heeft verleend; bevestigt zijn standpunt dat het gebruik van bedragen boven het door de begrotingsautoriteit vastgestelde plafond geacht wordt een overtreding te zijn welke disciplinaire maatregelen met zich mee kan brengen en herhaalt zijn uitnodiging aan de Commissie om deze beginselen in de herziening van het Financieel Reglement op te nemen;

⁽¹⁾ PB C 292 van 21.9.1998, blz. 61.

⁽²⁾ PB C 138 van 4.5.1998, blz. 149.

⁽³⁾ Zie paragraaf 3 van genoemde resolutie van 2.4.1998.

⁽⁴⁾ Deel II, punt 1 van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

28. staat niettemin open voor het idee om over te gaan tot een andere presentatie van de toewijzing van de financiële en administratieve middelen („activity based budgeting”) op voorwaarde dat de transparantie kan worden verzekerd en dat de besluitvormingsbevoegdheid van de begrotingsautoriteit niet in het gedrang komt;
29. verklaart zich verder bereid na te gaan of het dienstig is om een meer algemeen gebruik te maken van gesplitste kredieten (vastleggingskredieten en betalingskredieten) in andere delen van de begroting;

Financieel beheer

30. dringt aan op verfijning van het nieuwe systeem van financiële controle *ex post* of door middel van steekproeven, dat werd ingevoerd bij de zevende „reeks” wijzigingen en waarbij de financieel controleur zijn visum voor de verplichtingen niet meer noodzakelijkerwijs vooraf geeft; wenst in dit verband dat constatering *ex post* van onregelmatigheden grote consequenties met zich meebrengt (terugvordering van uitgaven, disciplinaire procedure);
31. verlangt dat de Rekenkamer ook bij een sterk gecomputeriseerd systeem van financieel beheer toegang behoudt tot de originele bewijsstukken en de mogelijkheid behoudt om originele stukken ter plaatse te controleren;
32. acht het dienstig om de huidige regeling van de Commissie voor het verlenen van de in deel A van afdeling III van de begroting voorziene subsidies te continueren;
33. staat positief tegenover de regelgeving die de Commissie met het oog op de transparantie wil toepassen op subsidies, ter uitvoering van de toezeggingen die de Commissie tijdens de debatten over het verslag inzake de kwijting voor het begrotingsjaar 1996 heeft gedaan,
34. gaat akkoord met de voorstellen van de Commissie betreffende de behoefte aan een betere verslaglegging over de uitvoering van de begroting, alsmede met haar voorstellen betreffende de boekhouding en kan de doelstelling onderschrijven om de bepalingen van het Financieel Reglement op het gebied van openbare aanbestedingen in lijn te brengen met de bepalingen vervat in de richtlijnen voor overheidsopdrachten en in de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten die in het kader van de WTO is gesloten; neemt, in het bijzonder, met voldoening kennis van het streven van de Commissie om op het gebied van hulp aan derde landen tot een grotere duidelijkheid te komen van de regelgeving die van toepassing is op de landen die willen toetreden;
35. steunt, behoudens de specifieke regelgeving, het initiatief dat de Commissie op aansporing van de Rekenkamer heeft genomen om tot een duidelijker definitie en regeling te komen van de begrippen „voorschotten” en „vooruitbetalingen” en van de behandeling van de rente op de als voorschot of vooruitbetaling gestorte bedragen;
36. neemt met voldoening kennis van de wijzigingen die de Commissie voorstelt met betrekking tot de CCAM en met name het voorstel om in het Financieel Reglement een drempel voor de raadpleging van het CCAM op te nemen en de CCAM-GCO af te schaffen;
37. verzoekt de Commissie bepalingen voor te stellen die:
- de regeling inzake vastleggingen de door de Rekenkamer vereiste reglementaire duidelijkheid geven;
 - een coherent systeem vastleggen van de bevoegdheden van de financiële ambtenaren; wijst in verband hiermee op de suggesties van de Rekenkamer om de goede werking van een dergelijk systeem te baseren op de verantwoordelijkheid van de ordonnateur;
 - evaluaties met betrekking tot toekomstige besluiten meer een voorwaardelijk karakter geven;
 - de bepalingen inzake de oorzaken, gevallen en gevolgen van belangenverstrengeling, in toepassing van art. 22, tot de rang van het Financieel Reglement verheffen; verzoekt dat dergelijke bepalingen niet alleen de actoren van de begrotingsprocedure betreffen maar ook het administratief, statutair en ander personeel en alle personen die invloed hebben op de budgettaire en administratieve besluitvorming, met inbegrip van de commissarissen, in het geëigende juridische kader;

Slotopmerkingen

38. onderstreept zijn bereidheid om zo spoedig mogelijk tot een akkoord over een herziening te komen;

*
* *

39. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.

Dinsdag, 23 maart 1999

2. Ontslag van de Commissie

B4-0327, 0328, 0329, 0330, 0331, 0332, 0333/99

Resolutie over het ontslag van de Commissie en de benoeming van een nieuwe Commissie

Het Europees Parlement,

- gelet op het eerste rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen over beweerde gevallen van fraude, wanbeheer en nepotisme bij de Commissie,
 - gelet op het besluit van de voorzitter en de leden van de Commissie om af te treden,
- A. overwegende dat het voortdurend heeft onderstreept, onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 januari 1999 over verbetering van het financieel beheer van de Commissie ⁽¹⁾, dat fraude moet worden bestreden en dat voor een betere en van meer verantwoordelijkheidsbesef getuigende uitvoering van de EU-begroting moet worden gezorgd, en nogmaals wijzend op de bevindingen van de Rekenkamer en de Commissie begrotingscontrole,
- B. overwegende dat de Commissie belangrijke documenten voor het Europees Parlement heeft achtergehouden (artikel 206 (toekomstig artikel 276) EG-Verdrag),
- C. overwegende dat na de publicatie van het rapport waarin werd gewezen op een algemeen gebrek aan verantwoordelijkheidsbesef de Commissie is afgetreden overeenkomstig een eerder door voorzitter Santer gedane toezegging,
- D. ervan overtuigd dat een eerste vereiste voor een sterke Europese Unie een sterke Commissie is die in staat is tot een efficiënt en transparant optreden,
1. neemt kennis van het eerste rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen en spreekt zijn waardering uit over dit rapport dat degelijk is opgezet; neemt kennis van de conclusies ervan en met name van de kritiek die geuit wordt op het gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel en het verlies van controle over administratie en management waarvan individuele leden van de Commissie en de Commissie als college blij hebben gegeven; neemt kennis van het feit dat het Comité geen gevallen heeft ontdekt waarin een lid van de Commissie rechtstreeks en persoonlijk bij frauduleuze activiteiten betrokken was;
 2. eerbiedigt het besluit van de leden van de Commissie om af te treden en acht dit besluit zowel noodzakelijk als in verhouding tot de aard en de omvang van de kritiek die wordt geleverd in de conclusies van het rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen; beschouwt het als daad die blij geeft van het inzicht dat er in de politiek behoefte is aan verantwoordelijkheidsbesef en het volgens democratische regels afleggen van rekenschap;
 3. verzoekt de Commissie naar aanleiding van het rapport en de conclusies ervan het geval van Paul van Buitenen opnieuw te bestuderen;
 4. ziet met belangstelling uit naar het tweede rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen, dat een uitvoeriger overzicht zal geven van de cultuur, praktijken en procedures bij de Commissie, en in het bijzonder naar de concrete aanbevelingen die hierin worden gedaan om verbetering in deze procedures te brengen en naar de eventuele andere wenselijk geachte hervormingen die door de Commissie en het Parlement in aanmerking zouden moeten worden genomen; is van mening dat in dat rapport ook aandacht moet worden geschonken aan de bestaande procedures voor de gunning van financiële contracten en aan de contracten voor de indienstneming van interimair of tijdelijk personeel voor de uitvoering van programma's, alsmede aan procedures voor het onderzoeken van beschuldigingen van fraude, wanbeheer en nepotisme (opsporing en afwikkeling) en aan de wijze waarop de Commissie gevallen van fraude, wanbeheer en nepotisme, waarbij haar personeel betrokken is, behandelt; dit rapport moet begin september 1999 zijn afgerond;
 5. is van mening dat deze institutionele crisis een gelegenheid biedt de politieke en democratische dimensie van de EU te consolideren door te zorgen voor een grotere verantwoordingsplicht van de Commissie ten aanzien van het Parlement en door het mogelijk te maken dat een nieuwe, sterke, politiek verantwoordelijke en efficiënte Commissie wordt samengesteld;

⁽¹⁾ Deel II, punt 1 van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

6. merkt op dat het collegialiteitsbeginsel belangrijk blijft, maar is van oordeel dat het individuele Commissieleden niet ontslaat van de consequenties van eventuele persoonlijke fouten en evenmin van de gevolgen van een eventueel incompetent of nalatig beheer van de eigen verantwoordelijkheidsgebieden; is voorts van mening dat uit het rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen duidelijk blijkt dat er behoefte is aan individuele verantwoordelijkheid voor de uitvoerende macht, als basis voor een sterkere, onafhankelijke en politieke Commissie die gehouden is volgens een democratische procedure rekenschap van haar daden af te leggen;
7. verlangt dat de Raad zo snel mogelijk een procedure vastlegt die de mogelijkheid biedt commissarissen individueel ter verantwoording te roepen;
8. merkt op dat de Raad, door verlening van kwijting voor de begroting van 1996 aan te bevelen, ervan blijk heeft gegeven zich niet van zijn verantwoordelijkheid als één van de twee takken van de begrotingsautoriteit te kwijten;
9. betreurt het dat de Raad precies op de dag van publicatie van het rapport en de conclusies van het Comité van onafhankelijke deskundigen heeft aanbevolen kwijting voor de begroting van 1997 te verlenen, ook hier weer zonder zijn politieke verantwoordelijkheden te aanvaarden;
10. doet een beroep op de Europese Raad om, in samenwerking met het Parlement, op zijn buitengewone bijeenkomst te Berlijn een nauwkeurig en redelijk tijdschema voor te stellen voor de benoeming van de nieuwe Commissie; verzoekt de regeringen van de lidstaten zo spoedig mogelijk hun kandidaten voor de post van voorzitter van de Commissie bekend te maken en vervolgens hun kandidaten voor de overige Commissarisposten; wijst erop dat deze Commissie, overeenkomstig het Verdrag, benoemd wordt voor het resterende deel van het mandaat van de afgetreden Commissie, d.w.z. tot het einde van dit jaar; dringt erop aan dat de in het Verdrag van Amsterdam vastgelegde procedures worden toegepast op zowel de goedkeuring van deze nieuwe Commissie als op de Commissie die op 1 januari 2000 zal aantreden;
11. verlangt dat het aantal nieuwe vrouwelijke commissarissen aanzienlijk wordt verhoogd in het nieuwe college van commissarissen;
12. wenst dat de Commissie een ambitieus en ingrijpend programma start voor een radicale hervorming van haar financiële beheer- en controleprocedures en van haar gehele managementcultuur om passende en betere normen voor het behartigen van de Europese zaken vast te stellen, gebaseerd op het beginsel transparantie;
13. dringt erop aan dat het aftreden van de Commissie door de Europese Raad niet wordt aangegrepen als excuus of reden voor uitstel van een definitief alomvattend besluit over het pakket van Agenda 2000 op de buitengewone bijeenkomst te Berlijn;
14. doet een beroep op de lidstaten om hun ratificatieoorkonden van het Verdrag van Amsterdam zo spoedig mogelijk neer te leggen;
15. verzoekt de regeringen van de lidstaten beslissende maatregelen te nemen opdat ook het Parlement de instrumenten krijgt om zijn geloofwaardigheid en verantwoordingsplicht ten opzichte van de publieke opinie te verbeteren, door vóór de volgende Europese verkiezingen overeenstemming te bereiken over het voorstel van het Parlement voor een Statuut voor de leden van het Europees Parlement;
16. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Europese Raad en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

3. Burgerluchtvaart **I (procedure zonder verslag)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) 3922/91 van de Raad van 16 december 1991 inzake de harmonisatie van technische voorschriften en de administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart (COM(98)0759 — C4-0136/99 — 98/0349(SYN))

(Samenwerkingsprocedure: eerste lezing)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Dinsdag, 23 maart 1999

4. Herkenning van vervalste documenten *

A4-0112/99

I.

Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie betreffende de verbetering van de informatie-uitwisseling ter bestrijding van volledig vervalste reisdocumenten (5003/99 — C4-0057/99 — 99/0904(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

ONTWERP
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Tweede visum bis (nieuw)

Gelet op het advies van het Europees Parlement,

(Amendement 15)

Overweging vóór de eerste overweging (nieuw)

Overwegende dat artikel K.1 bepaalt dat de lidstaten, onverminderd de bevoegdheden van de Europese Gemeenschap, o.a. de volgende gebieden als aangelegenheden van gemeenschappelijk belang beschouwen:

- voorschriften met betrekking tot de overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten door personen en de uitoefening van controle daarop;
- immigratiebeleid en beleid ten aanzien van onderdanen van derde landen:
 - a) de voorwaarden voor onderdanen van derde landen inzake de toegang tot en het verkeer op het grondgebied van de lidstaten;
 - b) de voorwaarden inzake het verblijf van onderdanen van derde landen op het grondgebied van de lidstaten, met inbegrip van gezinshereniging en toegang tot de arbeidsmarkt;
 - c) de strijd tegen illegale immigratie, illegaal verblijf en illegale arbeid door onderdanen van derde landen op het grondgebied van de lidstaten;

(Amendement 2)

Vierde overweging

Overwegende dat, *door het op gestandaardiseerde wijze inwinnen van informatie, de uitvoering van strafprocedures versneld dan wel mogelijk kan worden;*

Overwegende dat **voorts de mogelijkheid informatie te gebruiken om sneller strafprocedures in te kunnen stellen, moet worden uitgebreid;**

(Amendement 4)

Artikel 2

1. Voor de overdracht van de in artikel 1 bedoelde informatie wordt een standaardformulier gebruikt, waarvan de inhoud door de *Groep Valse Documenten* wordt vastgesteld.

1. Voor de overdracht van de in artikel 1 bedoelde informatie wordt een standaardformulier gebruikt, waarvan de inhoud door de **Raad** wordt vastgesteld.

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERP
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

2. De informatie-uitwisseling vindt rechtstreeks en onmiddellijk tussen de centrale bureaus van de lidstaten plaats, met melding aan *het secretariaat*-generaal van de Raad.

2. De informatie-uitwisseling vindt rechtstreeks en onmiddellijk tussen de centrale bureaus van de lidstaten plaats, met melding aan **de secretariaten**-generaal van **de Commissie en de Raad**.

(Amendement 16)

Artikel 3, lid 1

1. Met het oog op uniforme verzameling van gegevens, die *waarschijnlijk* voor latere strafprocedures wegens vervalsing van reisdocumenten *nodig* kunnen zijn, gebruiken de lidstaten een *door de Groep Valse Documenten opgestelde* vragenlijst.

1. Met het oog op uniforme verzameling van gegevens, die voor latere strafprocedures wegens vervalsing van reisdocumenten **nuttig** kunnen zijn, gebruiken de lidstaten een **standaardvragenlijst waarvan de inhoud wordt vastgesteld door de Raad**.

(Amendement 5)

Artikel 3, lid 2

2. De overdracht van persoonsgegevens aan andere lidstaten geschiedt overeenkomstig het nationale recht en internationale overeenkomsten.

2. De overdracht van persoonsgegevens aan andere lidstaten geschiedt **onder waarborging van maximale rechtsbescherming voor de betrokken personen en met inachtneming van richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad** ⁽¹⁾, op basis van de wettelijke bepalingen van de Europese Unie, het nationale recht en de internationale overeenkomsten.

⁽¹⁾ PB L 77 van 27.3.1996, blz. 20.

(Amendement 6)

*Artikel 3 bis (nieuw)***Artikel 3 bis**

De Raad hecht met gekwalificeerde meerderheid, overeenkomstig artikel 148 van het EG-Verdrag, zijn goedkeuring aan de toepassingsbepalingen zoals bedoeld in artikel 2, lid 1 en artikel 3, lid 1.

(Amendement 17)

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk optreden wordt in het Publicatieblad bekendgemaakt. Het treedt drie maanden na de bekendmaking ervan in werking.

Dit gemeenschappelijk optreden wordt in het Publicatieblad bekendgemaakt. Het treedt drie maanden na de bekendmaking ervan in werking **en blijft gedurende 12 maanden van kracht**.

(Amendement 18)

*Artikel 4 bis (nieuw)***Artikel 4 bis**

1. Na toezending aan de Raad en het Europees Parlement van haar verslag over de toekomstige verzameling, overdracht en behandeling van gegevens in het kader van Titel III bis van het Verdrag van Amsterdam, drie maanden na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam, stelt de Commissie een voorstel op voor een verordening ter vervanging van dit gemeenschappelijke optreden;
2. Een voorstel ter vervanging van dit gemeenschappelijke optreden moet ten minste zes maanden vóór het aflopen van dit gemeenschappelijke optreden worden ingediend.

Dinsdag, 23 maart 1999

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie betreffende de verbetering van de informatie-uitwisseling ter bestrijding van volledig vervalste reisdocumenten (5003/99 – C4-0057/99 – 99/0904(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van de Raad (5003/99 – 99/0904(CNS)),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel K.6, lid 2 van het EU-Verdrag (C4-0057/99),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken (A4-0112/99),
1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt de Raad zijn ontwerp dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen en opnieuw te raadplegen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

II.

Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de samenstelling van de apparatuur voor de herkenning van valse en vervalste documenten bij de visumdiensten van de buitenlandse vertegenwoordigingen en bij de binnenlandse diensten die bevoegd zijn voor de afgifte en verlenging van visa (5271/99 – C4-0056/99 – 99/0903(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

ONTWERP
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 19)

Eerste visum bis (nieuw)

op initiatief van de Bondsrepubliek Duitsland,

(Amendement 7)

Eerste visum ter (nieuw)

gelet op het advies van het Europees Parlement,

(Amendement 8)

Overweging vóór de eerste overweging (nieuw)

overwegende dat artikel K.1 bepaalt dat de lidstaten, onverminderd de bevoegdheden van de Europese Gemeenschap, de volgende gebieden als aangelegenheden van gemeenschappelijk belang beschouwen:

- voorschriften met betrekking tot de overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten door personen en de uitoefening van controle daarop;

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERP
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- immigratiebeleid en beleid ten aanzien van onderdanen van derde landen:
- a) de voorwaarden voor onderdanen van derde landen inzake de toegang tot en het verkeer op het grondgebied van de lidstaten;
 - b) de voorwaarden inzake het verblijf van onderdanen van derde landen op het grondgebied van de lidstaten, met inbegrip van gezinshereniging en toegang tot de arbeidsmarkt;
 - c) de strijd tegen illegale immigratie, illegaal verblijf en illegale arbeid door onderdanen van derde landen op het grondgebied van de lidstaten;

(Amendement 9)

*Artikel 3 bis (nieuw)***Artikel 3 bis**

Ter verzekering van een uniform niveau van deskundigheid en teneinde de apparatuur voor de opsporing van vervalsingen die zich bevindt bij de autoriteiten welke visa afgeven op de jongste stand van de techniek te houden dragen de lidstaten van de Europese Unie ervoor zorg dat regelmatig de nodige scholing van het personeel plaatsvindt en dat het materiaalbestand wordt aangepast aan de in artikel 3 vermelde vereisten.

(Amendement 10)

*Artikel 3 ter (nieuw)***Artikel 3 ter**

De lidstaten van de Europese Unie verplichten zich tot het opmaken van een lijst van hun diensten die visa afgeven, om een overzicht te krijgen van het potentiële risico van namaak en vervalsingen bij de diverse visa-verstreckende diensten.

(Amendement 11)

*Artikel 3 quater (nieuw)***Artikel 3 quater**

Eenieder die betrokken is bij de vervalsing en/of namaak van paspoorten die van een visum moeten worden voorzien, zal aan een strafprocedure worden onderworpen.

(Amendement 12)

*Artikel 3 quinquies (nieuw)***Artikel 3 quinquies**

1. De Raad kan besluiten dit gemeenschappelijk optreden met eenparigheid van stemmen te wijzigen;
2. De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid, overeenkomstig artikel 148 van het EG-Verdrag, zijn goedkeuring hechten aan de noodzakelijke toepassingsbepalingen;

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERP
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 13)

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen *en* treedt in werking *op de dag* na de bekendmaking.

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen. **Het treedt in werking drie maanden na de bekendmaking ervan en blijft voor een periode van twaalf maanden van kracht.**

(Amendement 14)

*Artikel 4 bis (nieuw)***Artikel 4 bis**

1. De Commissie legt de Raad en het Europees Parlement eerst haar verslag over de toekomst van de verzameling, overdracht en behandeling van gegevens in het kader van Titel III van het Verdrag van Amsterdam voor.

2. Uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam of ten minste zes maanden vóór het aflopen van dit gemeenschappelijke optreden — naargelang van wat het eerste plaatsvindt — dient de Commissie een voorstel in over een maatregel die dit gemeenschappelijk optreden vervangt.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de samenstelling van de apparatuur voor de herkenning van valse en vervalste documenten bij de visumdiensten van de buitenlandse vertegenwoordigingen en bij de binnenlandse diensten die bevoegd zijn voor de afgifte en verlenging van visa (5271/99 — C4-0056/99 — 99/0903(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van de Raad (5271/98 — 99/0903(CNS)),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel K.6 van het EU-Verdrag (C4-0056/99),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken (A4-0112/99),
1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt de Raad zijn ontwerp dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen en opnieuw te raadplegen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Dinsdag, 23 maart 1999

5. Europese studentenkaart

A4-0122/99

Resolutie over de Europese studentenkaart

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar het EG-Verdrag en met name de artikelen 126 en 127 (toekomstige artikelen 149 en 150),
- gelet op het op 1 juni 1987 te Lissabon gesloten akkoord tussen de organisaties die de jongerenpassen in Schotland, Spanje, Portugal, Nederland, België, Frankrijk, Griekenland en Luxemburg, alsmede de daarmee in verband staande EURO<26-jongerenkaart beheren,
- gelet op zijn resolutie van 17 februari 1989 over de noodzaak van de invoering van een Europese jongerenpas ⁽¹⁾,
- gelet op zijn resolutie van 16 februari 1990 over de communautaire onderwijs- en beroepsopleidingsprogramma's ⁽²⁾,
- gelet op zijn resolutie van 25 januari 1991 over de Europese dimensie op universitair niveau, in het bijzonder de mobiliteit van studenten en docenten ⁽³⁾,
- gelet op zijn resolutie van 14 juni 1991 over het communautaire beleid en de gevolgen daarvan voor jongeren ⁽⁴⁾,
- gelet op zijn resolutie van 15 juli 1993 over het memorandum van de Commissie over hoger onderwijs in de Europese Gemeenschap ⁽⁵⁾,
- gelet op richtlijn 93/96/EEG inzake het verblijfsrecht voor studenten ⁽⁶⁾,
- gelet op het arrest van het Europese Hof van Justitie van 15 maart 1994 in zaak C-45/93 inzake discriminatie van buitenlandse toeristen ⁽⁷⁾,
- gelet op de resolutie van de Raad van 31 maart 1995 betreffende samenwerking op het gebied van jongerenvoorlichting en -onderzoek ⁽⁸⁾,
- gelet op zijn resolutie van 12 maart 1997 over het Witboek van de Commissie over onderwijs en opleiding — onderwijzen en leren — naar een cognitieve samenleving (COM(95)0590 — C4-0597/95) ⁽⁹⁾,
- gelet op zijn resolutie van 14 mei 1997 over het Groenboek van de Commissie „Onderwijs—opleiding-onderzoek: de belemmeringen voor transnationale mobiliteit” (COM(96)0462 — C4-0580/96) ⁽¹⁰⁾,
- gelet op zijn resolutie van 26 juni 1997 over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's: „Leren in de informatiemaatschappij — Actieplan voor een Europees initiatief in het onderwijs” (COM(96)0471 — C4-0528/96) ⁽¹¹⁾,
- gelet op de conclusies van de EU-Raad Jeugdzaken van 28 oktober 1997,
- gelet op besluit nr. 98/1686/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van het communautaire actieprogramma „Europees vrijwilligerswerk voor jongeren” ⁽¹²⁾,
- gelet op besluit 99/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 december 1998 inzake de bevordering van Europese trajecten in alternerende beroepsopleidingen, waaronder begrepen het leerlingwezen ⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ PB C 69 van 20.3.1989, blz. 213.

⁽²⁾ PB C 68 van 19.3.1990, blz. 175.

⁽³⁾ PB C 48 van 25.2.1991, blz. 216.

⁽⁴⁾ PB C 183 van 15.7.1991, blz. 469.

⁽⁵⁾ PB C 255 van 20.9.1993, blz. 161.

⁽⁶⁾ PB L 317 van 18.12.1993, blz. 59.

⁽⁷⁾ Jurisprudentie Europees Hof van Justitie 1994, blz. I-0911.

⁽⁸⁾ PB C 207 van 12.8.1995, blz. 5.

⁽⁹⁾ PB C 115 van 14.4.1997, blz. 85.

⁽¹⁰⁾ PB C 167 van 2.6.1997, blz. 94.

⁽¹¹⁾ PB C 222 van 21.7.1997, blz. 48.

⁽¹²⁾ PB L 214 van 31.7.1998, blz. 1.

⁽¹³⁾ PB L 17 van 22.1.1999, blz. 45.

Dinsdag, 23 maart 1999

- gelet op zijn resolutie van 13 mei 1998 over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's: Voor een Europa van de kennis (COM(97)0563 — C4-0649/97) ⁽¹⁾,
 - gelet op de conclusies van de Europese Raad te Cardiff op 15 en 16 juni 1998,
 - gelet op het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van het communautaire actieprogramma „Jeugd” ⁽²⁾,
 - gelet op het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma op onderwijsgebied Socrates ⁽³⁾,
 - gelet op het voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma inzake beroepsopleiding Leonardo da Vinci ⁽⁴⁾,
 - gelet op het spoedig verwachte voorstel van de Commissie voor een mobiliteitsstatuut voor studenten in de Europese Gemeenschap,
 - gelet op artikel 148 van zijn Reglement,
 - gelet op het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media (A4-0122/99),
- A. overwegende dat wij ons thans bevinden in het proces van de opbouw van een Europa van de burgers, een proces waarvoor jonge mensen meer enthousiasme aan de dag leggen dan iedere andere leeftijdsgroep,
- B. overwegende dat een van de voornaamste doelstellingen van de Europese Gemeenschap het streven is naar een steeds hechter verbond tussen de volkeren van Europa; dat zij dientengevolge nauwere wederzijdse contacten en een beter onderling begrip tussen de burgers van de verschillende lidstaten moet bevorderen en er ook naar dient te streven de individuele burger zich beter bewust te doen worden van de communautaire dimensie,
- C. overwegende dat individuele mobiliteit een essentieel element vormt van de investering die de Europese Gemeenschap in human resources verricht,
- D. overwegende dat een grotere mobiliteit van de studenten noodzakelijk is om te zorgen voor beter gekwalificeerde mensen, die ervaring hebben met het studeren, leven en werken in andere lidstaten,
- E. overwegende dat de studententijd niet alleen vanuit academisch oogpunt van belang is, maar ook een periode vormt waarin levenservaring wordt opgedaan en waarin mensen over het algemeen ruimer openstaan voor nieuwe ervaringen en ideeën, een periode waarin de persoonlijkheid haar vaste vorm aanneemt,
- F. overwegende dat de vroegere, huidige en toekomstige EU-programma's op het gebied van onderwijs, jeugd en opleiding gericht waren op een actieve bevordering van de mobiliteit van jongeren en studenten, waarbij vooral moet worden gedacht aan de programma's Erasmus, Europese Vrijwilligersdienst, Leonardo da Vinci en Jeugd voor Europa,
- G. overwegende dat het in vorige resoluties heeft aangedrongen op de invoering van een „jongerenpas” die jongeren een gemakkelijker toegang tot culturele faciliteiten verleent en hun mobiliteit over de gehele Gemeenschap moet bevorderen,
- H. overwegende dat gelijkheid een integraal deel van het onderwijs moet uitmaken en dat een algemener en gelijkjer toegang tot de cultuurgoeieren een belangrijke aspect vormt van de kansgelijkheid voor de burgers,
- I. overwegende dat er in de Europese Gemeenschap reeds een grote verscheidenheid bestaat aan kaarten en passen voor studenten en/of jongeren, welke zeer onderscheiden voorrechten verlenen, maar dat er nog geen officiële „studentenkaart” van de Europese Unie bestaat,
- J. overwegende dat het beginsel van wederzijdse erkenning van nationale of regionale kaarten en passen, waarop de houder ervan als „student” wordt geïdentificeerd, niet altijd wordt gerespecteerd wanneer het gaat om de verlening van voordelen op het gebied van de mobiliteit of de toegang tot culturele goederen,

⁽¹⁾ PB C 167 van 1.6.1998, blz. 136.

⁽²⁾ PB C 311 van 10.10.1998, blz. 6.

⁽³⁾ PB C 314 van 13.10.1998, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB C 309 van 9.10.1998, blz. 9.

Dinsdag, 23 maart 1999

1. verzoekt de Commissie om een haalbaarheidsstudie uit te voeren naar de mogelijkheid tot invoering van een studentenkaart van de Europese Unie en naar andere opties, zoals het gebruik van een officieel logo van de Europese Unie op studentenkaarten welke op nationaal vlak worden uitgegeven, teneinde de wederzijdse erkenning daarvan te bevorderen;
2. verzoekt de lidstaten en de Commissie om passende maatregelen te blijven nemen opdat de hinderpalen voor de mobiliteit van alle studenten uit de weg worden geruimd;
3. verzoekt de Commissie te onderzoeken hoe meer in het bijzonder van de studentenkaart van de Europese Unie gebruik kan worden gemaakt voor het verkrijgen van kortingen, waar toepasselijk, om een grotere participatie te bevorderen aan culturele activiteiten of faciliteiten waaraan de Europese Unie een financiële bijdrage levert;
4. beveelt aan dat er via de media en het Internet, bij voorbeeld via een aparte website, informatiecampagnes worden gevoerd over de wijze waarop de kaart kan worden verkregen en de reducties waarop deze recht geeft in elk der lidstaten; dat in deze campagnes ook informatie wordt verstrekt over de uitwisselingsprogramma's en de rechten van de burgers en deze worden uitgevoerd in nauwe samenwerking met de nationale, regionale en plaatselijke autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de afgifte van de thans bestaande kaarten;
5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten.

6. Aansprakelijkheid voor producten met gebreken ***II

A4-0068/99

Besluit betreffende het gemeenschappelijk standpunt EG nr. 3/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 85/374/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken (12872/1/98 – C4-0016/99 – 97/0244(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad 12872/1/98 – C4-0016/99 – 97/0244(COD) ⁽¹⁾,
- gezien zijn in eerste lezing uitgebrachte advies ⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(97)0478) ⁽³⁾,
- gelet op artikel 189 B, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 72 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (A4-0068/99),

1. hecht zijn goedkeuring aan het gemeenschappelijk standpunt;
2. verzoekt de Raad het besluit zo spoedig mogelijk overeenkomstig zijn gemeenschappelijk standpunt definitief vast te stellen;

⁽¹⁾ PB C 49 van 22.2.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 359 van 23.11.1998, blz. 25.

⁽³⁾ PB C 337 van 7.11.1997, blz. 54.

Dinsdag, 23 maart 1999

3. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 191, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
4. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad;
5. verzoekt zijn Voorzitter onderhavig besluit te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

7. Programma „Leonardo da Vinci” **II

A4-0108/99

Besluit betreffende het gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 7/1999, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van het besluit van de Raad tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma inzake beroepsopleiding „Leonardo da Vinci” (13380/2/98 C4-0001/99 – 98/0196(SYN))

(Samenwerkingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad 13380/2/98 – C4-0001/99 – 98/0196(SYN) ⁽¹⁾,
- gezien zijn in eerste lezing uitgebrachte advies ⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(98)0330 ⁽³⁾,
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie COM(98)0697 ⁽⁴⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 189 C van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A4-0108/99),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 49 van 22.2.1999, blz. 65.

⁽²⁾ PB C 359 van 23.11.1998, blz. 44.

⁽³⁾ PB C 309 van 9.10.1998, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB C 14 van 19.1.1999, blz. 9.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 9 bis (nieuw)

(9 bis) overwegende dat de Commissie in samenwerking met de lidstaten naar samenhang en complementariteit streeft tussen de acties van het onderhavige programma en de communautaire steunverlening van structurele aard, met name door bevordering van de overdracht en verbreding op grotere schaal, door middel van het Europees Sociaal Fonds, van innoverende benaderingen en methoden die in het kader van dit programma zijn ontwikkeld; dat de Commissie in partnerschap met de sociale partners op communautair niveau ernaar streeft de coördinatie tussen het onderhavige programma en de werkzaamheden van de communautaire sociale dialoog tot ontwikkeling te brengen,

Dinsdag, 23 maart 1999

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 2)

Overweging 15 bis (nieuw)

(15 bis) overwegende dat de verlenging van de duur van het programma en de politieke prioriteit die aan de beroepsopleiding wordt verleend vereisen dat de aan dit programma toegewezen fondsen aanzienlijk worden verhoogd,

(Amendement 3)

Artikel 2, lid 1, sub a)

- | | |
|--|--|
| <p>a) vergroting van de vaardigheden en de bekwaamheden van <i>met name</i> jongeren tijdens de initiële beroepsopleiding op alle niveaus; dat kan onder meer worden bereikt door middel van het alternerend leren en het leerlingwezen met het oog op bevordering van de inzetbaarheid en het vergemakkelijken van beroepsintegratie en reïntegratie;</p> | <p>a) vergroting van de vaardigheden en de bekwaamheden van personen met inbegrip van jongeren, tijdens de initiële beroepsopleiding en herscholing op alle niveaus en in alle stadia van het arbeidsleven; dat kan onder meer worden bereikt door middel van het alternerend leren en het leerlingwezen met het oog op bevordering van de inzetbaarheid en het vergemakkelijken van beroepsintegratie en reïntegratie;</p> |
|--|--|

(Amendement 4)

Artikel 2, lid 1, sub c)

- | | |
|---|--|
| <p>c) bevordering en versterking van de bijdrage van de beroepsopleiding tot het vernieuwingsproces ter vergroting van het concurrentievermogen en het ondernemerschap; in dit verband wordt er bijzondere aandacht besteed aan de bevordering van samenwerking tussen opleidingsinstellingen, met inbegrip van universiteiten, en ondernemingen, met name KMO's.</p> | <p>c) bevordering en versterking van de bijdrage van de beroepsopleiding tot het vernieuwingsproces ter vergroting van het concurrentievermogen en het ondernemerschap, met name in verband met nieuwe bronnen van werkgelegenheid; in dit verband wordt er bijzondere aandacht besteed aan de bevordering van samenwerking tussen opleidingsinstellingen, met inbegrip van universiteiten, en ondernemingen, met name KMO's.</p> |
|---|--|

(Amendement 5)

Artikel 2, lid 2

- | | |
|---|---|
| <p>2. Bij de verwezenlijking van de in lid 1 vermelde doelstellingen wordt er bijzondere aandacht besteed aan personen met een handicap op de arbeidsmarkt, aan de bevordering van gelijkheid en aan gelijke kansen voor vrouwen en mannen.</p> | <p>2. Bij de verwezenlijking van de in lid 1 vermelde doelstellingen wordt er bijzondere aandacht besteed aan systemen en praktijken die de toegang tot een opleiding vergemakkelijken voor personen met een handicap op de arbeidsmarkt, aan de beëindiging van alle vormen van discriminatie, aan de bevordering van gelijkheid en aan gelijke kansen voor vrouwen en mannen, alsmede aan de integratie van gehandicapten in beroep en maatschappij.</p> |
|---|---|

(Amendement 6)

Artikel 3, lid 1, sub a)

- | | |
|---|--|
| <p>a) steun voor de transnationale mobiliteit van personen, <i>met name</i> jongeren die een beroepsopleiding volgen, alsmede van de leerkrachten („mobiliteit”);</p> | <p>a) steun voor de transnationale mobiliteit van personen, inclusief jongeren die een beroepsopleiding volgen, alsmede van de leerkrachten („mobiliteit”);</p> |
|---|--|

Dinsdag, 23 maart 1999

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 9)

Artikel 5, lid 2, eerste streepje

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — nemen ter verwezenlijking van de doelstellingen van dit programma de nodige maatregelen om door middel van passende structuren te zorgen voor coördinatie, geïntegreerd beheer en controle, en betrekken daarbij overeenkomstig de nationale praktijken, alle partijen die met de beroepsopleiding te maken hebben; | <ul style="list-style-type: none"> — nemen ter verwezenlijking van de doelstellingen van dit programma de nodige maatregelen om door middel van passende structuren te zorgen voor coördinatie, geïntegreerd beheer en controle en evaluatie, en betrekken daarbij overeenkomstig de nationale praktijken, alle partijen die met de beroepsopleiding te maken hebben; |
|---|---|

(Amendement 11)

Artikel 9, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. De Commissie en de lidstaten zien toe op de samenhang en complementariteit tussen het optreden in het raam van het onderhavige programma en het communautaire optreden uit hoofde van het Europees Sociaal Fonds. Zij bevorderen met name de overdracht en verbreding op grotere schaal door middel van het Europees Sociaal Fonds van de in het kader van dit programma ontwikkelde innoverende benaderingen en methoden.

(Amendement 13)

Artikel 13, lid 4

- | | |
|---|--|
| <p>4. Uiterlijk op respectievelijk 31 december 2003 en 30 juni 2007, dienen de lidstaten bij de Commissie verslagen in over de uitvoering en doeltreffendheid van het onderhavige programma, alsmede over de invloed ervan op de in de lidstaten bestaande beroepsopleidingsstelsels en -voorzieningen.</p> | <p>4. Uiterlijk op respectievelijk 31 december 2003 en 30 juni 2007, dienen de lidstaten bij de Commissie verslagen in over de uitvoering en doeltreffendheid van het onderhavige programma, alsmede over de invloed ervan op de in de lidstaten bestaande beroepsopleidingsstelsels en -voorzieningen. Er wordt specifiek melding gemaakt van de maatregelen die worden getroffen ter bestrijding van alle vormen van discriminatie en de bevordering van gelijke kansen tussen mannen en vrouwen en de gevolgen hiervan voor de deelneming aan het programma.</p> |
|---|--|

(Amendement 36)

Artikel 13, lid 5

- | | |
|--|---|
| <p>5. De Commissie legt aan het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité uiterlijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — op 30 juni 2004 een tussentijds verslag over de uitvoering van dit programma voor, — op 31 december 2004 een mededeling over de voortzetting van dit programma voor, eventueel vergezeld van een passend voorstel, — op 31 december 2007 een eindverslag over de uitvoering van dit programma voor. | <p>5. De Commissie legt aan het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité uiterlijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — op 30 juni 2002 een eerste tussentijds verslag over de uitvoering van dit programma voor, — op 30 juni 2004 een tweede tussentijds verslag over de uitvoering van dit programma voor, — op 31 december 2005 een mededeling over de voortzetting van dit programma voor, eventueel vergezeld van een passend voorstel, — op 31 december 2007 een eindverslag over de uitvoering van dit programma voor. |
|--|---|

Dinsdag, 23 maart 1999

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 14)

Bijlage I, deel I, punt 2

2. Alle voorstellen die door transnationale partnerschappen worden ingediend, moeten beantwoorden aan één *of meer* doelstellingen van het programma en moeten aangeven welke maatregel(en) men ten uitvoer wil leggen met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van het programma. Er kunnen voorstellen worden ingediend voor activiteiten die diverse maatregelen bevatten overeenkomstig artikel 3, lid 1, en op een door het in artikel 7 van het besluit bedoelde Comité vast te stellen wijze. Met uitzondering van de maatregelen 1 (Mobiliteit) en 3 (Talenkennis) als omschreven in deel II, moeten bij elk voorstel partners uit ten minste drie deelnemende landen betrokken zijn, waarvan ten minste één lidstaat is van de Europese Unie. Bij voorstellen voor projecten voor de maatregelen 1 en 3 moeten partners uit ten minste twee deelnemende landen betrokken zijn, waarvan ten minste één lidstaat is van de Europese Unie.

2. Alle voorstellen die door transnationale partnerschappen worden ingediend, moeten beantwoorden aan één **van de** doelstellingen van het programma en moeten aangeven welke maatregel(en) men ten uitvoer wil leggen met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van het programma. Er kunnen voorstellen worden ingediend voor activiteiten die **voor de jaren in kwestie** diverse maatregelen bevatten overeenkomstig artikel 3, lid 1, en op een door het in artikel 7 van het besluit bedoelde Comité vast te stellen wijze. Met uitzondering van de maatregelen 1 (Mobiliteit) en 3 (Talenkennis) als omschreven in deel II, moeten bij elk voorstel partners uit ten minste drie deelnemende landen betrokken zijn, waarvan **er** ten minste **twee** lidstaat **zijn** van de Europese Unie. Bij voorstellen voor projecten voor de maatregelen 1 en 3 moeten partners uit ten minste twee deelnemende landen betrokken zijn, waarvan ten minste één lidstaat is van de Europese Unie.

(Amendement 15)

Bijlage I, deel I, punt 5

5. De voorstellen worden tenminste eenmaal per jaar beoordeeld voor selectie volgens de in deel III vastgelegde procedures.

5. **De voorstellen kunnen worden ingezonden op elk moment tijdens de periode dat het verzoek tot indiening van voorstellen van kracht is.** De voorstellen worden tenminste eenmaal per jaar beoordeeld voor selectie volgens de in deel III vastgelegde procedures.

(Amendement 16)

Bijlage I, deel I, punt 7 bis (nieuw)

7 bis. Overeenkomstig artikel 2, lid 2, moet bij de gekozen projecten het beginsel van gelijke kansen worden nageleefd en bijzondere aandacht worden besteed aan personen met een handicap op de arbeidsmarkt. Daarbij moet bij de bepaling van de hoogte van de steunbedragen rekening wordt gehouden met de bijzondere behoeften van gehandicapten.

(Amendement 17)

Bijlage I, deel II, punt 1, subtitel

Steun voor transnationale projecten voor de mobiliteit van personen, met *name* jongeren, die een beroepsopleiding volgen en van opleiders.

Steun voor transnationale projecten voor de mobiliteit van personen, met **inbegrip van** jongeren, die een beroepsopleiding volgen en van opleiders.

(Amendement 18)

Bijlage I, deel II, punt 1, sub a), derde streepje (nieuw)

— **personen die een beroepsopleiding volgen en die niet onder de voornoemde categorieën vallen, en die deelnemen aan een programma voor opleiding gedurende het gehele leven, voor omscholing voor een beroep of voor herintreding.**

Dinsdag, 23 maart 1999

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 19)

Bijlage I, deel II, punt 1, sub a), tweede alinea

Indien mogelijk moeten de tijdens de stage verworven vaardigheden en bekwaamheden worden gevalideerd overeenkomstig de praktijken van het land van oorsprong.

Indien **de duur van de stage het mogelijk maakt**, moeten de tijdens de stage verworven vaardigheden en bekwaamheden worden gevalideerd overeenkomstig de praktijken van het land van oorsprong.

(Amendement 20)

Bijlage I, deel II, punt 1, vierde alinea

De transnationale stage- en uitwisselingsprojecten mogen ten hoogste twee jaar duren.

De transnationale stage- en uitwisselingsprojecten mogen ten hoogste twee jaar duren. **Zij omvatten bepalingen die de volledige toegang waarborgen voor gehandicapte deelnemers, waarbij rekening gehouden wordt met de extra kosten van deelneming.**

(Amendement 22)

Bijlage I, deel II, punt 1, Financiële bijdrage, vijfde alinea

Niet gebruikte gedeelten van deze toewijzing *mogen door de beheersinstantie elders binnen deze maatregel worden aangewend.*

De beheersinstantie kan in overleg met de Commissie niet gebruikte gedeelten van deze toewijzing elders binnen deze maatregel aanwenden.

(Amendement 23)

Bijlage I, deel II, punt 2, Thematische acties, tweede streepje

— acties ter ondersteuning van het beleid en de initiatieven van de lidstaten teneinde ervoor te zorgen dat personen met een zwakke arbeidsmarktpositie, met name ongeschoolde *jongeren*, passende bekwaamheden verwerven;

— acties ter ondersteuning van het beleid en de initiatieven van de lidstaten teneinde ervoor te zorgen dat personen met een zwakke arbeidsmarktpositie, met name ongeschoolden **of personen die herscholing behoeven**, passende bekwaamheden verwerven;

(Amendement 24)

Bijlage I, deel II, punt 3, tweede alinea

De Gemeenschap verleent steun voor transnationale proefprojecten om de talenkennis te ontwikkelen *ter bevordering van de maatschappelijke en professionele integratie van mensen in het algemeen, en van jonge mensen in het bijzonder, of van de inzetbaarheid en het aanpassingsvermogen van werknemers.* Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan projecten die zich richten op minder gebruikelijke en onderwezen talen.

De Gemeenschap verleent steun voor transnationale proefprojecten om de talenkennis te ontwikkelen **in het kader van de beroepsopleiding.** Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan projecten die zich richten op minder gebruikelijke en onderwezen talen.

(Amendement 25)

Bijlage I, deel II, punt 5, eerste alinea, tweede streepje bis (nieuw)

— **voorzieningen voor de opsporing van vernieuwende benaderingswijzen op het gebied van de levenslange opleiding, met name in verband met de toegang tot voortgezette opleiding in nauwe samenwerking met de sociale partners op de verschillende niveaus.**

Dinsdag, 23 maart 1999

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 34)

Bijlage I, Deel II, punt 7, paragraaf 3

3. *Bij de uitvoering van het programma kan de Commissie organisaties voor technische bijstand inschakelen die uit het totaalbedrag aan financiële middelen van het programma worden gefinancierd. Onder dezelfde voorwaarden kan zij de hulp van deskundigen inroepen.* Verder kan de Commissie seminars, symposia of andere bijeenkomsten van deskundigen organiseren die de uitvoering van het programma kunnen vergemakkelijken en de activiteiten op het gebied van voorlichting, publiciteit en verspreiding kunnen bevorderen.

3. **De Commissie werft het voor de tenuitvoerlegging van het programma noodzakelijke personeel uit haar eigen rangen aan.** Verder kan de Commissie seminars, symposia of andere bijeenkomsten van deskundigen organiseren die de uitvoering van het programma kunnen vergemakkelijken en de activiteiten op het gebied van voorlichting, publiciteit en verspreiding kunnen bevorderen.

(Amendement 35)

Bijlage I, Deel II, punt 7, paragraaf 4

4. De respectieve functies en taken van de *organisaties voor technische bijstand* en de nationale beheersstructuren moeten worden vastgesteld.

4. De respectieve functies en taken van de nationale beheersstructuren **voor de uitvoering van het programma overeenkomstig artikel 5** moeten **nauwkeurig** worden vastgesteld.

(Amendement 27)

Bijlage I, deel III, inleiding, tweede en derde streepje

- Procedure B voor
 - proefprojecten (maatregel 2), behalve voor thematische acties,
 - talenkennis (maatregel 3),
 - *transnationale netwerken (maatregel 4).*
- Procedure C voor
 - referentiemateriaal (maatregel 5),
 - thematische acties (binnen maatregel 2),
 - gezamenlijke acties (maatregel 6),
 - projecten van Europese organisaties (in het kader van alle maatregelen).

- Procedure B voor
 - proefprojecten (maatregel 2), behalve voor thematische acties,
 - talenkennis (maatregel 3),
- Procedure C voor
 - referentiemateriaal (maatregel 5),
 - thematische acties (binnen maatregel 2),
 - gezamenlijke acties (maatregel 6),
 - projecten van Europese organisaties (in het kader van alle maatregelen).
 - **transnationale netwerken (maatregel 4).**

(Amendement 28)

Bijlage I, deel III, punt 1, sub v)

v) De lidstaten dienen bij de Commissie een jaarverslag in over de resultaten van de mobiliteitsprogramma's.

v) De lidstaten dienen bij de Commissie een jaarverslag in over de resultaten van de mobiliteitsprogramma's. **Voor ieder programma moet per groep begunstigden duidelijk worden aangegeven:**

- **de door het programma beoogde doelgroepen,**
- **de inhoud en de doelstellingen wat bekwaamheden en/of kwalificaties betreft,**
- **de duur van de opleiding en/of werkervaring in een opleidingsinstelling en/of bedrijf,**

Dinsdag, 23 maart 1999

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- de partners in de andere lidsta(a)t(en),
- de wijze van validering of erkenning van de bekwaamheden en/of kwalificaties die de begunstigen hebben verworven in het opleidingstelsel in de lidstaat van vertrek waar zij hun opleiding volgen.

(Amendement 29)

Bijlage I, deel III, punt 2, sub i)

- | | |
|--|---|
| i) Volgens de bij de oproepen tot het indienen van voorstellen vastgestelde regels dienen de initiatiefnemers de voorontwerpen in bij de door de betrokken lidstaat aangegeven beheersstructuur. | i) Volgens de bij de oproepen tot het indienen van voorstellen vastgestelde regels dienen de initiatiefnemers de voorontwerpen in bij de door de betrokken lidstaat aangegeven beheersstructuur. De initiatiefnemers sturen ook een kopie van hun voorontwerpen naar de Commissie. |
|--|---|

(Amendement 31)

Bijlage I, deel III, punt 2, sub viii)

- | | |
|--|---|
| viii) De in de punten iii) tot en met vi) beschreven procedure neemt ten hoogste vijf maanden in beslag. | viii) De periode tussen de oproep van de Gemeenschap en de mededeling van het resultaat van de selectie van de voorontwerpen bedraagt ten hoogste drie maanden; de in de punten iii) tot en met vi) beschreven procedure neemt ten hoogste vijf maanden in beslag. |
|--|---|

(Amendement 32)

Bijlage I, deel III, punt 3, sub viii)

- | | |
|--|---|
| viii) De in de punten iii) tot en met vi) beschreven procedure neemt ten hoogste vijf maanden in beslag. | viii) De periode tussen de oproep van de Gemeenschap en de mededeling van het resultaat van de selectie van de voorontwerpen bedraagt ten hoogste drie maanden; de in de punten iii) tot en met vi) beschreven procedure neemt ten hoogste vijf maanden in beslag. |
|--|---|

(Amendement 33)

Bijlage II, deel II, punt 2, derde streepje

- | | |
|--|--|
| — de maatregelen die zullen worden genomen voor een adequate voorbereiding, organisatie en controle van de stages en uitwisselingen. | — de maatregelen die zullen worden genomen voor een adequate voorbereiding, organisatie en controle van de stages en uitwisselingen, met inbegrip van toegangsmaatregelen die gelijke kansen waarborgen en waardoor eventuele discriminatie kan worden aangepakt. |
|--|--|

8. Gemeenschappelijk stelsel van BTW (normaal tarief) *

A4-0129/99

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (COM(98)0693 – C4-0711/98 – 98/0331(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Dinsdag, 23 maart 1999

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van Richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (COM(98)0693 – C4-0711/98 – 98/0331(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(98)0693 – 98/0331(CNS) (1),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 99 van het EG-Verdrag (C4-0711/98),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (A4-0129/99),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(1) PB C 409 van 30.12.1998, blz. 13.

9. Politieke samenwerking *

A4-0110/99**I.**

Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K. 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake politieke samenwerking bij de initiële totstandkoming van de praktische regels voor gemeenschappelijk handelen (14061/98 – C4-0047/99 – 99/0908(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

ONTWERP
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Eerste visum

gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel K.3, lid 2, onder b)

gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel K.3, lid 2, onder b), **alsmede het Verdrag van Amsterdam en de Europol-Overeenkomst,**

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERP
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 12)

Eerste overweging

— in de overtuiging dat een verdere verbetering van de samenwerking tussen de *politiediensten* van de lidstaten noodzakelijk is om een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid te waarborgen,

— in de overtuiging dat een verdere verbetering van de samenwerking tussen de politie, **douane en andere instanties belast met de wetshandhaving** van de lidstaten, **hetzij rechtstreeks hetzij via Europol**, noodzakelijk is om een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid te waarborgen,

Verder in de tekst overal het woord „politie” op dezelfde manier aanvullen.

(Amendement 3)

Artikel 1

Ten behoeve van een verdere intensivering van de samenwerking tussen de *politiediensten* van de lidstaten komt de *bevoegde Groep van de Raad* indien nodig bijeen in de samenstelling met *leidinggevende politiefunctionarissen* van de lidstaten.

Ten behoeve van een verdere intensivering van de samenwerking tussen de **politie, douane en andere instanties belast met de wetshandhaving** van de lidstaten komt een **Multi-disciplinaire Groep** indien nodig bijeen in de samenstelling met **hoofden van deze instanties en directeuren van de bevoegde ministeries** van de lidstaten.

(Amendement 4)

Artikel 2

Onverminderd de bevoegdheid van Europol en met inachtneming van het nationale recht van de lidstaten houdt de *bevoegde Groep van de Raad* zich in de in artikel 1 bedoelde samenstelling *in het bijzonder bezig met onderstaande aangelegenheden*:

- a) *constante onderlinge informatie* over de hoofdpunten van de criminaliteitsbestrijding en *over* belangrijke voorgenomen maatregelen op politiegebied die effect zullen sorteren op de veiligheidsbelangen van de *andere* lidstaten,
- b) *initiatieven* voor maatregelen ter bestrijding van de internationale criminaliteit *waarbij ook* de routes worden *aangepakt*,
- c) *gemengde controle- en opsporingsgroepen en patrouilles*, waarbij de uitgezonden functionarissen met de status van verbindingsfunctionaris geen uitvoeringsbevoegdheid hebben,
- d) *wederzijdse langdurige stages* voor *politiefunctarissen* van alle landen,

Onverminderd de bevoegdheid van Europol en met inachtneming van het nationale recht van de lidstaten **definieert, bespreekt en beslist** de **Multidisciplinaire Groep** in de in artikel 1 bedoelde samenstelling:

- a) de hoofdpunten van de criminaliteitsbestrijding en belangrijke voorgenomen maatregelen op politiegebied die **waarschijnlijk** effect zullen sorteren op de veiligheidsbelangen van de lidstaten,
- b) **het instellen van** maatregelen ter bestrijding van de internationale criminaliteit, **met inbegrip van het volgende**:
 - i) **het zorgen voor doelmatige uitwisseling van informatie en het opzetten van een systeem voor vroegtijdige waarschuwing inzake criminele activiteiten, en**
 - ii) **het verrichten van onderzoek naar de routes die voor het vervoer van illegale goederen en activiteiten worden gebruikt.**
- c) **het invoeren van gemengde controle-operaties aan de buitengrenzen met inbegrip van havens en luchthavens**, waarbij de uitgezonden functionarissen met de status van verbindingsfunctionaris geen uitvoeringsbevoegdheid hebben,
- d) **uitwisseling van politie-, douaneteams en andere teams belast met wetshandhaving voor gemeenschappelijk onderzoek naar criminele organisaties die in een aantal of alle lidstaten actief zijn,**

Dinsdag, 23 maart 1999

ONTWERP
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- e) gezamenlijke opleiding, bijscholing en oefeningen,
f) harmonisatie van de communicatiesystemen tussen de *politiediensten* van de lidstaten.

- e) gezamenlijke opleiding, bijscholing en oefeningen,
f) harmonisatie van de communicatiesystemen tussen de **politie, douane en andere instanties belast met de wetshandhaving** van de lidstaten.

(Amendement 5)

Artikel 3, lid 1

1. Voor de vergaderingen wordt een vertegenwoordiger van Europol uitgenodigd, *en hij/zij krijgt recht van spreken*.

1. Voor de vergaderingen wordt een vertegenwoordiger van Europol uitgenodigd **of hierbij betrokken en, waar nodig, ook bij de bespreking, planning en tenuitvoerlegging van de in bovenstaand artikel 2 genoemde aangelegenheden**.

(Amendement 6)

Artikel 3, lid 2

2. Voor de vergaderingen mogen leidinggevende *politie-functionarissen* worden uitgenodigd uit de staten waarmee de Europese Unie toetredingsonderhandelingen voert. De uitnodiging kan beperkt worden tot afzonderlijke agendapunten.

2. Voor de vergaderingen mogen leidinggevende **functionarissen van de politie, douane en andere instanties belast met de wetshandhaving** worden uitgenodigd uit de staten waarmee de Europese Unie toetredingsonderhandelingen voert, **alsmede uit staten waarmee Europol uit hoofde van artikel 42, lid 2 van de Europol-Overeenkomst betrekkingen onderhoudt**. De uitnodiging kan beperkt worden tot afzonderlijke agendapunten.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K. 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake politieke samenwerking bij de initiële totstandkoming van de praktische regels voor gemeenschappelijk handelen (14061/98 – C4-0047/99 – 99/0908(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van gemeenschappelijk optreden 14061 – 99/0908(CNS),
 - gelet op artikel K.3, lid 2, sub b) van het Verdrag betreffende de Europese Unie,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel K.6, tweede alinea van het EU-Verdrag (C4-0047/99),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken (A4-0110/99),
1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad zoals gewijzigd door het Europees Parlement;
 2. verzoekt de Raad zijn ontwerp dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in de door het Parlement goedgekeurde tekst,
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Dinsdag, 23 maart 1999

II.

Ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K. 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de bestrijding van de internationale criminaliteit die zich verspreidt via routes (14060/98 – C4-0048/99 – 99/0907(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

DOOR DE RAAD
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 7)

Eerste overweging

bezorgd over de grensoverschrijdende criminaliteit en *de illegale immigratie*,

bezorgd over de grensoverschrijdende criminaliteit en **in het bijzonder internationale criminele organisaties**,

(Amendement 9)

Artikel 1

De lidstaten voeren met deelneming van Europol en in overeenstemming met de nationale rechtsregels en bevoegdheden en onverminderd de nationale soevereine rechten, met inzet van veel personeel op de bekende routes gelijktijdige politieke acties uit ter bestrijding van een bepaalde categorie misdrijven.

De lidstaten voeren met deelneming van Europol en in overeenstemming met de nationale rechtsregels en bevoegdheden en onverminderd de nationale soevereine rechten, **met gebruikmaking van de beste en meest geavanceerde inlichtingentechnieken en, indien nodig**, met inzet van veel personeel op de bekende routes gelijktijdige politieke acties uit ter bestrijding van een bepaalde categorie misdrijven.

(Amendement 13)

Artikel 2

Het doel van dergelijke op route gerichte acties is *op politieel gebied* een zo *groot* mogelijk *succes*, vooral in de vorm van *arrestaties* te bereiken, een coördinatieoefening te houden voor gemeenschappelijk *politieel* optreden en voor een vlekkeloze communicatie, en meer kennis te vergaren over het gedrag en de modus operandi van misdadigers.

Het doel van dergelijke op route gerichte acties is **zo doeltreffend** mogelijke **resultaten** in de vorm van **het opsporen van misdadigers en hun organisaties en het vervolgens voor het gerecht brengen van deze misdadigers en organisaties** te bereiken, een coördinatieoefening te houden voor gemeenschappelijk optreden **op het gebied van de wetshandhaving** en voor een vlekkeloze communicatie, en meer kennis te vergaren over het gedrag en de modus operandi van misdadigers.

(Amendement 10)

Artikel 3, lid 1

1. De lidstaten houden, met deelname van Europol, een gezamenlijke evaluatie en laten zich daarbij leiden door het streven om maatregelen te ontwikkelen die bijdragen aan een verdere verbetering van de routestrategie. Zij gaan in het bijzonder na welke conclusies moeten worden getrokken uit het feit dat door het wegvallen van de personencontrole aan de meeste binnengrenzen van de Gemeenschap, de *politie* een van de belangrijke verdedigingslijnen voor de bestrijding van de grensoverschrijdende criminaliteit niet meer met de tot nu toe beschikbare mogelijkheden kan gebruiken.

1. De lidstaten houden, met deelname van Europol, een gezamenlijke evaluatie en laten zich daarbij leiden door het streven om maatregelen te ontwikkelen die bijdragen aan een verdere verbetering van de routestrategie. Zij gaan in het bijzonder na welke conclusies moeten worden getrokken uit het feit dat door het wegvallen van de personencontrole aan de meeste binnengrenzen van de Gemeenschap, de **instanties belast met de wetshandhaving** een van de belangrijke verdedigingslijnen voor de bestrijding van de grensoverschrijdende criminaliteit niet meer met de tot nu toe beschikbare mogelijkheden kan gebruiken.

Dinsdag, 23 maart 1999

DOOR DE RAAD
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 11)

Artikel 3, lid 2

2. De overdracht van persoonsgegevens geschiedt met inachtneming van het nationale recht en internationale overeenkomsten.

2. De overdracht van persoonsgegevens geschiedt met inachtneming van het nationale recht, **de Overeenkomst van de Raad van Europa inzake de gegevensbescherming uit 1981** en internationale overeenkomsten.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het ontwerp van gemeenschappelijk optreden, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K. 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de bestrijding van de internationale criminaliteit die zich verspreidt via routes (14060/98 – C4-0048/99 – 99/0907(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van gemeenschappelijk optreden 14060 – 99/0907(CNS),
 - gelet op artikel K.3, lid 2, onder b) van het EU-Verdrag,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel K.6, tweede alinea van het EU-Verdrag (C4-0048/99),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken (A4-0110/99),
1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad zoals gewijzigd door het Europees Parlement;
 2. verzoekt de Raad zijn ontwerp dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in de door het Parlement goedgekeurde tekst,
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

10. Richtsnoeren ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2000

a) A4-0109/99

Resolutie over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2000 – Afdeling III – Commissie

Het Europees Parlement,

Een context van onzekerheid

- gelet op artikel 203 EGV (toekomstig artikel 272 EGV),
- gezien de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 betreffende de opnemings van financiële bepalingen in de wetgevingsbesluiten ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ PB C 102 van 4.4.1996, blz. 4.

Dinsdag, 23 maart 1999

- gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 29 oktober 1993 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ⁽¹⁾,
 - gezien het Interinstitutioneel Akkoord over de bepalingen inzake de financiering van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid ⁽²⁾,
 - gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 13 oktober 1998 betreffende de rechtsgrondslag en de uitvoering van de begroting ⁽³⁾,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, de Commissie regionaal beleid, de Commissie vervoer en toerisme, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A4-0109/99).
- A. overwegende dat de instellingen een tijdschema hebben opgesteld dat op korte termijn tot een nieuw interinstitutioneel akkoord en nieuwe financiële vooruitzichten moet leiden, zodat de Commissie haar VOB 2000 kan presenteren op basis van nieuwe maxima en nieuwe rubrieken van financiële vooruitzichten,
- B. overwegende dat de conclusies van de Europese Raad van Wenen van 12 en 13 december 1998, de informele Europese Raad van Berlijn die op 24 en 25 maart 1999 zal plaatsvinden en de werkzaamheden van de diverse ECOFIN-raden en Raden Algemene Zaken van de afgelopen maanden de hoop laten bestaan dat er in de context van het algemene akkoord over het financiële pakket van Agenda 2000 een interinstitutioneel akkoord kan worden gesloten,
- C. overwegende dat, wanneer zo'n akkoord waarbij nieuwe financiële vooruitzichten worden vastgesteld er niet zou komen, het financiële kader van de begroting 2000 gevormd wordt door de aanpassing van de maxima van de rubrieken, overeenkomstig artikel 25 van het Interinstitutioneel Akkoord van 29 oktober 1993,
- D. overwegende dat alle andere Interinstitutionele Akkoorden inzake de begrotingsprocedure van toepassing blijven, hetgeen met name voor de begrotingsautoriteit betekent dat de hand moet worden gehouden aan de voor de proefprojecten en voorbereidende acties overeengekomen bedragen,
- E. overwegende dat de begroting 2000 in het teken van de bezuiniging dient te staan en dat het nastreven van begrotingsdiscipline gecombineerd moet worden met het waarborgen van de beschikbaarheid van middelen voor het beleid van de Unie zoals wordt bepaald in artikel F, lid 3 VEU (toekomstig artikel 6, lid 4 VEU),
- F. overwegende dat bij de begrotingsprocedure 2000 rekening moet worden gehouden met het tijdschema dat door de Europese verkiezingen van juni 1999 wordt opgelegd,
1. neemt kennis van het feit dat de Raad het Interinstitutioneel Akkoord van 1993 niet heeft opgezegd en dat, wanneer er geen nieuwe financiële vooruitzichten komen, voor de begroting 2000 de financiële vooruitzichten van 1999 als maximum zullen gelden, als aangepast op grond van artikel 25 van het akkoord, tenzij de Raad dat alsnog zou opzeggen, hetgeen zou betekenen dat op artikel 203 EGV (toekomstig artikel 272 EGV) zou worden teruggevallen;
2. is vastbesloten voor 2000 een begroting goed te keuren waarmee het zijn prerogatieven behoudt en waarmee, ongeacht de vraag welk financiële kader zal worden vastgesteld, zijn politieke prioriteiten recht wordt gedaan, te weten:
- de noodzaak om, overeenkomstig de constante prioriteiten van het Parlement, het scheppen van werkgelegenheid te ondersteunen door middel van acties ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf, door maatregelen ten behoeve van onderwijs en voortgezette opleiding en de gerichte stimulering van onderzoek en ontwikkeling en vooral door grotere financiële inspanningen van de Unie op het gebied van de ontwikkeling van de vervoersnetwerken,
 - de financiering van de regionale ontwikkeling waarbij wordt gestreefd naar een samenhangende ontwikkeling van de verschillende regio's van de Unie;
 - de versterking van de Europese Unie in de wereld via doeltreffend extern optreden en een op solidariteit gebaseerd samenhangend ontwikkelingsbeleid waarmee doelstellingen in internationaal verband kunnen worden verwezenlijkt;
 - de geleidelijke ontmanteling van de kantoren voor technische bijstand die taken uitvoeren welke de administratie van de Commissie zelf zou moeten vervullen;

⁽¹⁾ PB C 331 van 7.12.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 286 van 22.9.1997, blz. 80.

⁽³⁾ PB C 344 van 12.11.1998, blz. 1.

Dinsdag, 23 maart 1999

Beginsel: de uitgaven baseren op de kwaliteit van de uitvoering

3. herinnert eraan dat de begrotingsdiscipline die het heeft betracht het mogelijk heeft gemaakt om de afgelopen drie begrotingsjaren een begroting goed te keuren waarvan de bedragen lager waren dan die van het VOB en dat daaruit blijkt dat beide takken van de begrotingsautoriteit het erover eens waren dat moest worden bezuinigd;
4. bevestigt met het oog op de begroting 2000 de beginselen die aan dit acquis ten grondslag lagen, te weten:
 - een strakke begroting voor alle rubrieken, teneinde flexibiliteitsmarges in te bouwen, mits de toepassingsmechanismen zulks mogelijk maken;
 - kwaliteit en kwantiteit van de uitvoering als beoordelingscriterium voor de juistheid van de uitgaven;
 - concentratie van kredieten om nieuwe middelen vrij te maken ten behoeve van duidelijke prioriteiten;
5. wijst erop dat de Commissie en de Raad, omwille van een constructieve samenwerking, bij de opstelling van het VOB en het OB rekening moeten houden de in de begrotingsrichtsnoeren van het Parlement vervatte doelstellingen;
6. wijst er nogmaals op dat de begroting van de Unie weliswaar niet onderworpen is aan dezelfde convergentieregels en dezelfde ontwikkeling van de behoeften als de nationale begrotingen, maar toch rekening dient te houden met de ontwikkeling van deze laatste; verzoekt het volgende Parlement om te denken aan vormen van coördinatie met de gespecialiseerde organen van de nationale parlementen;
7. acht het noodzakelijk dat er met het oog op de begroting 2000 een ommekeer teweeg wordt gebracht in de besluitvormingsmechanismen van het Parlement, teneinde de parlementaire commissies ertoe te brengen meer belang te hechten aan de uitvoeringskwaliteit van de uitgaven; verzoekt het volgende Parlement organisatorische maatregelen te nemen om een hechtere samenwerking tussen zijn begrotingscommissies en zijn gespecialiseerde commissies te waarborgen;
8. merkt op dat het derhalve dienstig is de instrumenten voor controle en monitoring van de uitgaven te versterken, niet alleen intern door middel van nauwere samenwerking tussen de gespecialiseerde commissies en de Begrotingscommissie, maar ook extern, door nauwere samenwerking tussen de organen van het Parlement en de diensten van de Commissie alsook tussen de twee takken van de begrotingsautoriteit;
9. bevestigt dat het, ongeacht de vraag of er een interinstitutioneel akkoord zal worden gesloten, voortzetting wenst van de Tillich-Mulder-procedure op grond waarvan de Commissie in een laat stadium een Nota van wijzigingen kan indienen om de landbouwuitgaven aan te passen aan de meest recente vooruitzichten, en dat het eveneens de ad hoc-procedure wil blijven toepassen op de visserijovereenkomsten en het GBVB;
10. spreekt zijn bezorgdheid uit over de ontwikkeling van de nog betaalbaar te stellen kredieten van de rubrieken 4, 3 en 2 die eind 1998 respectievelijk 243%, 142% en 110% van de vastleggingen bedroegen en verzoekt de nodige maatregelen te nemen om te zorgen dat ten minste 50% van de nog betaalbaar te stellen kredieten in de begroting voor 2000 worden opgenomen zodat de last van het verleden wordt aangezuiverd; wijst erop dat de behoefte aan betalingskredieten in rubriek 2 als gevolg van het uiterst restrictieve beleid in de afgelopen begrotingsjaren groter is dan uit de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar zou kunnen blijken; dringt er bij de Commissie en de Raad op aan de nodige kredieten goed te keuren om aan de aangegane verplichtingen te kunnen voldoen;

Prioriteiten: concentratie van de kredieten

Rubriek 1

11. bevestigt zijn voornemen de beginselen van bezuiniging en toereikendheid van middelen te combineren, zodat de landbouwuitgaven op bevredigende wijze overeenkomstig de respectieve wetteksten ten uitvoer kunnen worden gelegd;

Rubriek 2

12. dringt erop aan dat in de presentatie van onderafdeling B2 van de begroting duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen de kredieten in het kader van de nieuwe financiële programmering (2000-2006) en die van de vorige programmering (1993-1999); herinnert aan de beginselen die het had vastgesteld om te verzekeren dat de verdeling van de uitgaven voor de Structuurfondsen de begrotingsafspiegeling vormt van de voorschriften van hun respectieve rechtskaders;

Dinsdag, 23 maart 1999

13. verzoekt de Commissie derhalve de kredieten voor de communautaire bestekken, de communautaire initiatieven en de innoverende maatregelen in het voorontwerp van begroting voor 2000 onder afzonderlijke titels van onderafdeling B2 in te schrijven en de uitgaven in verband met de communautaire bestekken per doelstelling (hoofdstuk) en per fonds (artikel) weer te geven; meent dat een dergelijke presentatie bijdraagt tot het noodzakelijke evenwicht tussen de transparantie van het financiële luik van het structuurbeleid en de vereisten in verband met het administratieve beheer ervan;

Rubriek 3

14. stelt, gezien de als zorgwekkend ervaren afstand tussen de EU en haar burgers, voor dat de Commissie vóór 15 september een programma van te nemen maatregelen voorlegt om meer prioriteit te geven aan voorlichtings- en communicatiemaatregelen en deze gedecentraliseerder uit te voeren;

15. herinnert eraan dat rekening gehouden moet worden met de communautarisering van het beleid op het gebied van asiel en immigratie, wat met name betekent dat middelen ontwikkeld moeten worden voor het delen van de lasten voor de opvang van vluchtelingen uit ernstig onregelde landen en gezorgd moet worden voor kredieten voor de uitvoering van het EURODAC-systeem;

16. is van mening dat het streven om de begroting van de Unie milieuvriendelijker te maken versterkt moet worden en ook moet gelden voor andere gebieden, zoals het buitenlands en ontwikkelingsbeleid, het vervoerbeleid en de administratie van de Europese instellingen, en meent dat de kredieten van de programma's PHARE en TACIS meer gebruikt moeten worden om milieuproblemen op te lossen, wat als beginsel reeds is opgenomen in de programma's ALA en MEDA;

17. verzoekt de Commissie om voorbereidende maatregelen te treffen op het gebied van de volksgezondheid en de consumentenbescherming, terreinen die als gevolg van de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam aanzienlijk uitgebreid zullen worden, en verzoekt haar tevens om zo spoedig mogelijk voorstellen voor de sectoren milieubeleid en consumentenbescherming en volksgezondheid in te dienen, daar de rechtsgrondslagen voor communautaire uitgaven op deze terreinen ontbreken of ontoereikend zijn, wat de voortzetting van bestaande acties of projecten in gevaar kan brengen;

18. wijst op zijn interpretatie van het basisbesluit van 15 december 1998 over het vijfde kaderprogramma voor onderzoek dat in het kader van de bemiddeling werd goedgekeurd⁽¹⁾; neemt voor wat betreft de vaststelling van de begroting 2000 voor het intern beleid nota van de gevolgen van deze bemiddeling voor de berekening van de uitgaven voor onderzoek in het jaar 2000 en herinnert eraan dat dit wetgevingsbesluit een adequate rechtsgrond blijft voor de uitvoering van het programma door de Commissie in 2000 en de jaren daarna, zelfs als er geen overeenstemming zou worden bereikt over nieuwe financiële vooruitzichten voor die periode;

Rubriek 4

19. verzoekt de Commissie de begrotingstoewijzing voor de drie maatregelenpakketten voor de financiering van de pre-toetreding (PHARE, ISPA en landbouwinstrument) in één titel van onderafdeling B7 onder te brengen;

20. wenst samen met de Commissie en de Raad na toetsing van de effectiviteit van de gevoerde acties de mogelijkheden te bestuderen om de communautaire hulp voor de ontwikkelingslanden te concentreren op de allerarmste en deze hulp eventueel te verhogen, aangezien het voor de begrotingsautoriteit moeilijk is een dergelijk beleid te voeren zolang het Europees Ontwikkelingsfonds niet wordt gebudgetteerd;

Rubriek 5

21. acht het absoluut noodzakelijk dat de begrotingsraming van de personele middelen van de communautaire administratie plaatsvindt in het kader van een meerjaarlijkse evaluatie van de behoeften, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende aspecten:

- herziening van het ambtenarenstatuut van de EU;
- de noodzaak de met overheidstaken verbonden prerogatieven aan statutair personeel te verlenen;
- het volledige en optimale gebruik van de door de begrotingsautoriteit toegewezen menselijke hulpbronnen en de vereisten in verband met de nieuwe prioriteiten;
- de functionele en territoriale herallocatie van het personeel met het oog op een zo gedeconcentreerd mogelijk beheer van de communautaire kredieten;
- vaststelling van de voor de bestrijding van fraude nodige middelen;

⁽¹⁾ Deel II, punt 5 van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

22. verzoekt de Raad van Bestuur van de Europese Scholen de begrotingsautoriteit ruim van te voren in kennis te stellen van alle plannen om nieuwe Europese scholen te openen; zal niet akkoord gaan met een 'fait accompli' aangezien elke nieuwe school een zware aanslag vormt op de begroting;

23. verzoekt de Commissie haar beheersmethoden aan een diepgaande herziening te onderwerpen en concrete voorstellen te doen voor maatregelen die het aandeel van de administratieve kosten van de overheidsuitgaven op het totaal van de gefinancierde acties zichtbaarder maken en die met name in de richting gaan van een op de kosten van de activiteiten gebaseerd administratief beheer (activity based budgeting); is van mening dat de ervaring die met het beheer van titel B6 is opgedaan kan worden uitgebreid door er op toe te zien dat het onderscheid dat wordt gemaakt tussen huishoudelijke en beleidskredieten voor transparantie zorgt en ingrijpen door de begrotingsautoriteit mogelijk maakt;

24. verzoekt dat in het kader van de begrotingsprocedure 2000 strikte controle wordt uitgeoefend op de verdeling van de voor de programma's bestemde financiële en personele middelen in het licht van de beleidsprioriteiten van de Unie, teneinde een echt politiek debat over de voor de acties uitgetrokken middelen op gang te brengen; verzoekt de Commissie in het kader van haar lopende hervormingsprogramma uiterlijk 30 juni 1999 een verslag voor te leggen waarin de daadwerkelijke personeelsbehoefte, zowel in omvang als in aard, is vastgelegd, teneinde een effectieve tenuitvoerlegging van het EU-beleid in de 21ste eeuw te verzekeren;

*
* *

25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de satellietorganen van de Unie.

b) A4-0120/99

Resolutie over de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2000: Afdeling I – Europees Parlement – bijlage: Ombudsman; Afdeling II – Raad; Afdeling IV – Hof van Justitie; Afdeling V – Rekenkamer; Afdeling VI – Economisch en Sociaal Comité, Comité van de regio's en de Gemeenschappelijke Organisatiestructuur

Het Europees Parlement,

- gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1999 ⁽¹⁾,
- gezien het jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1997, vergezeld van de antwoorden van de Instellingen ⁽²⁾,
- gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A4-0120/99),

A. overwegende dat in rubriek 5 „Administratieve uitgaven” van de begroting 1999 een bedrag van 4.502,3 miljoen Euro beschikbaar is,

B. overwegende dat wegens de uitblijvende opzegging van het interinstitutioneel akkoord van 1993 en wegens het ontbreken van nieuwe financiële vooruitzichten het financieel kader voor de begroting 2000 zal bestaan uit een aanpassing van de financiële vooruitzichten voor 1999 op basis van artikel 25 van het akkoord, tenzij door opzegging van het akkoord door de Raad wordt teruggevallen op artikel 203 EGV (toekomstig artikel 272 EGV); dat in ieder geval de marge voor verhogingen uiterst beperkt zal zijn en dat de nodige uitbreiding van het aantal posten bij afzonderlijke Instellingen of Comité's beslist zoveel mogelijk door dienovereenkomstige besparingen op andere posten moet worden gecompenseerd,

C. onder verwijzing naar zijn resolutie van 17 december 1998 over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1999 — zoals gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) en over de nota van wijzigingen nr. 1/99 op het voorontwerp van begroting 1999, Afdeling III — Commissie ⁽³⁾ — waarin het heeft verzocht om verslagen over de financieringsvoorwaarden voor bepaalde activiteiten op het gebied van de administratieve uitgaven en om de termijnen voor de indiening van deze verslagen,

⁽¹⁾ PB L 39 van 12.2.1999.

⁽²⁾ PB C 349 van 17.11.1998.

⁽³⁾ Deel I, punt 1 van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

- D. overtuigd dat een uniforme opstelling van de administratieve uitgaven, zoals ook in het kader van de begrotingsprocedure 1999 het geval was, tot een eenmalige lezing van het ontwerp van begroting leidt,
- E. in het streven om het prestatievermogen van de Instellingen en Comit es te vergroten door middel van een op de bekwaamheid gericht personeelsbeleid dat het personeel motiveert,

Alle Instellingen en de beide Comit es

1. verzoekt de administraties van de Instellingen en Comit es om zich bij de presentatie van hun begrotingen te laten leiden door de verwezenlijking van de doelstellingen van de Unie op middellange termijn, met inbegrip van de uitbreiding; adviseert daarbij een strategie te volgen gericht op verbetering van de doelmatigheid door meer transparantie, betere motivatie, meer mobiliteit en verdere opleiding;
2. verzoekt derhalve naar behoren rekening te houden met de eisen van een gedetailleerde kostenplaatsboekhouding („activity based budgeting”) en deze kostenplaatsen bij wijze van experiment als bijlage op te nemen in de voorontwerpen van raming voor het volgende begrotingsjaar;
3. is van mening dat de Instellingen en Comit es behoefte hebben aan een adequate mobiliteit van het personeel, zowel intern alsook onderling, en dat voorts verdere beroepsopleiding, waaronder gebruik van de modernste technologie, moet worden bevorderd;
4. verzoekt de Instellingen en de beide Comit es opnieuw naar mogelijkheden voor interinstitutionele samenwerking te zoeken, daar de ervaring heeft geleerd dat daarmee besparingen mogelijk zijn; denkt daarbij vooral aan de toetsing van synergie-effecten door samenwerking tussen de geografisch nabije Brusselse diensten van het Parlement en die van de beide Comit es op diverse technische gebieden, zoals Bibliotheek, Medische Dienst, Veiligheidsdienst, Sportcentrum enz.;
5. herinnert aan zijn reeds genoemde resolutie van 17 december 1998 en zijn resolutie van 16 december 1998 over het werkprogramma van de Commissie voor 1999 ⁽¹⁾, waarin het Parlement de Instellingen en de Comit es verzoekt om in het kader van de interinstitutionele samenwerking en onder leiding van de Commissie het actieplan van de Commissie voor een duurzame administratie („Sustainable Administrative Management”) mutatis mutandis over te nemen;
6. beklemtoont dat maatregelen nodig zijn om voorzieningen te treffen voor de pensioenen van de ambtenaren; gaat ervan uit dat een dergelijke hervorming tot resultaat moet hebben dat
 - a) de kosten op den duur op te brengen zijn,
 - b) grotendeels rekening wordt gehouden met de betaalde bijdragen en
 - c) de kosten zoveel mogelijk, qua periode en institutioneel aan de Instellingen worden toegerekend; verzoekt de Raad derhalve in eerste lezing over de begroting voor het jaar 2000 een standpunt in deze in te nemen;
7. herhaalt van mening te zijn dat de omvang van de begroting van de Instellingen geen doel voor de uitgaven vormt, maar een absoluut maximum is dat niet mag worden overschreden;
8. dringt aan op een interinstitutionele procedure bij de onderhandelingen met de Luxemburgse overheid of alternatieve contractpartners opdat een coherent gebouwenbeleid kan worden gevolgd en zoveel mogelijk voordelige voorwaarden kunnen worden bereikt; dringt aan op een vlotte voortzetting van het beleid tot aankoop van gebouwen; verwacht dat de begrotingsautoriteit voor de aankoop van gebouwen gedetailleerde vergelijkende kostenbegrotingen krijgt voorgelegd; wijst voorts op de noodzaak om tijdig de soepele overname van eventuele op te geven gebouwen aan volgende huurders voor te bereiden en leegstand te vermijden;
9. verzoekt de Instellingen het Parlement tegelijk met het voorontwerp van begroting de dienstige inlichtingen te verstrekken omtrent de in de loop van het begrotingsjaar 1999 wegens normaal vertrek vrijkomende vaste en tijdelijke ambten, ingedeeld naar categorie, salarisklasse alsmede werkzaamheden en administratieve eenheden, alsmede een lijst van de kandidaten die zijn geslaagd voor een vergelijkend onderzoek bij de respectieve instellingen en die de vacante posten kunnen vervullen;

Parlement

10. neemt kennis van de voorstellen van de secretaris-generaal van 25 november 1998 „Second note on the consequences of the Amsterdam Treaty” en adviseert om na te gaan of door samenvoeging van de commissiesecretariaten in het Directoraat-generaal commissies en delegaties de personele middelen verder kunnen worden geoptimaliseerd;

⁽¹⁾ Deel II, punt 12 van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

11. verzoekt de Raad zo spoedig mogelijk het Statuut van de leden van het Europees Parlement, alsmede het Statuut van Europese parlementaire medewerkers, zoals door het Parlement voorgesteld ⁽¹⁾, goed te keuren en verzoekt zijn secretaris-generaal in de ramingen voor het jaar 2000 hiermee rekening te houden;

12. stelt vast dat uit de praktijk van herindeling (fr: „ramassage”) van resterende middelen van de begroting 1998 (tot bijna 62 mln. Euro), hetgeen tot een vermindering van de financiële lasten voor de gebouwen van het Parlement voor 1999 met 8,5 mln. Euro leidt, blijkt dat circa 10% van de kredieten niet wordt besteed en verzoekt de Administratie dan ook haar gedachten hierover te laten gaan;

13. is van oordeel dat voorzieningen in de gebouwen van het Parlement die niet noodzakelijkerwijs in verband staan met de activiteiten van de instelling zichzelf moeten kunnen bedruipen en niet met subsidies uit de begroting van het Parlement mogen worden gefinancierd; voorzover uitzonderingen voor calculatiekosten worden gemaakt, dienen deze afzonderlijk te worden opgevoerd;

Ombudsman

14. spreekt zich uit voor verlenging van de overeenkomst met de ombudsman;

15. is van oordeel dat de begroting van de ombudsman in een afzonderlijke afdeling van de algemene begroting zou moeten worden ondergebracht en is voornemens dit in overeenstemming met het herziene Financieel Reglement ook uit te voeren als de Raad niet voorziet in een nieuwe afdeling;

16. verzoekt de Raad zo spoedig mogelijk zijn goedkeuring te hechten aan wijzigingspakket 8/deel B van het Financieel Reglement, zoals verlangd door het Parlement en de Commissie;

Hof van Justitie

17. heeft begrip voor de problemen van het Hof van Justitie wat betreft de vertaaldiensten; verzoekt de Raad derhalve als bevoegd orgaan de door het Hof van Justitie gewenste wijzigingen van het reglement van procesvoering op korte termijn goed te keuren om aldus de toenemende werklast te beperken en de anders noodzakelijke toekenning van posten zo gering mogelijk te houden;

18. verwacht van het Hof van Justitie dat het een interimplan voor de postenontwikkeling indient met het oog op een structuurverandering die voorziet in een overgangperiode totdat er meer duidelijkheid is over de uitwerkingen van de structurele wijzigingen van het takenprofiel; verklaart dat zonder een dergelijk interimplan geen toestemming kan worden verleend voor nieuwe posten;

Rekenkamer

19. verzoekt de Raad bij de vernieuwing van de mandaten van de acht leden van de Rekenkamer in 2000 te voorkomen dat voor enkele maanden dubbele personeels- en andere kosten worden gemaakt, en stelt derhalve 29 februari voor als vertrekdatum van de aftredende leden en 1 maart 2000 als datum van aantreden van de nieuwe leden;

De beide Comités

20. verzoekt de beide Comités tijdig vóór de eerste lezing door de Raad een plan in te dienen voor de opsplitsing van hun gemeenschappelijke organisatiestructuur alsmede een actieplan voor hun lijst van ambten; het plan moet streven naar juridische zekerheid opdat de beide Comités hun werkzaamheden doeltreffend en ook op langere termijn kunnen uitvoeren; beklemtoont dat dit actieplan rekening moet houden met de taken overeenkomstig het Verdrag van Amsterdam en met de bovengenoemde modernisering en het dynamischer optreden van de administraties;

21. is van mening dat bij de toewijzing van de posten van de gemeenschappelijke organisatiestructuur aan de beide Comités rekening moet worden gehouden met de taakomvang van de Comités en de gelijke behandeling op het gebied van carrièremogelijkheden van het personeel van beide Comités;

Economisch en Sociaal Comité

22. verwacht dat door de vermindering van het aantal leden van de werkgroepen en door de beperking van het aantal voor opstelling van een advies nodige vergaderingen aanzienlijke besparingen worden bereikt voor de begrotingsposten S6-A250 „Vergaderingen en convocaties in het algemeen”;

⁽¹⁾ Deel II, punt 1 van de notulen van 3 december 1998 en deel II, punt 4 van de notulen van 11 maart 1999.

Dinsdag, 23 maart 1999

Comité van de regio's

23. juicht het toe dat het Comité van de regio's met het oog op kostenbesparingen een nieuwe regeling voor de plenaire vergaderingen invoert, en wijst erop dat het systeem van plaatsvervangers niet mag leiden tot extra kosten;

Europese Centrale Bank

24. verwacht van de ECB dat zij haar begroting tegelijk met die van de andere Instellingen en Comités indient;

*
* * *

25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan alle Instellingen, alle betrokken adviserende Comités alsmede aan de Europese Centrale Bank.

11. Associatieovereenkomst EGA/KEDO — Betrekkingen met de Democratische Volksrepubliek Korea

a) A4-0104/99

Resolutie over de overeenkomst inzake de modaliteiten en voorwaarden voor toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot de Organisatie voor energieontwikkeling op het Koreaanse schiereiland (Kedo) (C4-0483/97)

Het Europees Parlement,

- gezien de overeenkomst inzake de modaliteiten en voorwaarden voor toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot de Organisatie voor energieontwikkeling op het Koreaanse schiereiland (Kedo) (C4-0483/97),
 - gezien het EGA-Verdrag, en met name artikel 101,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 mei 1998 over verbeteringen in het functioneren van de instellingen zonder wijziging van de Verdragen — het EU-beleid opener en democratischer maken ⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 28 mei 1998 over de rol van de Unie in de wereld: tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid in 1997 ⁽²⁾,
 - gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie (A4-0104/99),
- A. overwegende dat het besluit van de Europese Unie om tot de Kedo toe te treden een belangrijke buitenlands-beleidskwestie is waaraan ook gevolgen op begrotings- en energiegebied zijn verbonden,
- B. overwegende dat de Commissie en de Raad het erover eens zijn geworden dat Euratom ondanks de GBVB-aspecten de aangewezen Gemeenschap is om tot de Kedo toe te treden,
- C. overwegende dat de toetredingsovereenkomst is gebaseerd op artikel 101 van het EGA-Verdrag, dat niet voorziet in raadpleging van het Europees Parlement,
- D. overwegende dat de Commissie en de Raad hebben geweigerd het Parlement op vrijwillige basis over de overeenkomst te raadplegen,
- E. overwegende dat de overeenkomst op 19 september 1997 door de Commissie met goedkeuring van de Raad is gesloten, zonder dat het Parlement daarover advies heeft uitgebracht,

⁽¹⁾ PB C 167 van 1.6.1998, blz. 211.

⁽²⁾ PB C 195 van 22.6.1998, blz. 35.

Dinsdag, 23 maart 1999

- F. overwegende dat is voorbijgegaan aan de herhaalde verzoeken van het Europees Parlement om het EGA-Verdrag te herzien teneinde te voorzien in raadpleging van het Parlement, alsook aan verzoeken van het Parlement om te worden geraadpleegd over alle internationale overeenkomsten en andere algemene besluiten op basis van het EGA-Verdrag, zelfs wanneer daartoe geen formele verplichting bestaat,
- G. overwegende dat de overeenkomst voorziet in een financiële bijdrage van de Europese Unie aan de Kedo ten bedrage van 15 miljoen euro per jaar gedurende vijf jaar, een bijdrage die Euratom gedurende deze periode verzekert van een zetel in de raad van bestuur van de Kedo,
- H. overwegende dat de begrotingskredieten voor dergelijke activiteiten tot de niet-verplichte uitgaven behoren,
- I. overwegende dat de eerste twee termijnen van de bijdrage van de EU reeds in 1996 en 1997 zijn betaald,
- J. overwegende dat het Parlement de 15 miljoen euro van begrotingslijn B7-6600 van de begroting voor 1998 heeft opgenomen in de reserve,
- K. overwegende dat deze kredieten werden gedeblokkeerd na een briefwisseling met de Commissie, waarin werd overeengekomen dat het Parlement in de toekomst in de gelegenheid wordt gesteld zijn advies uit te brengen over alle belangrijke internationale akkoorden op basis van het EGA-Verdrag,
- L. overwegende dat de Commissie er naar aanleiding van deze briefwisseling in het bijzonder mee heeft ingestemd ⁽¹⁾ de bevoegde commissie van het Europees Parlement op de hoogte te houden van het verloop van de onderhandelingen over dergelijke overeenkomsten en het Parlement de gelegenheid te geven zijn standpunt tijdig voor het nemen van het besluit kenbaar te maken,
- M. overwegende dat de Commissie op 15 december 1998 een overeenkomst heeft gesloten tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) en Canada inzake samenwerking op het gebied van kernonderzoek ⁽²⁾,
- N. overwegende dat de Commissie het Parlement niet op de hoogte heeft gesteld van deze overeenkomst en het Parlement niet in de gelegenheid heeft gesteld zijn standpunt vóór de sluiting van de overeenkomst kenbaar te maken,
- O. overwegende dat een deel van de op de begroting 1999 voor de Kedo uitgetrokken middelen in de reserve is geplaatst,
1. betreft de schending door de Commissie van de afspraken in bovengenoemde briefwisseling, waarin was overeengekomen dat het Parlement over alle belangrijke internationale overeenkomsten krachtens het EGA-Verdrag wordt geraadpleegd alvorens deze worden gesloten, in het bijzonder met betrekking tot de overeenkomst tussen Euratom en Canada op het gebied van kernonderzoek;
 2. handhaaft zijn kritiek op de Commissie en de Raad, omdat zij het Parlement niet hebben geraadpleegd alvorens tot sluiting van de overeenkomst inzake toetreding van Euratom tot de Kedo over te gaan;
 3. juicht het toe dat de Commissie alsnog stappen heeft ondernomen om procedures in te voeren teneinde erop toe te zien dat zij de in bovengenoemde briefwisseling gedane toezeggingen nakomt ⁽³⁾; constateert dat de Commissie het Europees Parlement op grond hiervan aan het begin van ieder jaar een lijst zal doen toekomen van Euratom-overeenkomsten op basis van artikel 101, lid 2, waarover wordt onderhandeld of waarover de onderhandelingen in het komende jaar van start zullen gaan, met desgevraagd regelmatige actualisering en informatie, alsmede toezending van de overeenkomsten op hetzelfde moment als waarop zij aan de Raad worden toegezonden, zodat het Parlement zijn standpunt kenbaar kan maken voordat de overeenkomst wordt gesloten;
 4. stelt vast dat de Raad in zijn gemeenschappelijk standpunt van 24 juli 1997 ⁽⁴⁾ heeft beseft dat het lidmaatschap van de Kedo ook zaken kan omvatten die niet binnen de energiesector vallen, aangezien daarin is bepaald dat met betrekking tot aangelegenheden die niet onder de EGA-bevoegdheden vallen, het standpunt in het dagelijks bestuur van de Kedo wordt bepaald door de Raad en vertolkt door het Voorzitterschap; dringt erop aan dat hierover regelmatig in overeenstemming met artikel J.7 van het VEU aan het Parlement verslag wordt uitgebracht;

⁽¹⁾ Brieven van 9 juli 1998 (Gil-Robles aan Santer), 16 juli 1998 (Santer aan Gil-Robles), 22 juli 1998 (Gil-Robles aan Santer) en 27 juli 1998 (Santer aan Gil-Robles). Zie de desbetreffende mededeling aan de leden (PE 228.014).

⁽²⁾ PB L 346 van 22.12.1998, blz. 65.

⁽³⁾ Zie bijgesloten brief van vice-voorzitter Brittan aan Voorzitter Gil-Robles waarin een regeling wordt vastgesteld over de betrokkenheid van het Europees Parlement bij internationale overeenkomsten die krachtens artikel 110 A, lid 2 van het Euratom-Verdrag worden gesloten.

⁽⁴⁾ PB L 213 van 5.8.1997, blz. 1.

Dinsdag, 23 maart 1999

5. is van mening dat de eerdere houding van de Democratische Volksrepubliek Korea (DVK), met name haar dreigement om het verdrag inzake de non-proliferatie van kernwapens op te zeggen en zich te onttrekken aan de inspecties en veiligheidsmaatregelen van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, alsook haar raketontwikkelingsprogramma, een ernstig gevaar vormde voor de veiligheid in de gehele regio;
6. uit zijn voldoening over het feit dat de kaderovereenkomst die tot stand is gekomen tussen de Verenigde Staten, de DVK en de Kedo — de organisatie die is opgericht om de belangrijkste aspecten van deze overeenkomst ten uitvoer te leggen — voorziet in een regeling om proliferatie en andere gevaren, waaronder het risico van nucleaire ongevallen, aanzienlijk te beperken; betreurt dat aan de energiebehoefte en andere behoeften van de DVK niet is voldaan met andere middelen dan de toezegging om twee nucleaire licht-waterreactoren te leveren;
7. onderstreept nogmaals dat het Europees Parlement en de Europese Unie als geheel zich inzetten voor nauwere betrekkingen met Azië; is ingenomen met de wens van de Commissie — zoals verwoord in haar mededeling over het beleid van de Europese Unie jegens de Republiek Korea (COM(98)0714) — de betrokkenheid van Noord-Korea op het internationale toneel te bevorderen en is van mening dat het Kedo-lidmaatschap van de EU hiertoe bijdraagt omdat het een blijk is van solidariteit met de Republiek Korea en met Japan (dat per slot van rekening zeer omvangrijke bedragen ter beschikking heeft gesteld ter aanvulling van de inspanningen van de EU en de VS in Bosnië) en omdat het op een praktische manier helpt de veiligheid in Oost-Azië te bevorderen;
8. is verheugd over het feit dat de betrokkenheid van de DVK bij de Kedo voor het eerst ruimte heeft geschapen voor de totstandkoming van bepaalde banden tussen dat land en de Verenigde Staten (en tot op zekere hoogte met de Republiek Korea en Japan); spreekt de hoop uit dat deze en andere betrekkingen zodanig tot ontwikkeling kunnen worden gebracht dat de DVK in de internationale gemeenschap kan worden opgenomen;
9. stelt vast dat de in november 1998 opgestelde kostenverdelingsregeling nog steeds een financieringstekort van minstens 350 miljoen dollar te zien geeft op een totaal geraamd kostenbedrag van 4,6 miljard dollar voor de bouw van de licht-waterreactoren;
10. merkt op dat de oorspronkelijk op het jaar 2003 vastgestelde termijn voor de voltooiing van het Kedo-project reeds is verlengd tot 2005 en dat verder uitstel onvermijdelijk lijkt;
11. wijst erop dat de twee door de Kedo te bouwen licht-waterreactoren afhankelijk zijn van de beschikbaarstelling door de DVK van twee stabiele energiebronnen elders en de aanleg van een adequaat elektriciteitsnet, hetgeen circa 300 miljoen dollar zal kosten;
12. vestigt de aandacht op het feit dat de DVK, die een ernstige economische crisis met grote voedseltekorten doormaakt, wellicht niet in staat zal zijn deze te leveren; roept Euratom ertoe op deze kwestie zo spoedig mogelijk in de raad van bestuur van de Kedo aan de orde te stellen, voorstellen te formuleren om dit probleem op te lossen en daarover aan het Europees Parlement verslag uit te brengen;
13. vestigt de aandacht op het feit dat de DVK, dat over omvangrijke steenkoolreserves beschikt, maar een minimale productie kent vanwege onder meer een tekort aan stroom om de mijninstallaties aan te drijven, uit hoofde van de kaderovereenkomst tussen de VS en de DVK en de Kedo-overeenkomst voorlopig wordt voorzien van energie in de vorm van zware stookolie;
14. merkt op dat de onregelmatige aanvoer van zware stookolie voor de DVK bijkomende problemen oplevert en de indruk heeft doen ontstaan dat de VS en andere Kedo-partners zich niet aan hun afspraken willen houden;
15. is zich bewust van het gebrek aan politieke wil bij sommige delen van het Amerikaanse politieke establishment, waardoor de Verenigde Staten problemen ondervinden bij de financiering van deze leveranties, die momenteel de enige directe financiële bijdrage van de VS tot de Kedo vormen;
16. wijst erop dat indien van de DVK wordt verwacht dat zij zich strikt houdt aan de bepalingen van de overeenkomst, het van essentieel belang is dat de Verenigde Staten hetzelfde doen;
17. onderstreept het essentiële belang van handhaving van de energieleveranties op het met de DVK overeengekomen niveau; verzoekt Euratom er zo spoedig mogelijk voor te zorgen dat de mogelijkheid wordt overwogen om de leveranties van zware stookolie aan te vullen met steenkool, die in de reeds grotendeels kolengestookte centrales van de DVK efficiënter zou kunnen worden verbrand, en de DVK — eventueel buiten het Kedo-kader — directe bijstand te verlenen om haar in staat te stellen de eigen steenkoolvoorraden beter te benutten;

Dinsdag, 23 maart 1999

18. is ernstig bezorgd over beweringen dat de DVK haar kernwapenprogramma in een ondergrondse inrichting in Kumchangri voortzet; acht het van essentieel belang dat twijfels omtrent ondergrondse faciliteiten aldaar worden weggenomen, mogelijk door middel van een inspectie door een neutrale derde partij zoals de IAEA of de VN;
19. erkent dat de ontwikkeling van rakettechnologie door de DVK op geen enkele wijze inbreuk maakt op de gesloten kaderovereenkomst; stelt niettemin vast dat de verkoop van raketten aan derde landen en de recente onaangekondigde lancering van een raket die over Japan is gevlogen, de onzekerheid in de regio hebben doen toenemen; is van mening dat een nieuwe lancering onder vergelijkbare omstandigheden de situatie zou verergeren;
20. wenst met het oog op aanhoudende twijfels over het gedrag en de intenties van de DVK ten aanzien van de ontwikkeling van raketten en een hervatting van de productie van massavernietigingswapens, met inbegrip van de uiteindelijk mogelijke afscheiding van plutonium in de nieuwe licht-waterreactoren, zo goed mogelijk in staat te zijn de rol van de EU in de Kedo en in de kaderovereenkomst en de wijzigingen daarvan in het oog te houden; is met het oog hierop voornemens de middelen voor de Kedo in 2000 in de reserve te plaatsen en dit met alle toekomstige kredieten elk jaar te doen;
21. is van mening dat hoewel het Kedo-project op de middellange tot lange termijn een bijdrage lijkt te leveren tot de vermindering van het energietekort van de DVK, de EU niet kan ontkomen aan de noodzaak tot hulpverlening door het verstrekken van meer humanitaire hulp en technische bijstand voor de niet-nucleaire en agrarische sectoren;
22. waardeert het dat de Commissie via de zetel die de EU in de raad van bestuur van de Kedo heeft gekregen, tracht het bedrijfsleven in de EU kansen te bieden om aan het Kedo-project mee te werken; roept de EU als lid van het bestuur ertoe op ervoor te zorgen dat de aanbestedingsprocedures voor andere contracten dan voor de kernreactoren (die door de Koreaanse elektriciteitsmaatschappij KEPCO worden geleverd) zodanig worden opgesteld dat bedrijven uit de EU een eerlijke kans krijgen om opdrachten in de wacht te slepen;
23. is van mening dat de Europese Unie een rol dient te spelen bij de beperking van het risico van de proliferatie van kernwapens, bij de verhoging van nucleaire veiligheid en bij het aanmoedigen van de ontwikkeling van betere betrekkingen tussen de DVK en haar buurlanden; is van oordeel dat het lidmaatschap van de Kedo de EU in staat zal stellen deze rol optimaal te vervullen;
24. hecht in het licht van het bovenstaande zijn goedkeuring aan de overeenkomst inzake toetreding van Euratom tot de Kedo;
25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de Democratische Volksrepubliek Korea, de Verenigde Staten, de Republiek Korea, Japan, en de Raad van Bestuur van de Kedo.

BIJLAGE

Betrokkenheid van het Europees Parlement bij internationale overeenkomsten die worden gesloten krachtens artikel 101, lid 2 van het Euratom-Verdrag: brief van Sir Leon Brittan aan Voorzitter Gil-Robles d.d. 18 maart 1999 inzake een regeling hiertoe

Na uitvoerige beraadslagingen tussen diverse leden van het Europees Parlement en mijzelf schrijf ik U om de praktische stappen te bevestigen die de Commissie thans zal nemen om erop toe te zien dat de afspraak van juli jongstleden die in de briefwisseling tussen U en voorzitter Santer werd gemaakt (betreffende de te volgen procedure bij het sluiten van belangrijke overeenkomsten krachtens artikel 101, tweede alinea van het Euratom-Verdrag) volledig wordt nagekomen.

In de eerste plaats zal de Commissie het Europees Parlement aan het begin van ieder jaar een lijst doen toekomen van alle belangrijke Euratom-overeenkomsten uit hoofde van artikel 101, lid 2, waarover wordt onderhandeld of waarover de onderhandelingen in de loop van het jaar zullen worden gestart. Deze lijst zal regelmatig worden geactualiseerd en met inachtneming van de daarvoor vereiste vertrouwelijkheid aan het Parlement worden toegezonden.

In de tweede plaats zal de Commissie de betrokken EP-Commissie desgevraagd mondeling informatie verstrekken over het verloop van de onderhandelingen, met inachtneming van de daarvoor vereiste vertrouwelijkheid.

Dinsdag, 23 maart 1999

In de derde plaats zal de Commissie de voorstellen voor de betrokken Euratom-overeenkomsten tegelijkertijd naar het Parlement als ter goedkeuring naar de Raad sturen. Dit is een belangrijke procedurele innovatie omdat dit het Europees Parlement de garantie biedt dat het op de hoogte zal worden gesteld voordat de Raad een standpunt heeft ingenomen over het sluiten van deze overeenkomsten.

Op deze wijze wordt het Europees Parlement in de gelegenheid gesteld zijn standpunt kenbaar te maken voordat een besluit wordt genomen om de overeenkomst te sluiten, hetgeen in overeenstemming is met de afspraken in onze briefwisseling. Ik zou hieraan willen toevoegen dat de Raad over het algemeen flink wat tijd nodig heeft om over dit soort zaken een besluit te nemen, zodat het Europees Parlement ruimschoots de tijd heeft om desgewenst zijn standpunt kenbaar te maken. Indien de Raad een snelle beslissing wenst te nemen, zal de Commissie het Parlement hiervan op de hoogte stellen.

In de vierde plaats geef ik u hierbij een lijst van de overeenkomsten uit hoofde van artikel 101, lid 2 van het Euratom-Verdrag, waarover momenteel wordt onderhandeld of waarover nog geen besluit is genomen, op basis van de informatie waarover de Commissiediensten momenteel beschikken. Ik wijs u erop dat de genoemde overeenkomsten alle onder artikel 101, lid 2 van het Euratom-Verdrag vallen en dat hierover onderhandelingen aan de gang zijn of het komend jaar gestart zullen worden:

- Euratom-overeenkomst met Oekraïne (kernfusie en nucleaire veiligheid): de ontwerpovereenkomst werd op 16 oktober 1998 opgesteld. De betrokken documenten worden nu voorbereid en zullen over een paar weken aan de Raad en het Parlement worden toegestuurd.
- Euratom-overeenkomst met Kazakstan — kernfusie (de goedkeuring van een aparte overeenkomst over nucleaire veiligheid is momenteel in voorbereiding): de ontwerpovereenkomst zal over enkele weken klaar zijn (de laatste besprekingen hierover werden in januari 1999 gevoerd). Hierna zullen de betrokken documenten aan de Raad en het Parlement worden toegezonden.
- Euratom-overeenkomst met Rusland (kernfusie en nucleaire veiligheid). De onderhandelingen hierover zijn nog aan de gang.
- Euratom-overeenkomst met Japan. De onderhandelingen zullen in de komende weken van start gaan.

Men heeft mijn aandacht gevestigd op enkele kinderziekten bij de toepassing van onze afspraken van afgelopen jaar op de overeenkomsten die na onze briefwisseling werden afgesloten. Teneinde erop toe te zien dat hierover tussen de Commissie en het Parlement geen misverstanden meer zullen ontstaan, heb ik mijn diensten opgedragen uw diensten alle betrokken overeenkomsten toe te zenden die gedurende de laatste zes maanden van het vorig jaar en het begin van dit jaar onder onze afspraken hadden moeten vallen.

Tot slot zou ik het voor alle duidelijkheid inzake de procedurele aspecten van onze afspraak op prijs stellen als u mij meedeelde welke parlementaire commissie de commissie ten principale hiervoor is, zodat de Commissie haar informatie via de juiste kanalen kan toesturen.

Ik hoop dat we op basis hiervan onze afspraken van vorig jaar nu tot wederzijdse tevredenheid van het Europees Parlement en de Commissie volledig kunnen nakomen.

Van deze brief stuur ik een kopie naar de heer Dietrich von Kywa, voorzitter van de Commissie van permanente vertegenwoordigers.

b) B4-0326/99

Resolutie over de betrekkingen tussen de Europese Unie en de Democratische Volksrepubliek Korea

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resoluties van 15 mei 1997 ⁽¹⁾, 23 oktober 1997 ⁽²⁾ en 12 maart 1998 ⁽³⁾ over de voedselcrisis in Noord-Korea,
- gelet op het verslag van zijn ad-hocdelegatie, die de Democratische Volksrepubliek Korea (PRK) in december 1998 ⁽⁴⁾ bezocht,

⁽¹⁾ PB C 167 van 2.6.1997, blz. 157.

⁽²⁾ PB C 339 van 10.11.1997, blz. 153.

⁽³⁾ PB C 104 van 6.4.1998, blz. 236.

⁽⁴⁾ PE 229.331.

Dinsdag, 23 maart 1999

- gelet op de mededeling van de Commissie inzake het beleid van de Europese Unie ten aanzien van de Republiek Korea (COM(98)0714),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 23 maart 1999 over de Overeenkomst inzake de modaliteiten en voorwaarden voor de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot de Organisatie voor de ontwikkeling van energie op het Koreaanse schiereiland (KEDO) ⁽¹⁾,
- A. overwegende dat de voortdurende voedselcrisis in de PRK gepaard gaat met een ernstige algemene economische crisis,
- B. overwegende dat de Europese Unie een belangrijke verstrekker van humanitaire hulp aan de PRK is,
- C. overwegende dat de Europese Unie in december 1998 een informele politieke dialoog met de PRK geopend heeft,
1. acht de tijd gekomen om de betrokkenheid van de EU bij vraagstukken inzake het Koreaanse schiereiland te intensiveren;
 2. is van mening dat dit impliceert dat er betrekkingen gelegd worden met de Republiek Korea (KOR) en dat er betrekkingen tot stand gebracht en ontwikkeld worden met de PRK in een proces van engagement, een proces dat reeds gestart is met de Trojka-PRK-politieke dialoog en genoemde mededeling van de Commissie inzake het beleid van de Europese Unie ten aanzien van de Republiek Korea, waarin het „zonneshijnsbeleid” van president Kim Dae-jung wordt toegejuicht en gepleit wordt voor EU-steun voor het streven om het engagement van Noord-Korea met de internationale gemeenschap te bevorderen;
 3. is van mening dat een dergelijk proces zou bijdragen aan ontspanning en een grotere openheid en de inspanningen van de VS in dit opzicht zou aanvullen en is derhalve van mening dat een dergelijke katalytische rol van de EU door alle partijen verwelkomd zou moeten worden;
 4. geeft als verdere parlementaire bijdrage aan dit proces van engagement uiting aan zijn bereidheid om een delegatie van de Volksvergadering van de PRK te ontvangen, die vertegenwoordigers van de relevante parlementaire commissies zou kunnen ontmoeten;
 5. doet een beroep op de Raad en de Commissie om als onderdeel van het proces van engagement te overwegen om in Brussel een PRK-EU-liaisonbureau te openen, waar reeds om verzocht is door de PRK in ruil voor een principeakkoord over de opening van een soortgelijk kantoor voor de EU in Pyongyang;
 6. is van mening dat het in het belang van de EU zou zijn dat de diplomatieke betrekkingen met de PRK versterkt worden, aangezien de huidige vertegenwoordiging van de Commissie ter plaatse een onvoldoende diplomatieke status heeft en de vertegenwoordiging van de lidstaten beperkt is tot een Zweedse ambassade met een afdeling voor Duitse belangen;
 7. doet derhalve een beroep op de tien lidstaten die thans de PRK nog niet erkennen, om zorgvuldig te overwegen om diplomatieke betrekkingen aan te knopen; verzoekt de Raad het idee van een gemeenschappelijke ambassade te onderzoeken als uitdrukking van de ontwikkeling van het GBVB alsmede van een efficiënt gebruik van middelen; verzoekt de Commissie de mogelijkheid te onderzoeken om haar kantoor in Pyongyang in status te verhogen tot een delegatie;
 8. benadrukt dat de EU haar humanitaire hulp dient voort te zetten en tevens dient bij te dragen aan de verbetering van de productiviteit in de landbouwsector en steun zou moeten verlenen aan de energiesector buiten KEDO; verzoekt de regering van de PRK in dit verband de toegang van de Commissie voor controles en het contact met technische ministeries te verbeteren, alsmede om informatie en documentatie te verstrekken over alle steun;
 9. bevestigt het belang van KEDO als instrument, niet alleen voor de energieontwikkeling in de PRK, maar tevens voor het toegankelijk maken van het regime voor contacten met de buitenwereld en wijst op het belang om de verbintenissen van KEDO (voor de tussentijdse levering van energie en de bouw van lichtwaterreactoren) nauwgezet na te eerbiedigen;

⁽¹⁾ Deel II, punt 11 a) van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

10. wijst erop dat het toezicht op de naleving van de non-proliferatieregeling en van de IAEA-normen essentiële componenten zijn van het proces van vertrouwensvorming dat noodzakelijk is om geloofwaardigheid te geven aan de PRK als lid van de internationale gemeenschap;
11. acht het van vitaal belang dat gewaarborgd wordt dat de ondergrondse installatie te Kumchangri geen nucleaire aspecten heeft en pleit voor meer doorzichtigheid inzake de ontwikkeling van raketten door de PRK;
12. is van mening dat de rechten van de mens een essentieel element vormen bij elke dialoog tussen de EU en de PRK;
13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de PRK, de VS, de KOR en Japan en aan het bestuur van KEDO.

12. Migranten uit Irak en het omliggende gebied

A4-0079/99**Resolutie over de toevloed van migranten uit Irak en het omliggende gebied — EU-actieplan door de Raad aangenomen op 26 januari 1998 (5573/98 — C4-0124/98)***Het Europees Parlement,*

- gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gelet op artikel K.6 van het EU-Verdrag,
 - gezien de brief van de Raad van 25 februari 1998 met het actieplan van de Europese Unie over de toevloed van migranten uit Irak en het omliggende gebied,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 januari 1998 over de Koerdische vluchtelingen en het standpunt van de Europese Unie ⁽¹⁾,
 - gezien het verslag van de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid (A4-0079/99),
- A. overwegende dat de inhoud van het actieplan meer op het gebied van de politiek van de Unie met betrekking tot samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken, als op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid ligt aangezien het zwaartepunt ligt op het gebied van de voorkoming van illegale immigratie,
 - B. overwegende dat artikel K.6 van het VEU onder meer bepaalt „Het voorzitterschap raadpleegt het Europees Parlement over de voornaamste aspecten van de activiteiten op [...] genoemde gebieden en ziet erop toe dat de opvattingen van het Europees Parlement naar behoren in aanmerking worden genomen”,
 - C. overwegende dat artikel J.7 van het VEU met betrekking tot buitenlands en veiligheidsbeleid bijna gelijklopend is,
 - D. overwegende dat voor het besluit van de Raad geen raadpleging van het Europees Parlement heeft plaatsgevonden,
 - E. overwegende dat het actieplan derhalve niet rechtsgeldig tot stand is gekomen,
 - F. overwegende dat in het actieplan de volgende belangrijke onderwerpen worden behandeld: betere analyse van de oorzaken en de herkomst van instroom, totstandbrenging van contacten met de Turkse regering en het UNHCR, zorg voor een doeltreffend effect van de humanitaire hulp, doeltreffende toepassing van asielprocedures, voorkoming van misbruik van asielprocedures, maatregelen tegen betrokkenheid van de georganiseerde criminaliteit, bestrijding van illegale immigratie, zorg voor een samenhangende en gecoördineerde uitvoering, controle en herziening,

⁽¹⁾ PB C 34 van 2.2.1998, blz. 154.

Dinsdag, 23 maart 1999

- G. overwegende dat het noodzakelijk is aan al deze punten aandacht te schenken,
- H. overwegende dat een deel van de afgewezen asielzoekers niet kan worden teruggestuurd omdat zij, hoewel afgewezen toch in gevaar verkeren in het land waarnaartoe ze zouden moeten terugkeren,
- I. overwegende dat volgens het meest recente rapport (november 1998) van de speciaal rapporteur van de Verenigde Naties voor Irak de Iraakse regering is overgegaan tot de verdrijving van meer dan 15.000 personen van Koerdische afkomst — voor het merendeel vrouwen en kinderen — in haar poging de etnische samenstelling in dit aan aardolie rijke gebied te wijzigen,
- J. overwegende dat de asielprocedures voornamelijk kunnen worden misbruikt omdat de beslissingen in de lidstaten veel te lang op zich laten wachten en omdat lidstaten in het verleden geen goede afspraken hadden om te voorkomen dat asielzoekers achtereenvolgens in verschillende lidstaten asiel konden aanvragen,
- K. overwegende dat de lidstaten in veel gevallen geen goede afspraken hebben over de terugname van afgewezen asielzoekers door de landen waar zij vandaan kwamen, waar zij reeds (eerste) opvang genoten, of landen die verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun inreis in de Europese Unie,
- L. overwegende dat een juist evenwicht moet worden gehandhaafd tussen de bestrijding van illegale immigratie, met name van de sjacheraars in immigratie, en de humanitaire verantwoordelijkheden ten opzichte van de oprechte asielzoekers, en dat tegen iedere prijs vermeden moet worden de asielzoekers te stigmatiseren en dat het van essentieel belang is voor dit ernstige probleem oplossingen te vinden,

Totstandkoming, uitvoering, controle en herziening

1. eist dat de Commissie binnen drie maanden een nieuw voorstel voorlegt, waarover het zal worden geraadpleegd alvorens de Raad zal beslissen, aangezien het huidige actieplan niet rechtsgeldig tot stand is gekomen;
2. gaat ermee akkoord dat op basis van het actieplan studies worden verricht die nog doorgang vinden, maar is van mening dat de lidstaten, gezien de onwetmatige totstandkoming van het actieplan, geen wetgevende maatregelen mogen treffen op basis van dit actieplan, en dat geen financiering van maatregelen voortvloeiend uit dit actieplan mag plaatsvinden voorzover het Europees Parlement daarvoor niet uitdrukkelijk toestemming heeft verleend;
3. erkent het ingewikkelde karakter van de problematiek, doch wijst erop dat concentratie op concrete punten de voorkeur zou verdienen boven de gedetailleerde lijst met vaak elkaar overlappende „toekomstige” initiatieven die een doeltreffende aanpak nog meer op de lange baan schuiven;
4. eist dat het de beschikking krijgt over de volledige documentatie met betrekking tot de uitvoering en controle van het actieplan, inclusief alle documenten die op het niveau van het K4-comité zijn besproken;

Analyse van de oorzaken en de herkomst van de instroom

5. is van mening dat in de regio sprake is van omstandigheden waarbij de mensenrechten relatief vaak worden geschonden, regelmatig (burger)oorlogssituaties ontstaan, en (politieke) onderdrukking van minderheden aan de orde van de dag is;
6. wijst op de invallen van Turkije in het gebied;
7. stelt vast dat niet kan worden gesproken van een plotselinge instroom van grote aantallen vluchtelingen, maar van een gestage stroom personen die om diverse redenen de regio willen verlaten;
8. merkt op dat daarbij de indruk ontstaat dat de instroom voor een aanzienlijk deel wordt georganiseerd door personen die zulks uit winstbejag en/of criminele motieven op grote schaal bevorderen;
9. stelt vast dat dit niet wegneemt dat onderscheid moet worden gemaakt tussen personen die hun regio ontvluchten omdat hun veiligheid in gevaar is enerzijds, en personen die de regio op overlevingsgronden of wegens de ellendige omstandigheden waarin zij verkeren verlaten anderzijds;
10. vraagt de Commissie een studie te verrichten naar de motieven en de oorzaken, waarbij UNHCR en Amnesty International worden ingeschakeld en wenst de resultaten van deze studie binnen drie maanden voorgelegd te krijgen;
11. spreekt zijn afkeuring uit over het feit dat in het actieplan wordt gesproken over migranten uit Irak en het omliggende gebied, en de indruk wordt gewekt dat het voornamelijk om Iraakse en Koerdische vluchtelingen gaat, terwijl de uitwerking (o.m. de nota aan het K4-comité van 28 april 1998) voor een belangrijk deel betrekking heeft op personen afkomstig uit Bangladesh, Pakistan, Sri Lanka en Egypte;

Dinsdag, 23 maart 1999

12. acht het van essentieel belang dat regio's die het hoofd moeten bieden aan een massale instroom van emigranten die afkomstig zijn uit conflictgebieden, van de Europese Unie de garantie moet krijgen voor een zo groot mogelijke hulp teneinde opgewassen te zijn tegen de humanitaire situatie die is ontstaan door de conflicten in deze en andere naburige gebieden;

Totstandbrenging van contacten met de Turkse regering en het UNHCR, eventuele financiering

13. verwijst naar zijn eerdere resoluties over Turkije en benadrukt dat in de eerste plaats een oplossing moet worden gezocht voor de schendingen van de mensenrechten en de rechten van de minderheden in Turkije alvorens overwogen kan worden de Turkse overheid een rol als gevolmachtigde of zelfs maar adviseur voor de Europese Unie toe te kennen;

14. verzoekt de Turkse autoriteiten van de huidige situatie gebruik te maken om een politieke oplossing voor de Koerdische kwestie te vinden;

15. verzoekt de lidstaten, de Raad en de Commissie, gezien de ernstige situatie in verband met de onderdrukking van de Koerdische bevolking door Irak en Turkije en de daaruit voortvloeiende migratie, opnieuw te ijveren voor het uitstippelen van een gemeenschappelijk buitenlands beleid waarbij aandacht wordt besteed aan de bevordering van de rechtsstaat en de democratie in de betrokken landen;

16. erkent nochtans dat Turkije gezien de ligging een rol moet spelen met betrekking tot de eerste opvang en wijst erop dat deze opvang op menswaardige wijze dient te geschieden met inachtneming van alle bepalingen betreffende de mensenrechten;

17. is van mening dat de organisatie en uitvoering van de eerste opvang in Turkije in hoofdzaak in handen van het UNHCR gelegd moet worden;

18. is van mening dat voor de instellingen in Turkije waar illegale immigranten worden vastgehouden geen geldmiddelen van de Unie moeten worden gebruikt indien niet van tevoren vaststaat dat de personen wier vrijheid wordt beperkt op juiste wijze als illegale immigrant zijn aangemerkt en er een door onafhankelijk toezicht gegarandeerd strikt respect van de mensenrechten plaatsvindt en merkt op dat, indien aan deze voorwaarden is voldaan, geen fondsen uit het MEDA-programma moeten worden gebruikt maar speciaal voor dit doel in de begroting voorziene gelden;

Doeltreffende toepassing van asielprocedures

19. is van mening dat in de eerste plaats de binnenlandse vluchtalternatieven en de opvang in de regio moeten worden onderzocht, en geeft er de voorkeur aan dat vluchtelingen zoveel mogelijk in een cultureel vergelijkbaar land worden opgevangen;

20. is derhalve van mening dat niet uitsluitend contacten moeten worden opgenomen met Turkije, maar ook met andere landen in de regio die een rol zouden behoren te spelen in het verlenen van asiel;

Voorkoming van misbruik van asielprocedures en bestrijding van illegale immigratie

21. verzoekt de Commissie, zodra het Verdrag van Amsterdam van kracht is, een ontwerprichtlijn voor te leggen die de verkorting van de asielprocedure regelt, alsmede een voorstel dat een regeling inhoudt om terugkeer van afgewezen asielzoekers te garanderen, met volledige handhaving van de toepassing van de Conventie van Genève en de geldende humanitaire motieven die terugsturen van afgewezen asielzoekers in de weg staan;

22. is van mening dat illegale immigratie streng moet worden bestreden, maar dat mensen die zonder papieren de Europese Unie betreden niet automatisch als illegale immigranten het grondgebied van de lidstaten van de Unie kunnen worden uitgezet;

23. dringt erop aan dat de lidstaten en de Unie ervoor zorgen dat er een effectief instrument (multilateraal of bilateraal) wordt geschapen om ervoor te zorgen dat mensensmokkel in de herkomststaten, de transitstaten en de bestemmingsstaten wordt bestreden en waar mogelijk voorkomen middels strafbaarstelling en daadwerkelijk politieonderzoek, gevolgd door vervolging en effectieve bestraffing alsmede een duidelijke voorlichting voor de eventuele slachtoffers;

Maatregelen tegen de betrokkenheid van de georganiseerde criminaliteit

24. verwacht dat concretere en effectievere maatregelen worden genomen en wenst daarover te worden geraadpleegd;

*
* *

25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

Dinsdag, 23 maart 1999

13. Toepassing van het Gemeenschapsrecht

A4-0092/99

Resolutie over het vijftiende jaarlijks verslag van de Commissie aan het Europees Parlement over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht (1997) (COM(98)0317 — C4-0377/98)

Het Europees Parlement,

- gezien het vijftiende jaarlijks verslag van de Commissie (COM(98)0317 — C4-0377/98) ⁽¹⁾,
- gezien het jaarlijks verslag van de Commissie over het beheer (1997) (SEC(98)0961),
- gezien de aan de slotakte van het Verdrag betreffende de Europese Unie gehechte verklaring nr. 19 betreffende de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht,
- gezien de resolutie van de Raad van 7 december 1992 over een goede werking van de interne markt ⁽²⁾,
- gezien de resolutie van de Raad van 8 juni 1993 betreffende de redactionele kwaliteit van de communautaire wetgeving ⁽³⁾ en zijn resolutie van 18 december 1998 over een ontwerp van interinstitutioneel akkoord betreffende de gemeenschappelijke richtsnoeren voor de redactionele kwaliteit van de communautaire wetgeving ⁽⁴⁾, houdende goedkeuring van dit akkoord,
- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement van 16 februari 1994 over de ontwikkeling van de administratieve samenwerking bij de tenuitvoerlegging en het toezicht op de naleving van de Gemeenschapswetgeving in de interne markt (COM(94)0029 def.),
- gezien de resolutie van de Raad van 20 juni 1994 over de elektronische verspreiding van het Gemeenschapsrecht en de nationale toepassingsvoorschriften, alsmede de verbetering van de toegangsvoorwaarden ⁽⁵⁾,
- gezien het interinstitutioneel akkoord van 20 december 1994 voor een versnelde werkmethode voor een officiële codificatie van wetteksten ⁽⁶⁾,
- gezien bepaalde voorstellen in het rapport van het Comité van onafhankelijke deskundigen inzake de vereenvoudiging van wettelijke en administratieve regelingen — Samenvatting en voorstellen (COM(95)0288), dat in juni 1995 aan de Europese Raad te Cannes is voorgelegd,
- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende de rol van sancties voor de tenuitvoerlegging van de communautaire wetgeving op het gebied van de interne markt (COM(95)0162),
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 9 februari 1983 over de verantwoordelijkheid van de lidstaten voor de toepassing en naleving van het Gemeenschapsrecht ⁽⁷⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 mei 1997 over de mededeling van de Commissie betreffende de tenuitvoerlegging van de communautaire milieuwetgeving ⁽⁸⁾ en de daarin opgesomde beginselen voor de verbetering van deze wetgeving, die nog steeds gelden en actueel zijn,
- gezien de jurisprudentie van het Hof van Justitie inzake de aansprakelijkheid van een lidstaat voor aan particulieren veroorzaakte schade ten gevolge van schendingen van het Gemeenschapsrecht ⁽⁹⁾, Jur. I-5357. HvJ, arrest van 5.3.1996, zaak C-46/93 en C-48/93, Brasserie du pêcheur en Factortame, Jur. I-1029.
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 juli 1998 over het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1997 ⁽¹⁰⁾ en zijn resolutie van diezelfde datum over het speciaal verslag van de Europese Ombudsman aan het Europees Parlement naar aanleiding van zijn initiatiefonderzoek betreffende de toegang van het publiek tot documenten ⁽¹¹⁾,
- gezien de mededeling van de Commissie van 15 oktober 1998 over de verbetering van de werkmethode van de Commissie bij inbreukprocedures (SEC(98)1733),

⁽¹⁾ PB C 250 van 10.8.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 334 van 18.12.1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 166 van 17.6.1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ Deel II, punt 3 a van de notulen van die datum.

⁽⁵⁾ PB C 179 van 1.7.1994, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB C 293 van 8.11.1995, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB C 68 van 14.3.1983, blz. 32.

⁽⁸⁾ PB C 167 van 2.6.1997, blz. 92.

⁽⁹⁾ HvJ, arrest van 19.11.1991, zaak C-6/90 en C-9/90, Francovich en Bonifaci.

⁽¹⁰⁾ PB C 292 van 21.9.1998, blz. 168.

⁽¹¹⁾ PB C 292 van 21.9.1998, blz. 170.

Dinsdag, 23 maart 1999

- gezien de conclusies van de Europese Raad te Wenen van 11 en 12 december 1998, met name ten aanzien van de vereenvoudiging en de tenuitvoerlegging van de Gemeenschapswetgeving,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en de adviezen van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Commissie verzoekschriften (A4-0092/99),
- A. overwegende dat de Europese Gemeenschap een rechtsgemeenschap is waarin zowel de lidstaten als de instellingen moeten toetsen of hun handelingen in overeenstemming zijn met het Verdrag,
- B. overwegende dat het complexe karakter van de Europese Gemeenschap uiteraard de nieuwe uitdagingen weerspiegelt waarmee de hedendaagse samenleving wordt geconfronteerd (politieke, economische en sociale vraagstukken die verband houden met de mondialisering en de nieuwe technologieën), maar ook voortvloeit uit de moeizame en nog grotendeels op intergouvernementeel niveau tot stand komende wetgevingsprocedures,
- C. overwegende dat de burgers zich gemakkelijker voor de Europese eenwording zullen inzetten als het Gemeenschapsrecht zodanig wordt geformuleerd dat het voor de doelgroepen begrijpelijk is,
- D. overwegende dat vereenvoudiging van de wetgeving een van de hoogste politieke prioriteiten is en dat de lidstaten, en met name hun parlementen, alles in het werk moeten stellen om deze taak naar behoren uit te voeren, vooral als zij communautaire richtlijnen omzetten in nationaal recht,
- E. overwegende dat de instellingen verplicht zijn de kwaliteit van de communautaire wetsteksten te verbeteren en de in het institutioneel akkoord betreffende de redactionele kwaliteit van de communautaire wetgeving opgenomen richtsnoeren nauwkeurig en onverwijld toe te passen,
- F. overwegende dat er nog grotere inspanningen ten aanzien van de transparantie van het besluitvormingsproces en de codificatie van het Gemeenschapsrecht mogelijk zijn,
- G. overwegende dat de jaarverslagen van de Commissie over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht twee functies hebben, namelijk controle op de omzetting van de richtlijnen door de lidstaten en opstelling van een verslag over de gebruikmaking door de Commissie van haar discretionaire bevoegdheid om inbreukprocedures te starten,
- H. overwegende dat de jaarverslagen van de Commissie over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht het Europees Parlement niet alleen in staat stellen na te denken over de aard en de toekomst van de communautaire wetgeving, maar ook over de vorm waarin deze door de beoefenaars van de verschillende juridische beroepen, de overheid en met name door de nationale rechters — die tegelijkertijd rechters voor het Gemeenschapsrecht zijn — wordt toegepast,
- I. overwegende dat de mate van verspreiding van de omzettingsinstrumenten varieert naar gelang van het onderwerp en de lidstaat in kwestie,
- J. overwegende dat er een permanente dialoog op verschillende niveaus tussen de autoriteiten van de Europese Unie en de nationale autoriteiten tot stand moet komen, met het doel een werkelijke rechtsgemeenschap te creëren,
- K. overwegende dat het voor de efficiënte toepassing van het Gemeenschapsrecht uitermate belangrijk is dat de beoefenaars van juridische beroepen de huidige situatie door en door kennen,
- L. overwegende dat de oplettendheid van de individuele burger met betrekking tot de bescherming van zijn rechten essentieel is voor een correcte toepassing van het Gemeenschapsrecht door de lidstaten, daar deze tot efficiëntere controle leidt dan die welke krachtens artikel 169 EGV (toekomstig artikel 226 EGV) aan de Commissie wordt toegekend,
- M. overwegende dat de Gemeenschap meer belang moet toekennen aan grotere toegankelijkheid voor de burgers van het Gemeenschapsrecht en aan de snelle verspreiding hiervan op alle terreinen; dat de instellingen het publiek geen toegang mogen weigeren tot documenten die verband houden met het communautaire besluitvormingsproces, tenzij dit een inbreuk zou betekenen op de bescherming van het algemeen belang of het privéleven van particulieren,
- N. overwegende dat de burger die op de hoogte is van zijn rechten betreffende de toepassing van het Gemeenschapsrecht een belangrijke rol vervult als hij gebruik maakt van zijn recht op schadevergoeding ten opzichte van de lidstaat die zijn uit het Gemeenschapsrecht voortvloeiende verplichtingen niet nakomt; dat dit recht op schadevergoeding vooral betrekking heeft op de bepalingen van het nationale recht inzake de eisen aan vorm en inhoud,

Dinsdag, 23 maart 1999

- O. overwegende dat de Europese burgers in een groeiend aantal verzoekschriften en klachten bij het Europees Parlement gewag maken van schending of onjuiste toepassing van het afgeleide communautaire recht, en wijzend op de bijdrage die zowel de verzoekschriften als de Europese ombudsman leveren tot de controle op de toepassing van dit recht,

Inzake de vereenvoudiging van het Gemeenschapsrecht

1. wijst erop dat het gebrek aan duidelijkheid in het Gemeenschapsrecht niet alleen voortvloeit uit het zeer technische en complexe karakter van het wetgevingsproces van de Unie, maar vooral ook een politieke kwestie is, omdat dit gevolgen heeft voor de burgers, die de communautaire wetsteksten werkelijk niet begrijpen, hetgeen weer als ernstige consequentie heeft dat de legitimiteit van de Unie en de haar vertegenwoordigende instellingen in twijfel wordt getrokken; dat het Europees Parlement zich in dit verband van zijn politieke verantwoordelijkheid moet kwijten om wetten op te stellen die bedoeld zijn om de burger te dienen, hetgeen de basis van de democratie vormt;
2. is in dit verband van oordeel dat de bestaande wetgeving moet worden vereenvoudigd, met name door middel van officiële codificatie, en dat er bij het opstellen van toekomstige wetsvoorstellen duidelijke regels inzake de redactionele kwaliteit van de communautaire wetgeving moeten worden toegepast;
3. zegt toe het interinstitutioneel akkoord betreffende de redactionele kwaliteit van de communautaire wetgeving te zullen toepassen en bekrachtigt zijn principieel standpunt dat communautaire wetgeving op zich begrijpelijk moet zijn en dat de lidstaten of de Raad eindelijk een einde moeten maken aan de gewoonte om interpreterende verklaringen te geven;
4. is bovendien van mening dat transparantie van het besluitvormingsproces een integrerend bestanddeel vormt van het democratisch karakter van de Europese Unie en een voorwaarde is voor het vertrouwen van de burgers;

Inzake de omzetting van het Gemeenschapsrecht

5. sluit zich aan bij de conclusies van de Europese Raad van Wenen waarin wordt vastgesteld dat er ondanks aanzienlijke vooruitgang nog steeds lacunes zijn bij de omzetting van de communautaire wetgeving in nationaal recht door de lidstaten;
6. erkent in dit verband dat de Commissie in 1997 en 1998 de omzetting van de richtlijnen inzake de interne markt nauwlettender heeft gevolgd (periodieke opstelling van overzichten, het zogenaamde „score board”), maar ook een ambitieuzer voorlichtingsbeleid heeft gevoerd en de in artikel 169 EGV (toekomstig artikel 226 EGV) voorziene procedure beter heeft toegepast;
7. is van mening dat de samenwerking en uitwisseling van informatie tussen de Commissie en de nationale autoriteiten een correcte toepassing van het Gemeenschapsrecht ten goede zullen komen; dat er daarom meer verbindingen nodig zijn en dat de Commissie erop moet aandringen dat de nationale organen die belast zijn met de omzetting van Gemeenschapsrecht in nationaal recht, zo nodig haar technische steun invoeren om de wetgeving correct om te zetten, en dit gemakkelijker moet maken; vindt dat deze technische steun eveneens ter beschikking moet worden gesteld van de kandidaatlidstaten waarmee reeds officiële onderhandelingen zijn begonnen en wier nationale wetgeving geleidelijk aan het *acquis communautaire* wordt aangepast;
8. herinnert eraan dat naar aanleiding van de resoluties van Parlement en Raad van mei en juni 1998 over opstelling, tenuitvoerlegging en afdwinging van de communautaire milieuwetgeving, de Commissie minimumnormen heeft toegezegd voor inspectieopdrachten, met het oog op bevordering van doelmatige en gelijke afdwinging in de hele Gemeenschap; doet op de Commissie een beroep deze toezegging vóór het einde van de huidige zittingsperiode na te komen in overleg met Parlement en Raad;

Inzake de tenuitvoerlegging van de in artikel 169 EGV (toekomstig artikel 226 EGV) vastgestelde procedure

9. verzoekt de Commissie mede te delen hoeveel tijd er gemiddeld verstrijkt tussen de schriftelijke aanmaning en het met redenen omkleed advies, en tussen dit advies en het tijdstip waarop inbreukgevallen worden geseponeerd dan wel aan het Hof van Justitie worden voorgelegd;
10. stelt vast dat de Commissie voornemens is haar werkmethode ten aanzien van de inbreukprocedure te verbeteren, met name door de behandeling van dossiers te bespoedigen; verzoekt in dit verband de Commissie ook in de meest ingewikkelde gevallen verplichte termijnen voor te stellen voor het besluit om een zaak die overeenkomstig artikel 169 EGV (toekomstig artikel 226 EGV) aanhangig wordt gemaakt bij het Hof van Justitie, door te verwijzen, en wel binnen twaalf maanden na de door de Commissie in haar met redenen omkleed advies vastgestelde termijn; de Commissie moet de staat in de gelegenheid stellen uiterlijk zes maanden na de datum waarop de klacht is geregistreerd zijn opmerkingen te maken;

Dinsdag, 23 maart 1999

11. is van oordeel dat de Commissie zich strikt moet houden aan de termijn van twee maanden waarbinnen de lidstaten op de aanmaning moeten reageren, willen inbreukprocedures ten opzichte van de burgers geloofwaardig zijn; verzoekt de Commissie hiertoe voor te stellen stelselmatig een met redenen omkleed advies te doen uitgaan of bij het Hof van Justitie een beroep in te stellen wanneer de lidstaten zich niet aan de termijnen houden;
12. verzoekt de Commissie mede te delen hoeveel en welke van de klachten en door de Commissie opgespoorde gevallen oorspronkelijk als verzoekschrift of eveneens als klacht zijn ingediend;
13. dringt er bij de Commissie op aan inbreukzaken ten minste om de drie maanden in plaats van om de zes maanden te behandelen;
14. dringt er bij de Commissie op aan de indiener van de klacht in kennis te stellen van alle juridische argumenten in zijn specifieke geval en hem de mogelijkheid te bieden het standpunt van de Commissie aan te vechten alvorens er een definitief besluit wordt genomen over de vraag of de klacht een beroep bij het Hof van Justitie noodzakelijk maakt;
15. verzoekt de Commissie als onderdeel van het algemene register van ontvangen documenten een register van alle klachten op te stellen;

Inzake de rol van de burger en de toegang tot het Gemeenschapsrecht

16. acht opleiding van beoefenaars van juridische beroepen op het gebied van het Gemeenschapsrecht noodzakelijk, zodat zij hun werk efficiënter kunnen verrichten en bruikbaarere voorlichting en advies kunnen verstrekken aan de burgers die hierom vragen; verzoekt de lidstaten en universiteiten dan ook andermaal het Gemeenschapsrecht tot verplicht universitair vak te maken;
17. dringt met het oog hierop aan op een grotere financiële bijdrage aan de bestaande programma's op dit gebied, zoals „Grotius” en „Schuman”, alsmede op voortzetting van het initiatief Euro-ius, dat krachtige steun behoeft gezien de belangrijke rol die het vervult bij de verspreiding van informatie en kennis inzake alle aspecten van het Gemeenschapsrecht onder de burgers;
18. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk regelmatig via Internet de gegevens te verstrekken die in dit jaarverslag over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht zijn opgenomen, teneinde de transparantie van de in artikel 169 genoemde procedure te verbeteren en het publiek in het algemeen en de beoefenaars van juridische beroepen in het bijzonder in staat te stellen meer kennis op te doen;

Inzake de inhoud van het jaarverslag

19. stelt vast dat de lidstaten op 31 december 1997 gemiddeld 94% van de voor de tenuitvoerlegging van de toepasselijke richtlijnen nodige uitvoeringsmaatregelen hadden medegedeeld;
20. betreurt evenwel dat de individuele prestaties van de lidstaten sterk uiteenlopen, zoals bijvoorbeeld in de sector telecommunicatie en vervoer;
21. acht het een goede zaak dat de Commissie in 1997 voor het eerst gebruik heeft gemaakt van het recht dat zij overeenkomstig artikel 171, lid 2, tweede alinea, EGV (toekomstig artikel 228 EGV) geniet en het Hof van Justitie heeft voorgesteld de betrokken lidstaten te veroordelen tot betaling van een dwangsom wegens niet-uitvoering van een eerste arrest van het Hof; moedigt de Commissie ertoe aan voortaan gebruik te maken van deze procedure, die buitengewoon nuttig is gebleken voor de verbetering van de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht (van acht aanhangig gemaakte zaken zijn er vier op korte termijn geregeld), maar in bepaalde specifieke gevallen de hoogte van de aan het Hof van Justitie voorgestelde dwangsom gedetailleerder te rechtvaardigen;
22. betreurt dat er geen rekening is gehouden met de aanbevelingen zijn resolutie van 29 januari 1998 ⁽¹⁾ over het vorige jaarverslag wat betreft het toevoegen van nieuwe hoofdstukken aan het jaarverslag van de Commissie over bijvoorbeeld:
 - de toepassing van de internationale overeenkomsten waarbij de Gemeenschap verdragsluitende partij is en het van deze overeenkomsten afgeleide recht, alsmede de externe verplichtingen die zijn aangegaan,
 - een overzicht van de activiteiten van de lidstaten en de Commissie met betrekking tot artikel 100 A, lid 4 e.v. EGV (toekomstig artikel 95 EGV) en de maatregelen die de Commissie in dit verband heeft genomen,

⁽¹⁾ PB C 56 van 23.2.1998, blz. 39.

Dinsdag, 23 maart 1999

- de verzoekschriften die door de Commissie verzoekschriften van het Parlement zijn doorverwezen, waarbij wordt aangegeven welke van deze verzoekschriften tevens als klacht zijn geregistreerd,
- een hoofdstuk over de gevallen waarin lidstaten via collectieve overeenkomsten richtlijnen inzake sociaal beleid hebben omgezet, om de omvang van deze wijze van omzetten te kunnen beoordelen;

23. spreekt zijn voldoening uit over de positieve effecten van de in juli 1996 door de Commissie goedgekeurde hervorming van de procedures, waardoor — teneinde de termijn van een jaar waarbinnen de Commissie een beslissing ten gronde moet nemen, beter in acht te nemen — het totale aantal aanmaningen weliswaar met 23% is gestegen (van 1168 in 1996 naar 1460 in 1997), maar het aantal geseponeerde zaken bijna dezelfde stijging heeft gekend (22%);

24. verzoekt de Commissie in komende verslagen meer aandacht te besteden aan arresten van nationale rechtbanken in verband met de verantwoordelijkheid van de lidstaten voor inbreuken op het Gemeenschapsrecht;

*
* *
*

25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en het Hof van Justitie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.

14. Mondiaal bestuur en hervorming van de Verenigde Naties

A4-0077/99

Resolutie over de uitdagingen van mondiaal bestuur en de hervorming van de VN

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 8 februari 1994 over de rol van de Unie binnen de Verenigde Naties en de problemen in verband met de hervorming van deze organisatie ⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 12 oktober 1995 over de financiële crisis van de Verenigde Naties ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 november 1995 over de verklaring van de Verenigde Naties over de rechten van inheemse volkeren ⁽³⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 juni 1998 over het Internationaal Straftribunaal ⁽⁴⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 juni 1998 over de tweede ministersconferentie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) ⁽⁵⁾,
- gezien zijn resolutie van 28 januari 1999 over milieu, veiligheid en buitenlands beleid ⁽⁶⁾,
- gezien het verslag van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties van 14 juli 1997 over de vernieuwing van de Verenigde Naties: een hervormingsprogramma (doc. A/51/950) en latere documenten tot aanvulling en verduidelijking van dat verslag,
- gezien de resoluties over de doodstraf die op de 53ste en 54ste vergadering van de Mensenrechtencommissie van de VN in Genève zijn goedgekeurd,
- gezien het verslag van de Raad van Europa van 1 april 1998 over de hervorming van de Verenigde Naties (doc. 8052/1998),
- gezien het memorandum dat de Europese Unie aan de laatste Algemene Vergadering van de VN heeft voorgelegd,

⁽¹⁾ PB C 61 van 28.2.1994, blz. 43.

⁽²⁾ PB C 287 van 30.10.1995, blz. 203.

⁽³⁾ PB C 323 van 4.12.1995, blz. 117.

⁽⁴⁾ PB C 210 van 6.7.1998, blz. 213.

⁽⁵⁾ PB C 210 van 6.7.1998, blz. 222.

⁽⁶⁾ Deel II, punt 8 van de notulen van die datum.

Dinsdag, 23 maart 1999

- gelet op artikel 148 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid en het advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A4-0077/99),
- A. overwegende dat de ingrijpende veranderingen die zich in de tweede helft van deze eeuw hebben voorgedaan moeten leiden tot een wijziging van de doelstellingen en structuren van de Verenigde Naties, zodat de organisatie over aangepaste instrumenten en reële bevoegdheden beschikt,
- B. bezorgd over de toenemende complexiteit van de crises die de algemene veiligheid in gevaar brengen, terwijl de besluitvormingsprocedures met betrekking tot het recht op en de plicht tot inmenging in het Handvest van de VN nog steeds niet duidelijk zijn omschreven,
- C. zich ervan bewust dat de aard van de huidige gewapende conflicten het in de bestaande nationale rechtsstelsels onmogelijk maakt om schuldigen van oorlogsmisdaden, misdaden tegen de mensheid en volkerenmoord voor het gerecht te brengen en wijzend op het essentiële belang van de oprichting van het internationaal straftribunaal en de benoeming van een onafhankelijke officier van justitie,
- D. bezorgd over de gevaren van een hernieuwde kernwapenwedloop die de duurzaamheid en de doeltreffendheid van de bestaande non-proliferatiemaatregelen in gevaar brengt,
- E. bezorgd over de aanhoudende schendingen van de mensenrechten in de wereld en over het feit dat een steeds groter deel van de wereldbevolking in armoede en bedroevend slechte sociale omstandigheden leeft,
- F. bezorgd over het feit dat de doodstraf in vele landen nog steeds wordt toegepast,
- G. overwegende dat onze maatschappijen onderling steeds meer afhankelijk zijn en dat de mondialisering een aanzienlijke invloed heeft op het economisch, sociaal en milieubeleid,
- H. gezien de toenemende interactie van bepaalde beleidsvormen op internationaal niveau, met name op het gebied van buitenlandse zaken, veiligheid, handel, milieu en ontwikkeling,
- I. overwegende dat de taken van de overheden steeds complexer worden, dat zij de noodzakelijke voorwaarden moeten creëren voor een duurzame ontwikkeling, waaronder niet alleen vrede, maar ook vrijheid, economische efficiëntie, monetaire stabiliteit, sociale rechtvaardigheid, milieubescherming en eerbiediging van de culturele verscheidenheid,
- J. overwegende dat deze complexe taken een samenhangende en dynamische mondiale institutionele structuur vereisen die de nodige besluiten kan nemen om de vooruitgang op weg naar deze doelstellingen te verzekeren,
- K. bezorgd over het feit dat er momenteel op planetair niveau geen enkele instelling bestaat die de gevolgen van het fenomeen van de mondialisering via mondiaal bestuur kan reguleren,
- L. overwegende dat de bestaande wereldorganisaties alle in de jaren 40 of 50 zijn opgericht, dat hun taakomschrijving en werking niet aan de huidige behoeften aangepast zijn en dat derhalve een fundamentele hervorming noodzakelijk is,
- M. overwegende dat veel van deze instellingen een beperkte representativiteit hebben en gekenmerkt worden door een gebrek aan transparantie en het ontbreken van een duidelijk publiek en democratisch mandaat,
- N. met spijt constaterend dat er een gebrek is aan interactie, geharmoniseerd beleid en gezamenlijke besluitvorming tussen deze instellingen,
- O. overwegende dat de „Millenniumvergadering” tijdens de 55ste bijeenkomst van de Algemene Vergadering in september 2000 de mogelijkheid biedt om de aandacht van het publiek te vestigen op de uitdagingen van mondiaal bestuur waarmee de VN in de 21ste eeuw zal worden geconfronteerd en op het belang van hervormingen om aan deze uitdagingen het hoofd te kunnen bieden,
- P. overwegende dat een grotere doeltreffendheid in de context van de hervormingen niet noodzakelijk minder VN-uitgaven betekent, maar betere, doelmatigere en indien nodig meer uitgaven, met name ter ondersteuning van duurzame ontwikkeling in de G-77 landen,
- Q. wijzend op het belang van de aanpak en de activiteiten van het programma van de Verenigde Naties inzake drugsbestrijding (UNDCP), dat reeds belangrijke resultaten heeft bereikt en nogmaals beklemtonend dat al de initiatieven ervan met eerbiediging van de mensenrechten dienen te worden genomen,

Dinsdag, 23 maart 1999

- R. overwegende dat de economische, sociale en culturele rechten niet zo duidelijk zijn vastgelegd als de politieke en burgerrechten en dat hieraan dus meer aandacht moet worden besteed; onderstreept tegelijkertijd het bijzondere en fundamentele belang van de politieke en burgerrechten in het streven naar de algemene eerbiediging van de mensenrechten,
- S. met name betreurende dat milieuoverwegingen in de multilaterale handelsakkoorden blijven ontbreken,
- T. erop wijzend dat de bevoegdheden van de wettelijke regeringen door het proces van economische mondialisering de facto overgaan op transnationale economische machten, die in het streven naar een betere concurrentiepositie aan elke democratische controle ontsnappen en er vaak in slagen zich te onttrekken aan de verplichtingen waaraan de nationale economische subjecten worden onderworpen, hetgeen leidt tot een verzwakking van de sociale structuur in de landen waar zij gevestigd zijn,
- U. zich bewust van de dringende noodzaak van een samenhangender institutionele structuur op wereldniveau, die in staat is het hoofd te bieden aan de problemen van de mondialisering,
- V. wensend dat de Europese Unie als model van gevorderde regionale integratie in deze context een representatieve en coördinerende functie vervult en de politieke rol en autoriteit op zich neemt die in overeenstemming is met haar demografisch en economisch belang, om tot een echt gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid te komen waarbij zij met één stem spreekt,
1. erkent dat een doeltreffende hervorming van het beleid in politieke zaken op wereldniveau onmogelijk is zonder een overeenkomstige wijziging in de filosofie en de logica van de internationale betrekkingen, met name door te accepteren dat de collectieve verantwoordelijkheden voortaan op wereldschaal liggen;
 2. is ervan overtuigd dat de VN, mits de organisatie een passende hervorming ondergaat, het belangrijkste intergouvernementele beleidskader en discussieforum blijft om een wereldwijde consensus te bereiken over vraagstukken die de hele internationale gemeenschap betreffen, zoals tal van aspecten van de mondialisering;
 3. betreurt derhalve de vertragingen bij de betaling van de jaarlijkse bijdragen van een aantal landen, en met name van de Verenigde Staten, die de goede werking van de VN-organen in het gedrang brengen;
 4. is verheugd over het besluit van de secretaris-generaal om de ca. 30 belangrijkste VN-organen en instellingen onder te brengen in vier themagroepen, namelijk vrede en veiligheid, economische en sociale zaken, ontwikkelingsacties en humanitaire kwesties; onderschrijft deze hervorming als zijnde een eerste stap in de richting van een rationeler besluitvormingsstructuur binnen de VN;
 5. is ervan overtuigd dat veel van deze organen en instellingen op lange termijn kunnen worden samengevoegd tot coherente eenheden binnen de vierledige thematische structuur;

Vrede en veiligheid

6. herinnert eraan dat de belangrijkste taak van de Veiligheidsraad van de VN ligt in het handhaven van de vrede en de internationale veiligheid; constateert echter dat de middelen waarover de organisatie beschikt niet meer in overeenstemming zijn met de behoeften die voortvloeien uit de gevolgen van de mondialisering; onderstreept derhalve de noodzaak van een hervorming;
7. is van mening dat de samenstelling van de Veiligheidsraad gebaseerd moet zijn op de democratische beginselen van billijke geografische vertegenwoordiging en transparantie en tegelijkertijd de nieuwe wereldsituatie moet weerspiegelen, met inbegrip van de steeds grotere internationale rol van de EU; stelt voor dat bij de hervorming van het stelsysteem de bestaande regels van de OVSE worden gevolgd, die gebaseerd zijn op het beginsel van de unanimité min een stem;
8. acht het onontbeerlijk dat de VN kan beschikken over doeltreffende diplomatieke instrumenten en een beroep kan doen op een snelle interventiemacht om de escalatie van conflicten te voorkomen en de vrede te handhaven; verwelkomt de door de secretaris-generaal aangekondigde oprichting van een Unit voor strategische planning om de preventieve diplomatie van de VN te ondersteunen met analyses, rampenplannen, langetermijnstrategie, noodplannen en een systeem voor het vroegtijdig signaleren van potentiële conflicten;

Economische en sociale zaken, ontwikkeling en humanitaire operaties

9. is ervan overtuigd dat er een mechanisme moet komen voor de coördinatie van het beleid van de bestaande instellingen met een universele roeping; meent tevens dat de transparantie en de democratische legitimiteit van de activiteiten van deze instellingen moet worden verbeterd;

Dinsdag, 23 maart 1999

10. stelt derhalve voor om aan de structuur van de VN een parlementaire dimensie toe te voegen door de oprichting van parlementaire organen bestaande uit de voorzitters van de parlementaire commissies van de nationale en regionale parlementen, bv. te beginnen met milieu en buitenlandse zaken, en de reeds bestaande samenwerking tussen de Verenigde Naties en de internationale interparlementaire Unie te versterken;
11. hoopt dat de VN door de invoering van een dergelijke parlementaire aansprakelijkheid op wereldniveau een grotere relevantie krijgt in de parlementen;
12. steunt het voorstel om een permanent forum van verenigingen uit de burgermaatschappij op te richten dat bijeenkomt vóór de vergaderingen van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties;
13. wijst op het belang om een nieuwe impuls te geven aan de mondiale agenda op het gebied van milieubescherming en duurzame ontwikkeling;
14. acht een hervorming van de structuren van Bretton Woods dringend noodzakelijk gezien de financiële mondialisering en het ontbreken van voorschriften om de gevolgen hiervan te reguleren; meent dat deze hervorming alle instellingen (Internationaal Monetair Fonds, Wereldbank, Internationale Arbeidsorganisatie, Wereldhandelsorganisatie) moet omvatten; meent dat de EU na de invoering van de euro een van de pijlers van dit nieuwe systeem moet worden;
15. hamert erop dat de strikte voorwaarden inzake structurele aanpassingen die de instellingen van Bretton Woods de armste landen opleggen, moeten worden herzien, daar forse besparingen op de sociale uitgaven niet alleen de levensomstandigheden van grote bevolkingsgroepen, maar ook de voorwaarden voor een duurzame ontwikkeling dreigen te ondergraven; dat bestrijding van de armoede en duurzame ontwikkeling vooraan moeten staan bij het beleid van de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds;
16. acht het in de context van de algemene erkenning van de democratie en de mensenrechten als fundamentele waarden dringend noodzakelijk om een universeel juridisch en judicieel kader te creëren om deze rechten te beschermen en schendingen te bestraffen; beschouwt dit als een reden te meer om in het kader van de VN een top over de mondialisering te organiseren;
17. steunt de recente voorstellen om binnen de VN een raad voor economische veiligheid op te richten die een synthese kan verrichten van de problemen in verband met economische ontwikkeling, handel, sociale rechtvaardigheid en milieubescherming, mits er geen overlapping optreedt met de werkzaamheden van de Algemene Vergadering;
18. herhaalt zijn steun voor de oprichting van een Wereldmilieuagentschap als tegengewicht voor de macht van de WTO, door samenvoeging van de bestaande VN-instanties voor milieuzaken en wenst voorts dat uitvoering wordt gegeven aan de aanbevelingen van de VN-task force voor milieu en woongebieden;
19. meent dat de VN met de nationale regeringen dient samen te werken om profijt te trekken van de mondialisering en tegelijkertijd aandacht te besteden aan de sociale gevolgen en de gevolgen voor het milieu;
20. verzoekt de Europese Unie en de lidstaten hun beleid voor ontwikkelingssamenwerking opnieuw te bezien in het licht van de gevolgen van de mondialisering, door de klemtoon van de bestaande programma's te leggen op de wederzijdse erkenning van de culturen en de menselijke en sociale ontwikkeling, gebaseerd op structurele en democratische hervormingen in de ontwikkelingslanden;
21. wijst erop dat de EU niet alleen moet ijveren voor de traditionele doelstellingen van de VN, namelijk vredeshandhaving en ontwikkeling, maar ook aandacht moet hebben voor fundamentele problemen als de democratisering, de eerbiediging van de mensenrechten, de sociaal-economische onevenwichten tussen Noord en Zuid, de grote migratiestromen, alsmede voor de nieuwe oorzaken van instabiliteit in de wereld zoals de aantasting van het leefmilieu, drugs- en wapenhandel, terrorisme en georganiseerde misdaad; is van oordeel dat de EU zich in de wereldpolitiek ook moet inzetten voor de bevordering van de gemeenschapszin, de solidariteit en de sociale rechten van de werkenden;
22. onderstreept dat het algemeen belang van de hele internationale gemeenschap in wezen gebaat is bij ontwikkelingssamenwerking en dat de Verenigde Naties een steeds grotere centrale rol zullen vervullen bij het coördineren van de initiatieven van de internationale donateurs en de ontwikkelingshulpers;

Dinsdag, 23 maart 1999

23. herinnert eraan dat de Europese Unie traditioneel een belangrijke rol speelt op de topconferenties over onderwerpen van planetair belang en verzoekt de Commissie zich te bezinnen op een manier om met de belangrijkste elementen van de burgermaatschappij een netwerk van contacten op te bouwen met het oog op de follow-up van de besluiten die op deze topconferenties worden genomen;
24. is van mening dat het begrip mensenrechten moet worden geactualiseerd en in nauw verband moet worden gezien met de burgerrechten en de politieke, sociale, economische en culturele rechten; meent dat ook het begrip universele verantwoordelijkheid gezien het fenomeen van de mondialisering hiermee onlosmakelijk verbonden moet zijn;
25. verwelkomt het initiatief van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties om het universele karakter van de mensenrechten te bevestigen door de vertegenwoordigers van andere culturen dan de westerse de kans te geven om opmerkingen te formuleren bij de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en deze aldus dichterbij de gemeenschappen van deze culturen te brengen;
26. toont zich verheugd over de inspanningen van de Verenigde Naties om in alle beleidsvormen van de organisatie rekening te houden met het mensenrechtenaspect; besluit zijn eigen inspanningen in die zin voor de beleidsvormen van de EU te intensiveren; dringt erop aan dat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in 1999 een wereldwijd moratorium op terechtstellingen goedkeurt met het oog op de volledige afschaffing van de doodstraf;
27. is van mening dat de regionale organisaties voor economische integratie van essentieel belang zijn voor de internationale veiligheid; verzoekt de Europese Unie derhalve de politieke dialoog met deze organisaties voort te zetten en nieuw leven in te blazen;
28. looft de initiatieven van zijn Commissie buitenlandse zaken om een politieke dialoog voort te zetten met soortgelijke organisaties van de parlementen in landen die een crisis doormaken;
29. meent dat deze parlementaire diplomatie een uitstekende manier is om te komen tot een coherenter beleid in internationale zaken, en dat deze aanpak verder moet worden ontwikkeld;
30. wenst dat de Europese Unie haar politieke autoriteit in regio's met een bijzonder risico uitbreidt tot het niveau van haar inzet voor de economische ontwikkeling en de rol van katalysator speelt in de dialoog over de veiligheid; is van oordeel dat deze dialoog kan leiden tot regionale overeenkomsten over de non-proliferatie van kernwapens, mits deze het non-proliferatieverdrag niet ondergraven;
31. verzoekt de Commissie en de Raad zich te bezinnen op het evenwicht dat op wereldniveau moet worden gevonden tussen de vereisten van het buitenlands beleid en de mensenrechten, met name bij vredesoperaties;
32. verzoekt de Raad en de instellingen van de WEU om in het licht van de huidige uitdagingen van algemene veiligheid en binnen de grenzen van artikel J.7, tweede alinea van het Verdrag betreffende de Europese Unie na te gaan hoe in het kader van het Handvest van de Verenigde Naties het recht en de plicht tot inmenging opnieuw kan worden omschreven — met als doel de algemene erkenning van het recht op humanitaire inmenging —, en hoe een structuur voor wereldveiligheid zou kunnen worden uitgebouwd rond een VN-troepenmacht en regionale militaire organisaties; meent dat het criterium van de bedreiging van de internationale vrede in dit verband moet worden aangevuld met het criterium van de bescherming van de mens tegen de schending van zijn veiligheid en zijn fundamentele rechten;
33. begroet de oprichting van het Internationaal Straftribunaal als een belangrijke doorbraak in het internationale recht waarbij de internationale strafrechtelijke verantwoordelijkheid van het individu wordt vastgesteld; wenst dat de EU en haar lidstaten een actieve rol spelen in de campagne voor de ratificatie van het Verdrag tot oprichting van het Internationaal Straftribunaal, met name ten aanzien van de Verenigde Staten, en voldoende middelen ter beschikking stellen voor de werking van het Tribunaal;
34. dankt de 71 staten die het Verdrag tot oprichting van het Internationaal Straftribunaal reeds hebben ondertekend en verzoekt hen dit verdrag zo spoedig mogelijk te ratificeren; verzoekt de lidstaten ervoor te ijveren dat ook afwijzende landen de jurisdictie van het Tribunaal op hun grondgebied erkennen, zodat het Tribunaal onverwijld met zijn werkzaamheden kan beginnen;

Financiële hervormingen

35. erkent dat de VN wordt geconfronteerd met een desastreuze financiële situatie en herhaalt de in zijn resolutie van 8 oktober 1998 ⁽¹⁾ geformuleerde oproep aan alle VN-lidstaten om hun bijdragen tijdig en volledig te betalen;

⁽¹⁾ PB C 328 van 26.10.1998, blz. 197.

Dinsdag, 23 maart 1999

Interinstitutionele bepalingen

36. verzoekt de Raad om het memorandum dat hij aan de laatste Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft voorgelegd overeenkomstig het toekomstig artikel 21 van het Verdrag betreffende de Europese Unie (zoals gewijzigd bij het Verdrag van Amsterdam) te doen toekomen aan het Europees Parlement, met het oog op de vaststelling van een „gemeenschappelijke strategie” in de zin van het toekomstig artikel 13, lid 2 van het Verdrag;

37. verzoekt het voorzitterschap van de Raad en de Commissie om overeenkomstig artikel J.7 van het Verdrag betreffende de Europese Unie het Europees Parlement zo spoedig mogelijk in kennis te stellen van het standpunt van de Europese Unie inzake de in deze resolutie behandelde kwesties in de context van de komende vergaderingen van de Verenigde Naties, haar organen en alle andere belangrijke internationale fora;

*
* *

38. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de lidstaten, de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de rechten van de mens en de secretaris-generaal van de WTO.

Dinsdag, 23 maart 1999

PRESENTIELIJST**Zitting van 23 maart 1999**

Ondertekend door:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ainardi, Alavanos, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Angelilli, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthes-Mayer, Barton, Bazin, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Billingham, van Bladel, Blak, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bourlanges, Bowe, Breyer, Brinkhorst, Brok, Bru Purón, Buffetaut, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Carrozzo, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Ceyhun, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coates, Coelho, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cottigny, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Damião, Dankert, Darras, Daskalaki, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dellcroix, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Denys, Deprez, Desama, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Howitt, Hudghton, Hughes, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klauf, Klironomos, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Le Gallou, Lehideux, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lukas, Lulling, McAvan, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Neyts-Uytebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Palm, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Pimenta, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posada González, Posselt, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübzig, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schifone, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Waddington, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

(+) = voor

(–) = tegen

(O) = onthoudingen

1. Gezamenlijke ontwerp-resolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 15

292

(+)

ARE: Barhet-Mayer, Castagnède, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Gutiérrez Díaz, Ojala, Ripa di Meana, Seppänen, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Pinel, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bébéar, Bourlanges, Chanterie, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Fourçans, Grosch, Grossetête, Lehieux, Mann Thomas, Mather, de Rose, Stewart-Clark, Verwaerde

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

V: Ahern, Holm, Lagendijk

193

(–)

ARE: Weber

ELDR: Boogerd-Quaak, Goerens

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Angelilli, Cellai, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone, Tatarella

Dinsdag, 23 maart 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Røvsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W. G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Corbett, Schlechter

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Kerr, Kreissl-Dörfler, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

12

(O)

ARE: Dell'Alba

ELDR: Kjer Hansen, Spaak

GUE/NGL: Carnero González

NI: Amadeo

PPE: Argyros, Mombaur

PSE: Aparicio Sánchez, Barros Moura, Roth-Behrendt

V: Lindholm, McKenna

2. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie

Par. 2, 1ste deel

352

(+)

ARE: Dell'Alba, Ewing, Hudgton Ian, de Lassus Saint Geniès, Maes, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

Dinsdag, 23 maart 1999

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushman, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Baldarelli, Billingham, Cabezón Alonso, Correia, Delcroix, Denys, Elliott, Falconer, Görlach, Hindley, Izquierdo Collado, Jöns, Kindermann, Kuhne, McNally, Manzella, Marinho, Mendiluce Pereiro, Morán López, Mutin, Napoletano, Oddy, Papakyriazis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Sindal, Stockmann, Tannert, van Velzen Wim, Wibe

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

159

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, González Triviño, Lalumière, Posada González, Weber

ELDR: De Luca

GUE/NGL: Carnero González

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Donner, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

6

(O)

GUE/NGL: Sornosa Martínez

PPE: Argyros, De Melo

PSE: Dührkop Dührkop, Palm, Rothley

Dinsdag, 23 maart 1999

3. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Par. 2, 2de deel

349

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marse Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sormosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

PPE: Carlsson, Chanterie, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Grosch, Kittelmann, Konrad, Lenz, Liese, Mather, Reding, Sonneveld, Thyssen, Tindemans

PSE: Andersson, Augias, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

161

(-)

ARE: Dell'Alba

ELDR: Spaak, Wijsenbeek

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux,

Dinsdag, 23 maart 1999

Lehne, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Aparicio Sánchez, Campos, Dührkop Dührkop, Megahy, Pérez Royo, Schlechter, Torres Marques

6

(O)

ELDR: De Luca

PPE: Argyros, De Melo, Maij-Weggen

PSE: Adam, Palm

4. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 3

158

(+)

ARE: Escolá Hernando, Ewing, Hudghton Ian, de Lassus Saint Geniès, Maes

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Dybkjær, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Rynnänen, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas, Vinci

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

PPE: Arroni, Cassidy, Chanterie, Christodoulou, Corrie, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Ferri, Grosch, Jackson, Konrad, Liese, McIntosh, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mather, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Posselt, Pronk, Sonneveld, Spencer, Sturdy, Theato, Thyssen, van Velzen W. G.

PSE: De Coene, Falconer, Lomas, Megahy, Metten, Morán López, van Putten, Randzio-Plath, Sakellariou, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Theorin, Van Lancker, Weiler, Wemheuer, Wibe, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Donnay, Hyland, Kaklamanis, Martin Philippe-Armand

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

341

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, González Triviño, Lalumière, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Moorhouse, Nordmann, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Carnero González, Sornosa Martínez, Wurtz

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk,

Dinsdag, 23 maart 1999

Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Pimenta, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tajani, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Darras, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Speciale, Swoboda, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

18

(O)

ARE: Castagnède

ELDR: Haarder, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Spaak, Vallvé

GUE/NGL: Gutiérrez Díaz

PPE: Argyros, Baldi, De Melo, Ferber, Mombaur, Reding

PSE: Dankert, Palm, Terrón i Cusí, van Velzen Wim

UPE: Daskalaki

5. Gezamenlijke ontwerp-resolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 14

451

(+)

ARE: Escolá Hernando, Ewing, Hudghton Ian, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsed Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

Dinsdag, 23 maart 1999

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellell-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Donner, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyrizis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tittley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Daskalaki, Donnay, Kaklamanis, Martin Philippe-Armand

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

40

(—)

ARE: Dupuis, Weber

ELDR: De Luca, Virrankoski, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González

PPE: Berend

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Cabezón Alonso, Colino Salamanca, Colom i Naval, Frutos Gama, García Arias, Marinho, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

22

(O)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, González Triviño, Lalumière, Saint-Pierre

ELDR: Goerens, Riis-Jørgensen, Spaak, Thors, Vallvé

Dinsdag, 23 maart 1999

PPE: Argyros, Colombo Svevo, De Melo, Konrad, Reding**PSE:** Dührkop Dührkop, Duhamel, Garot, Palm, Roth-Behrendt, Schlechter*6. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie**Amendement 4***216**

(+)

ARE: Escolá Hernando, Weber**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, De Luca, Eisma, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Monfils, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Thors, Wiebenga**I-EDN:** Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**UPE:** Martin Philippe-Armand**V:** Breyer, Müller**301**

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre**ELDR:** André-Léonard, Cars, Cox, De Clercq, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Spaak, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** Blokland, van Dam**PPE:** Azzolini, Baldi, Casini Pier Ferdinando, Castagnetti, Estevan Bolea, Galeote Quecedo, Garosci, Graziani, Hernandez Mollar, McMillan-Scott, Malerba, Perry, Podestà, Tajani, Todini, Vaz da Silva**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião,

Dinsdag, 23 maart 1999

Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

9

(O)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ribeiro

PPE: Argyros, Arroni, De Melo, Rübig

PSE: Palm, Roth-Behrendt

V: Orlando

7. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie

Amendement 18

196

(+)

ARE: Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Brinkhorst, Caligaris, De Luca, Eisma, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Thors, Wiebenga

I-EDN: Berthu, Blokländ, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio

Dinsdag, 23 maart 1999

Vallelersundi, Peijs, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, de Rose, Røvsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W. G., Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

UPE: Daskalaki, Donnay

V: Müller

315

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Cars, Cox, De Clercq, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Kestelijn-Sierens, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Ryyänen, Spaak, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Camero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE: Areitio Toledo, Azzolini, Baldi, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Castagnetti, Chichester, Colombo Svevo, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Galeote Quecedo, Gomolka, Graziani, Herman, Malerba, Perry, Pimenta, Pirker, Podestà, Rack, Robles Piquer, Sarlis, Schiedermeier, Secchi, Stenmarck, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

13

(O)

GUE/NGL: Manisco

PPE: Argyros, Garosci, Goepel, Konrad, Rübig, Schierhuber, Todini

PSE: Palm, Roth-Behrendt, Schlechter

UPE: Martin Philippe-Armand

V: Orlando

Dinsdag, 23 maart 1999

8. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 19

83

(+)

ARE: Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Maes, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, De Luca, Dybkjær, Eisma, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Riis-Jørgensen, Teverson, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bourlanges, Cassidy, Chichester, Corrie, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Grosch, Grossetête, Jackson, Konrad, Langenhagen, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Sisó Cruellas, Sturdy, von Wogau

PSE: Blak, Cottigny, Jensen Kirsten M., Theorin, Wibe

UPE: Donnay

V: Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

385

(-)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Sornosa Martínez, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Parigi, Raschhofer

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tajani, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz

Dinsdag, 23 maart 1999

Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d' Aboville, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Orlando, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann

46

(O)

ARE: Barthet-Mayer

ELDR: Cars, Cox, De Clercq, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Rynänen, Spaak, Thors, Väyrynen, Vallvé

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Vinci, Wurtz

PPE: Argyros, Bébéar, Fourçans, de Rose

PSE: Andersson, Happart, Myller, Palm, Schlechter

UPE: Kaklamanis, Martin Philippe-Armand

V: Wolf

9. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Par. 4

455

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy

NI: Amadeo, Angelilli, Blot, Cellai, Hager, Kronberger, Lukas, Muscardini, Musumeci, Parigi, Raschhofer, Schifone, Tatarella

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosse-tête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaf, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur,

Dinsdag, 23 maart 1999

Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Daskalaki, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

31

(—)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Ephremidis, Eriksson, Miranda, Moreau, Pailler, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Theonas

I-EDN: Jensen Lis, Krarup, Sandbæk, Striby

NI: Antony, Dillen, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Marinho, Metten, Whitehead

32

(O)

GUE/NGL: Herzog

I-EDN: Berthu, Buffetaut, des Places

PPE: Argyros, De Melo

PSE: Palm

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pampidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Holm, Lindholm, Schörling

Dinsdag, 23 maart 1999

10. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Par. 5

443

(+)

ARE: Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Maes, Posada González

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez, Vinci

I-EDN: Blokland, van Dam, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Iaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübige, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfé, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Daskalaki, Kaklamanis

Dinsdag, 23 maart 1999

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

16

(—)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Coates, Eriksson, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Denys, Pérez Royo, Wibe

UPE: Gallagher

57

(O)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Saint-Pierre, Weber

GUE/NGL: Ainardi, Ephremidis, Herzog, Moreau, Pailler, Querbes, Ripa di Meana, Sierra González, Theonas, Wurtz

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier

PPE: Argyros, De Melo

PSE: Darras, Garot, Laignel, Mutin, Palm, Rocard

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

11. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie

Amendement 12, 2de deel

282

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Coates, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Vinci

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré,

Dinsdag, 23 maart 1999

Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Botz, Falconer, Kuckelkorn, Megahy, Randzio-Plath, Roth-Behrendt, Sandberg-Fries, Schlechter, Schmid, Spiers, Wibe

UPE: Andrews, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Kaklamanis, Poisson, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

209

(—)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: Goerens, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Ripa di Meana, Seppänen, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Wurtz

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

PPE: Bourlanges, Decourrière, Mather, Valverde López

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Bazin, van Bladel, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Pasty, Pompidou, Schaffner

30

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Moreau, Ojala, Pailler, Querbes, Theonas

I-EDN: Nicholson

PPE: Argyros, De Melo, Galeote Quecedo, Reding, Schiedermeier

PSE: Andersson, Barros Moura, Carniti, Carrozzo, Donner, Görlach, Hawlicek, Hoff, Iversen, Manzella, Palm, Swoboda, Van Lancker, Wemheuer, Wiersma

UPE: d'Aboville, Caccavale, Martin Philippe-Armand

Dinsdag, 23 maart 1999

12. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 20

60

(+)

ARE: Hudghton Ian, Maes**ELDR:** De Luca, Spaak**GUE/NGL:** Eriksson, Manisco, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Berend, Donnelly Brendan Patrick, Konrad, Mann Thomas, Mather**PSE:** Berger, Blak, Bösch, Botz, Iversen, Jensen Kirsten M., Pettinari, Randzio-Plath, Schlechter, Sindal, Wibe**UPE:** Donnay, Poisson**V:** Breyer, Holm, Lagendijk, Lindholm, McKenna, Ullmann

454

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone, Tatarella**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Camiti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl,

Dinsdag, 23 maart 1999

Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d' Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Wolf

13

(O)

ELDR: Frischenschlager, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Monfils

PPE: Argyros, Lulling

PSE: Palm, Roth-Behrendt

UPE: Martin Philippe-Armand

V: Müller, Orlando

13. Gezamenlijke ontwerp-resolutie — Ontslag van de Commissie

Amendement 21

21

(+)

GUE/NGL: Manisco

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Hager, Kronberger, Moretti, Raschhofer

PPE: Pomés Ruiz

PSE: Skinner

V: Lindholm

477

(—)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone, Tatarella

Dinsdag, 23 maart 1999

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushman, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübige, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakryiazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

22

(O)

ELDR: Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Le Pen, Martinez, Pinel, Vanhecke

PPE: Argyros, Konrad

PSE: Palm, Wibe

UPE: Donnay, Kaklamanis, Martin Philippe-Armand

Dinsdag, 23 maart 1999

14. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Par. 7

467

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci, Wurtz

I-EDN: Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Røvsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

Dinsdag, 23 maart 1999

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

45

(—)

ELDR: De Luca

GUE/NGL: Coates, Eriksson, Ripa di Meana, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Krarup, Nicholson, des Places, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke

PPE: Baldi, Brok, Decourrière, von Habsburg, Redondo Jiménez, Soulier

PSE: Aparicio Sánchez, Botz, Colom i Naval, Tsatsos, Wibe

UPE: Andrews, Donnay, Martin Philippe-Armand, Rosado Fernandes

17

(O)

ELDR: Kjer Hansen, Riis-Jørgensen, Väyrynen, Watson, Wijsenbeek

I-EDN: Seillier

PPE: Argyros, De Melo, Garosci, Mombaur, Podestà

PSE: Correia, Damião, Lage, Marinho, Palm, Pérez Royo

15. Gezamenlijke ontwerp-resolutie — Ontslag van de Commissie

Amendement 6

427

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Buffetaut, Sandbæk, Seillier

NI: Hager, Kronberger, Moretti, Raschhofer

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafanra Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher,

Dinsdag, 23 maart 1999

Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Viola, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Daskalaki, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

28

(—)

ARE: Weber

ELDR: De Clercq, De Luca, Goerens, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, van Dam, Krarup

NI: Antony, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Stirbois

PPE: Bébéar, Fourçans, Grossetête, Lehideux, Malerba, Provan, de Rose, Soulier, Stenmarck, Verwaerde

PSE: Samland

UPE: Carrère d'Encausse, Hermange

61

(O)

ARE: Dell'Alba, Dupuis

ELDR: Cox, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Monfils, Moorhouse, Mulder, Nordmann, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wiebenga

I-EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Dillen, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone, Vanhecke

PPE: Argyros, Cederschiöld, De Melo, Donnelly Brendan Patrick, Ferber, Günther, Liese, Mather, Mombaur

PSE: Aparicio Sánchez, Colom i Naval, Palm

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

Dinsdag, 23 maart 1999

16. Gezamenlijke ontwerp-resolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 5

233

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton Ian, Maes, Posada González, Weber

ELDR: Goerens, Larive, Mulder, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Ripa di Meana, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Schlechter

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Graefe zu Baringdorf, Lindholm, Müller

250

(-)

ARE: González Triviño, de Lassus Saint Geniès

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam

NI: Hager, Kronberger, Lukas, Raschhofer

PPE: Christodoulou, Pimenta

Dinsdag, 23 maart 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Cohn-Bendit, Lagendijk

37

(O)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Lalumière, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: Dybkjær, Lindqvist, Spaak

I-EDN: Berthu, Krarup

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Argyros, De Melo

PSE: Palm

UPE: Donnay

V: Ahern, Breyer, Ceyhun, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

17. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie

Amendement 9

132

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailier, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Vinci, Wurtz

I-EDN: Bonde, van Dam, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Donnelly Brendan Patrick, Ferri, Jackson, Konrad, Lenz, Mather

Dinsdag, 23 maart 1999

PSE: McGowan, Sakellariou, Wibe**UPE:** Caccavale**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

368

(—)

ARE: Weber**ELDR:** De Luca, Goerens**GUE/NGL:** Carnero González, Sornosa Martínez**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Striby**PPE:** Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Daskalaki, Donnay, Killilea

28

(O)

ARE: Dell'Alba**ELDR:** Nordmann**GUE/NGL:** Theonas**PPE:** Argyros, Chanterier

Dinsdag, 23 maart 1999

PSE: Palm, Van Lancker**UPE:** d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner*18. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie**Par. 8***510**

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Sainjon, Saint-Pierre**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Vinci, Wurtz**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Boulanges, Brok, Burenstam Linder, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W.,

Dinsdag, 23 maart 1999

Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d' Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

9

(—)

ARE: Weber

ELDR: Kestelijn-Sierens

PPE: Camisón Asensio

PSE: Falconer, Metten, Roubatis, Sindal, Stockmann, Zimmermann

8

(O)

ARE: Posada González

GUE/NGL: Ephremidis, Theonas

PPE: Argyros, De Melo, de Rose

PSE: Palm, Schlechter

19. Gezamenlijke ontwerpresolutie — Ontslag van de Commissie

Par. 9

476

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Cellai, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourcans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch,

Dinsdag, 23 maart 1999

Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laïgnel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakriazis, Pérez Royo, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

28

(—)

GUE/NGL: Ephremidis, Herzog, Miranda, Moreau, Novo, Pailler, Querbes, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Striby

NI: Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martínez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Malerba, Mann Thomas

PSE: Schlechter

14

(O)

ELDR: Riis-Jørgensen

GUE/NGL: González Álvarez, Maset Campos

I-EDN: Krarup

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE: Argyros, De Melo

PSE: Colom i Naval, Palm, Wibe

UPE: Martin Philippe-Armand

V: Lindholm

Dinsdag, 23 maart 1999

20. Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 10

92

(+)

ARE: Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Maes, Posada González**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Teverson, Thors, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Ojala, Sjöstedt, Svensson**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Pinel, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Donnelly Brendan Patrick, Grosch, Konrad, Mather, Thyssen**PSE:** Andersson, Berger, De Coene, Falconer, Lööw, Randzio-Plath, Sandberg-Fries, Theorin, Van Lancker, Wibe, Zimmermann**UPE:** Kaklamanis**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

421

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, de Lassus Saint Geniès, Sainjon, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Cox, De Clercq, De Luca, Gasòliba i Böhm, Goerens, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Musumeci, Parigi, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellert-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott,

Dinsdag, 23 maart 1999

Ettl, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d' Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

15

(O)

ELDR: Dybkjær, Haarder, Kjer Hansen, Monfils, Mulder

GUE/NGL: Manisco

PPE: Argyros, Arroni, Chanterie, Corrie, Liese, McMillan-Scott, Perry, Spencer

PSE: Palm

21. Gezamenlijke ontwerp-resolutie – Ontslag van de Commissie

Amendement 11

405

(+)

ARE: Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Gutiérrez Díaz, Ojala, Svensson

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Lukas, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Raschhofer, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Severo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehideux, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose,

Dinsdag, 23 maart 1999

Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmark, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Kaklamanis, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schroedter, Ullmann, Wolf

55

(—)

ARE: Lalumière, Sainjon

ELDR: Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Striby

PPE: Bennasar Tous, Günther, Stenzel

PSE: Carniti, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Peter, Roth-Behrendt, Simpson, Thomas, White, Whitehead, Wibe, Wiersma

UPE: d'Aboville, Donnay, Giansily, Hermange, Killilea, Martin Philippe-Armand, Poisson

V: Holm, Lindholm

39

(O)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Saint-Pierre

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Buffetaut

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Argyros, De Melo

PSE: Palm

UPE: Andrews, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Lataillade, Pasty, Pompidou, Schaffner

Dinsdag, 23 maart 1999

22. *Gezamenlijke ontwerpresolutie – Ontslag van de Commissie**Ontwerpresolutie*

442

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Maes, Posada González, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Kronberger, Lukas, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Raschhofer, Schifone, Tatarella

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourcans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfé, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Kaklamanis, Rosado Fernandes

Dinsdag, 23 maart 1999

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

33

(—)

ARE: Dupuis

GUE/NGL: Ephremidis, Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Krarup, Nicholson, des Places, Seillier, Striby

NI: Antony, Blot, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Bru Purón, Cabezón Alonso, Colino Salamanca, Colom i Naval, Miranda de Lage, Pérez Royo, Verde i Aldea

53

(O)

ARE: Dell'Alba, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: Goerens

GUE/NGL: Ainardi, Herzog, Manisco, Maset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Paillet, Querbes, Ribeiro, Wurtz

I-EDN: Jensen Lis, Sandbæk

NI: Dillen, Féret, Vanhecke

PPE: Argyros, De Melo, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Lehne, Lenz, Lulling, Reding

PSE: Izquierdo Collado, Mendiluce Pereiro, Pons Grau, Roth-Behrendt, Schlechter

UPE: d'Aboville, Andrews, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pomidou, Schaffner

23. Rapport Evans A4-0122/99

Ontwerpresolutie

453

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Camero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Paillet, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Hager, Lukas, Moretti, Muscardini, Musumeci, Parigi, Raschhofer, Schifone, Tatarella

PPE: Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Liese, Lulling,

Dinsdag, 23 maart 1999

McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Schaffner

V: Ahern, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

12

(—)

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Wurtz

I-EDN: Berthu, Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, des Places, Sandbæk

13

(O)

I-EDN: Nicholson, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois

PPE: Kristoffersen

PSE: Wibe

24. Aanbeveling Roth-Behrendt A4-0068/99

Amendement 1

303

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Weber

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

Dinsdag, 23 maart 1999

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Moretti, Pinel, Raschhofer, Stirbois

PPE: Anastassopoulos, Argyros, Böge, Brok, Christodoulou, Flemming, Florenz, Gillis, Graziani, Grosch, Hatzidakis, Lambrias, Liese, Maij-Weggen, Matikainen-Kallström, Mouskouri, Otila, Peijs, Pimenta, Rübiger, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Stenmarck, Trakatellis, van Velzen W. G.

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Denys, Desama, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Ahern, Breyer, Ceyhun, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

168

(—)

ELDR: De Clercq, Nordmann

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Musumeci, Parigi, Schifone, Tatarella

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Konrad, Kristoffersen, Langen, Langenhagen, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Todini, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Bernardini, Ghilardotti, Gröner, Manzella, Marinucci, Morán López, Napoletano, Theorin

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

Dinsdag, 23 maart 1999

4

(O)

GUE/NGL: Wurtz**PSE:** Bontempi, Kinnock, Sandberg-Fries

25. Aanbeveling Roth-Behrendt A4-0068/99

Amendement 6

258

(+))

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton Ian, Lalumière, de Lassus Saint Geniès, Posada González, Weber**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjøstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** Blokland, Bonde, Sandbæk**NI:** Moretti**PPE:** Bøge, Casini Pier Ferdinando, Ferri, Maij-Weggen, Pimenta**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Delcroix, Denys, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Collins Gerard, Kaklamanis**V:** Ahern, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

213

(—)

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Nordmann**I-EDN:** Berthu, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Musumeci, Parigi, Pinel, Raschhofer, Schifone, Stirbois, Tatarella

Dinsdag, 23 maart 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, van Velzen W. G., Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Bernardini, Darras, Desama, Garot, Ghilardotti, Lindeperg, Manzella, Marinucci, Mutin, Napoletano

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

12

(O)

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Jensen Lis, Krarup

PPE: Banotti, Garosci, Liese, Schnellhardt, Todini

PSE: Bontempi, De Giovanni, Wibe

V: Lindholm

26. Verslag Müller A4-0120/99

Amendement 6

83

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Gutiérrez Díaz, Manisco, Ojala, Sierra González, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Striby

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Schifone

PSE: Andersson, Baldarelli, De Coene, Marinho, Randzio-Plath, Theorin, Van Lancker, Wibe, Willockx

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

340

(—)

GUE/NGL: Carnero González

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester,

Dinsdag, 23 maart 1999

Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, de Rose, Roving, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carloti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, van Putten, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimmermann

UPE: van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes, Schaffner

34

(O)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Ewing, González Triviño, Lalumière, Maes, Saint-Pierre, Weber

GUE/NGL: González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Querbes, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci

NI: Angelilli, Blot, Dillen, Féret, Kronberger, Lang, Le Pen, Pinel, Stirbois

PPE: Ilaskivi

PSE: Happart, Paasilinna, Palm

27. Verslag Müller A4-0120/99

Par. 13

450

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Ewing, González Triviño, Lalumière, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Querbes, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

Dinsdag, 23 maart 1999

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Krarup, Nicholson, des Places, Sandbæk, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Moretti, Pinel, Raschhofer, Stirbois, Tatarella

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pex, Pimenta, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Denys, Desama, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wynn, Zimmermann

UPE: van Bladel, Caccavale, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

11

(—)

ARE: Maes**GUE/NGL:** Ripa di Meana, Seppänen**PPE:** García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hernandez Mollar, Kittelmann, McCartin, Mouskouri**PSE:** Tsatsos, Willockx

2

(O)

PPE: Mayer**PSE:** Palm